

ONKYO®

Changeur de CD
Cambiador de compact disc
Cambiatore CD

DX-C390

Mode d'emploi
Manual de Instrucciones
Manuale dell'utente

Merci d'avoir choisi ce changeur de CD d'Onkyo.
 Veuillez lire attentivement ce manuel avant de connecter l'appareil et de le mettre sous tension. Suivez toutes les consignes figurant dans ce mode d'emploi pour profiter au maximum des fonctions de votre nouveau changeur de CD et obtenir un plaisir d'écoute optimal.
 Veuillez conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Gracias por adquirir el cambiador de compact disc Onkyo.
 Antes de realizar las conexiones y de conectar la alimentación, lea detenidamente este manual. Si sigue las instrucciones de este manual, obtendrá unas prestaciones y una escucha óptimas de su nuevo cambiador de compact disc.
 Guarde este manual para futura referencia.

Grazie per aver scelto questo Compact Disc Changer Onkyo.
 Si prega di leggere con attenzione questo manuale prima di eseguire i collegamenti e di accendere l'apparecchio.
 Seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, potrete ottenere il massimo delle prestazioni e del divertimento dal vostro nuovo Compact Disc Changer.
 Si consiglia di conservare questo manuale per future consultazioni.

Français

Español

Italiano

COMPACT
disc
 DIGITAL AUDIO

Fr Es It

ATTENTION:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

DANGER:

AFIN D'EVITER TOUT DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOITIER (OU L'ARRIERE) DE L'APPAREIL. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN OU DE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR




Un symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que certains organes internes non-isolés de l'appareil sont traversés par un courant électrique assez dangereux pour constituer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes relatives à l'entretien et à l'utilisation du produit.

Remarques importantes pour votre sécurité

1. Veuillez lire ces instructions.
 2. Veuillez conserver ces instructions.
 3. Respectez tous les avertissements.
 4. Suivez toutes les instructions.
 5. Ne vous servez pas de cet appareil à proximité d'eau.
 6. Essuyez le boîtier avec un chiffon sec uniquement.
 7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez cet appareil en suivant les instructions du fabricant.
 8. Ne le placez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, chauffage, poêles ou autre dispositif (y compris les amplificateurs) générateur de chaleur.
 9. N'essayez pas de circonvier le dispositif de sécurité que représente une fiche polarisée ou une fiche avec mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec terre est munie de deux lames ainsi que d'une broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la broche assurent votre sécurité. Si la fiche fournie ne peut être insérée dans la prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise.
 10. Protégez le cordon d'alimentation en évitant qu'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit plié (notamment au niveau des fiches, des cache-câbles et de la sortie de l'appareil).
 11. Servez-vous exclusivement des fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
 12. Utilisez exclusivement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Un chariot contenant l'appareil doit toujours être déplacé avec précaution pour éviter qu'il ne se renverse et blesse quelqu'un.
- AVERTISSEMENT POUR
SUPPORTS A ROULETTES



S3125A
13. Débranchez l'appareil durant un orage ou lorsqu'il reste inutilisé longtemps.
 14. Veuillez faire appel à un technicien qualifié pour l'entretien. Un entretien est indispensable si l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou chute de petits objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, fonctionnement anormal ou chute de l'appareil.
 15. Dommages nécessitant réparation
Débranchez l'appareil du secteur et confiez-le à un technicien qualifié lorsque:
 - A. Le cordon d'alimentation ou sa fiche sont endommagés.
 - B. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide a été renversé et a pénétré ce dernier.
 - C. L'appareil a été exposé à la pluie.
 - D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement lorsque vous l'utilisez en respectant les instructions données. N'effectuez que les réglages préconisés dans le manuel car un mauvais réglage d'autres commandes risque d'endommager l'appareil et nécessitera un long travail de remise en état par un technicien qualifié.
 - E. L'appareil est tombé ou son boîtier est endommagé.
 - F. Ses performances semblent affectées.
 16. Pénétration de corps étrangers et de liquide
Veillez à ne pas insérer d'objets à l'intérieur de l'appareil car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou provoquer des court-circuits: il y a risque d'incendie ou d'électrocution.
Veillez à ne jamais exposer l'appareil à des gouttes ou des jets d'eau. Ne déposez aucun objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil.
Ne déposez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur cette appareil.
 17. Piles
Songez à l'environnement et veillez dès lors à respecter les consignes officielles pour la liquidation de piles épuisées.
 18. Veillez à n'installer cet appareil que dans un rack ou un meuble qui n'entrave pas la ventilation.
Laissez un espace libre de 20 cm au-dessus et à côté de l'appareil ainsi que 10 cm en face arrière. La face arrière du rack ou du meuble doit se trouver à 10 cm ou plus du mur pour assurer une aération adéquate en vue de dissiper la chaleur.

Remarques

1. Enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur

En dehors de l'utilisation privée, tout enregistrement d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdit sans l'accord préalable du détenteur de ces droits.

2. Fusible

Le fusible à l'intérieur du DX-C390 ne peut pas être remplacé par l'utilisateur. Si vous n'arrivez pas à mettre le DX-C390 sous tension, adressez-vous à votre revendeur Onkyo.

3. Entretien

Essayez régulièrement le DX-C390 avec un chiffon doux et sec. Vous pouvez éliminer les taches rebelles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau et de détergent doux. Essayez ensuite le DX-C390 avec un chiffon sec. N'utilisez jamais de chiffons rêches, de dissolvant, d'alcool ou d'autres solvants chimiques car ceux-ci pourraient endommager la finition ou faire disparaître la sérigraphie du boîtier.

4. Alimentation

AVERTISSEMENT

LISEZ ENTIÈREMENT LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL AU SECTEUR POUR LA PREMIÈRE FOIS.

La tension du secteur change selon le pays. Vérifiez que la tension du secteur dans votre région correspond aux caractéristiques électriques mentionnées en face arrière du DX-C390 (CA 230 V, 50 Hz).

Pour le modèle nord-américain

La position STANDBY de l'interrupteur [STANDBY/ON] ne coupe pas complètement l'alimentation du CR-L5. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le CR-L5 pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant.

Pour les modèles autres que le nord-américain

Pour couper complètement l'alimentation du DX-C390, placez son interrupteur [POWER] en position OFF.

5. Ne touchez jamais cet appareil avec des mains mouillées

Ne manipulez jamais cet appareil ou son cordon d'alimentation avec des mains mouillées ou humides. Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites-le vérifier par votre revendeur Onkyo.

6. Installation de cet appareil

- Installez cet appareil dans un endroit correctement ventilé.
- Veillez à ce que tous les côtés de l'appareil soient bien ventilés, surtout si vous installez l'appareil dans un meuble audio. Une ventilation insuffisante peut provoquer une surchauffe de l'appareil et entraîner un dysfonctionnement.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons du soleil ni à des sources de chaleur car sa température interne risquerait d'augmenter, raccourcissant la durée de vie de la tête de lecture optique.
- Évitez les endroits humides et poussiéreux ou soumis aux vibrations d'enceintes. N'installez jamais

l'appareil sur ou directement au-dessus d'une enceinte.

- Placez l'appareil à l'horizontale. N'utilisez jamais l'appareil en le plaçant à la verticale ou sur une surface inclinée car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous installez l'appareil près d'un téléviseur, d'une radio ou d'un magnétoscope, la qualité du son pourrait être affectée. Dans ce cas, éloignez l'appareil du téléviseur, de la radio ou du magnétoscope.

7. Humidité due à la condensation

L'humidité produite par la condensation risque d'endommager cet appareil.

Lisez attentivement ce qui suit:

Quand, en été, vous placez un verre contenant un liquide froid à l'extérieur, des gouttes d'eau se forment sur la surface extérieure du verre. C'est la condensation. De la condensation peut aussi se former sur la lentille de la tête de lecture optique, l'un des composants vitaux de l'appareil.

- Voici les situations où de la condensation risque de se former:
 - Quand vous déplacez l'appareil d'un lieu froid dans un endroit plus chaud.
 - Quand vous allumez un appareil de chauffage ou qu'un climatiseur souffle de l'air froid sur l'appareil.
 - Quand, en été, vous déplacez l'appareil d'une pièce climatisée dans un endroit chaud et humide.
 - Quand vous utilisez l'appareil dans un endroit humide.
- N'utilisez pas cet appareil s'il y a risque de condensation. Cela risquerait d'endommager les disques et certains composants internes de l'appareil. En présence de condensation, retirez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant deux ou trois heures. Ce délai permettra de chauffer l'appareil et de faire évaporer la condensation. Pour réduire les risques de condensation, laissez l'appareil branché au secteur.

Remarques—suite

Ce lecteur de disque audionumérique contient un système laser à semi-conducteurs et est classé comme **PRODUIT LASER DE CLASSE 1**. Lire ce manuel d'instructions avec soin afin d'employer cet appareil correctement. En cas de défaut de fonctionnement prendre contact avec le magasin où l'appareil a été acheté. Afin d'éviter l'exposition au faisceau laser, ne pas tenter d'ouvrir l'appareil.

ATTENTION:

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT ET LE VERROUILLAGE DEFECTUEUX OU FORCE, NE PAS REGARDER LE FAISCEAU.

ATTENTION:

CET APPAREIL CONTIENT UN LASER. TOUTE UTILISATION, TOUT REGLAGE OU TOUTE INTERVENTION NON CONFORME AUX INSTRUCTIONS DONNEES DANS CE MANUEL PEUT EXPOSER A DES RADIATIONS DANGEREUSES.



Vous trouverez cette étiquette au dos de certains appareils. Voici ce qu'elle signifie:

1. Cet appareil est un **PRODUIT LASER DE CLASSE 1** et contient un laser dans le boîtier.
2. Pour éviter tout risque d'exposition ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien au personnel qualifié.

Déclaration de Conformité

Nous, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL
ALLEMAGNE



garantissons que le produit ONKYO décrit dans ce manuel est conforme aux normes techniques: EN60065, EN55013, EN55020 et EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, ALLEMAGNE

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

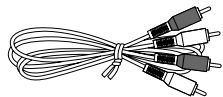
Introduction

Caractéristiques du DX-C390

- Changeur de CD à 6 disques
- Lecture de fichiers MP3
- Convertisseur N/A multi-bit
- Suréchantillonnage à 128 fois
- VLSC (circuits "Vector Linear Shaping")
- Acheminement numérique direct
- Possibilité de changer jusqu'à 5 disques sans arrêter la lecture
- Sélection de la plage ou du disque suivant pendant la lecture (fonction Next Selection)
- Modes de répétition de lecture: tous les disques, un disque entier, plages aléatoires, plages programmées, mémoire aléatoire, un seul dossier, une seule plage
- Lecture programmée de 40 plages
- Sorties audio numériques optique et coaxiale
- Sorties analogiques
- Télécommande compatible **RI**

Accessoires fournis

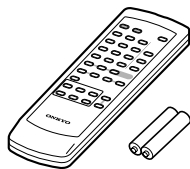
Vérifiez si vous avez bien reçu les éléments suivants:



Câble de connexion audio RCA/Cinch



Câble **RI**



Télécommande (RC-547C) & deux piles (AA/R6)

- * La lettre ajoutée à la fin du nom de produit (voyez nos catalogues et emballages) indique la couleur du DX-C390. La fiche technique et le fonctionnement sont identiques, quelle que soit la couleur.






Sommaire

Remarques importantes pour votre sécurité	2
Remarques	3
Introduction	5
Caractéristiques du DX-C390.....	5
Accessoires fournis.....	5
Remarques sur les disques	6
Commandes & prises	8
Panneau avant.....	8
Ecran.....	9
Panneau arrière.....	9
Télécommande.....	10
Avant d'utiliser le DX-C390	11
Installation des piles de la télécommande.....	11
Utilisation de la télécommande.....	11
Connexions du DX-C390	12
Connexions audio.....	12
Connexions RI	13
Mise sous tension du DX-C390	14
Mise sous tension du DX-C390.....	14
Fonctions élémentaires de lecture	14
Chargement de disques.....	14
Déclenchement de la lecture.....	15
Choix d'un disque.....	15
Chargement de disques pendant la lecture.....	15
Réglage de luminosité de l'écran.....	15
Manipulations de base.....	16
Sélection de plages MP3.....	17
Choix des plages par numéro.....	18
Choix de dossiers et plages MP3 par numéro.....	18
Affichage des informations.....	19
Fonctions avancées de lecture	20
Choix de la plage, du dossier ou disque suivant.....	20
Lecture répétée de tous les disques.....	21
Lecture répétée d'une plage, d'un dossier ou d'un disque.....	21
Utilisation de la lecture aléatoire.....	21
Utilisation de la lecture programmée.....	22
Préférences MP3	24
Réglage des préférences MP3.....	24
Initialisation des préférences MP3.....	24
Dépannage	25
Fiche technique	26

Remarques sur les disques

Disques reconnus

Le DX-C390 permet d'utiliser les disques suivants:

Disque	Logo	Format ou type de fichier
CD audio		PCM
CD-R		CD audio, MP3
		MP3
CD-RW		CD audio, MP3
		MP3
CD Extra		CD audio (session 1), MP3 (session 2)

- Il est possible que certains CD audio protégés par un système anticopie ne soient pas conformes au format CD officiel. Comme ces disques ne sont pas conformes à la norme, ils peuvent ne pas être lus correctement par le DX-C390.
- Le DX-C390 est compatible avec les disques CD-R et CD-RW. Toutefois, il se pourrait que les disques CD-R et CD-RW ne puissent pas être lus correctement pour une des raisons suivantes: caractéristiques du graveur de CD, caractéristiques ou état du disque (endommagé ou encrassé). Pour en savoir plus, voyez le manuel fourni avec votre graveur de CD. En outre, la présence de condensation ou de crasse sur la tête de lecture optique peut affecter la lecture.
- Le DX-C390 peut lire les disques de 8 cm et 12 cm.
- Le DX-C390 n'est compatible avec aucun type de disque ne figurant pas dans la liste.
- N'utilisez pas de disque de forme spéciale, comme ceux illustrés ci-dessous, car cela pourrait endommager le DX-C390.



- N'utilisez pas de disques comportant des restes d'adhésif, des disques de location dont l'étiquette est partiellement décollée ou des disques recouverts d'une étiquette "maison" ou d'un autocollant. Cela pourrait endommager le DX-C390 et empêcher le retrait correct du disque.

Disques créés sur ordinateur

Les disques générés sur ordinateur selon un format a priori compatible peuvent poser des problèmes avec le DX-C390 à cause d'un paramétrage incorrect du logiciel de gravure. Consultez les manuels accompagnant le logiciel de gravure afin d'en savoir plus sur la compatibilité.

Compatibilité MP3

- Les disques MP3 doivent répondre à la norme ISO 9660 Level 1 ou Level 2 et être conformes à l'extension Romeo ou Joliet de cette norme. Formats compatibles: Mode 1, Mode 2, XA Form 1.
- Les dossiers peuvent comporter jusqu'à huit niveaux.
- Les fichiers MP3 doivent être au format MPEG-1/ MPEG-2 Audio Layer 3, d'une fréquence d'échantillonnage comprise entre 8 kHz et 48 kHz et d'une résolution de bit comprise entre 8 kbps et 320 kbps (128 kbps recommandée). Les fichiers incompatibles ne peuvent pas être lus.
- Nous recommandons l'utilisation de fichiers MP3 d'une résolution de bit fixe, bien que les fichiers MP3 à résolution de bit variable (VBR) comprise entre 8 kbps et 320 kbps soient compatibles. (L'affichage de la durée de lecture pourrait être incorrect.)
- Les noms de fichiers MP3 doivent comporter l'extension ".mp3" ou ".MP3". Les fichiers MP3 sans extension adéquate ne sont pas reconnus. Pour éviter de générer du bruit et des dysfonctionnements, n'utilisez pas ces extensions pour d'autres types de fichiers.
- Le DX-C390 permet d'utiliser jusqu'à 499 fichiers MP3 et 99 dossiers par disque. Les dossiers et fichiers excédentaires ne peuvent pas être lus. Notez que si la structure des fichiers et dossiers est fort complexe, le DX-C390 pourrait ne pas être en mesure de reconnaître ou lire tous les fichiers MP3 du disque.
- Les noms de disque peuvent contenir jusqu'à 32 caractères. Les noms de fichier et de dossier peuvent en contenir jusqu'à 64.
- La durée maximum affichable pour une seule plage est de 99 minutes et 59 secondes.
- L'affichage de durée résiduelle n'est pas disponible pendant la lecture de fichiers MP3.
- Les noms des fichiers MP3 (sans l'extension) et des dossiers sont affichés à l'écran.
- Bien que les disques multisession soient compatibles, dans certains cas, leur chargement peut prendre un temps considérable ou échouer purement et simplement. Quand vous gravez des CD, nous vous conseillons de travailler en une session (Disc-at-once) et de sélectionner "Disc Close" (finaliser le disque).

Remarques sur les disques—suite

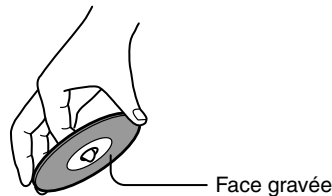
- Par défaut, l'appareil lit la musique contenue dans la session audio d'un disque CD Extra. Cependant, vous pouvez régler le DX-C390 pour qu'il lise tout fichier MP3 contenu dans la session de données d'un CD-R/RW. Si la session de données ne contient aucune plage MP3, l'appareil lit le contenu de la session audio. Pour en savoir plus, voyez "Préférences MP3" à la page 24.
- Voici les tags (ou "étiquettes") ID3 compatibles: versions 1.0/1.1 et 2.3/2.4. Les versions 2.2/2.5 et ultérieures ne sont pas compatibles. En principe, les tags des versions 2.3/2.4 sont prioritaires et sont affichés, quel que soit le réglage de préférence ID3 VER 1 (décrit à la page 24).
- Pour les tags ID3 de la version 2, les informations des 2.048 octets initiaux du fichier sont reconnues. Nous vous conseillons de limiter l'utilisation des tags ID3 à la définition du titre, du nom de l'artiste et de l'album. Les tags ID3 comprimés, cryptés et non synchronisés ne peuvent pas être affichés.

Remarques:

- Pour des disques CD-ROM, CD-R et CD-RW contenant de nombreux fichiers et dossiers et des fichiers aux formats autres que MP3, la lecture du disque peut prendre un temps considérable. Nous vous recommandons de graver uniquement des fichiers MP3 sur vos disques, d'utiliser environ 20 dossiers et de limiter la hiérarchie des dossiers à trois niveaux.
- **Dans ce manuel, nous parlons de *plages* pour désigner les fichiers MP3.**

Manipulation des disques

- Ne touchez jamais la face gravée d'un disque. Saisissez toujours le disque par son bord.

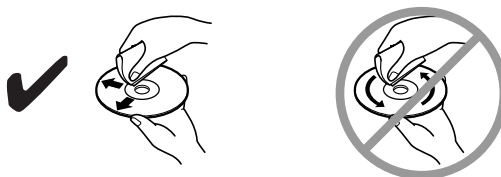


- Ne collez jamais de ruban adhésif ni d'étiquette sur les disques.



Nettoyage des disques

- Pour un son optimum, veillez à la propreté de vos disques. Les traces de doigts et la poussière peuvent nuire à la qualité du son. Éliminez-les comme suit. Frottez le disque avec un chiffon doux et sec, en partant du centre vers l'extérieur. Ne frottez jamais le disque en le tournant.



- Pour éliminer la poussière ou les saletés tenaces, essuyez le disque avec un chiffon doux imbibé d'eau puis séchez-le avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de liquide de nettoyage à base de solvant comme du dissolvant ou du benzène, ni de produit nettoyant ou spray antistatique pour disque vinyle disponible dans le commerce. Cela pourrait endommager les disques.

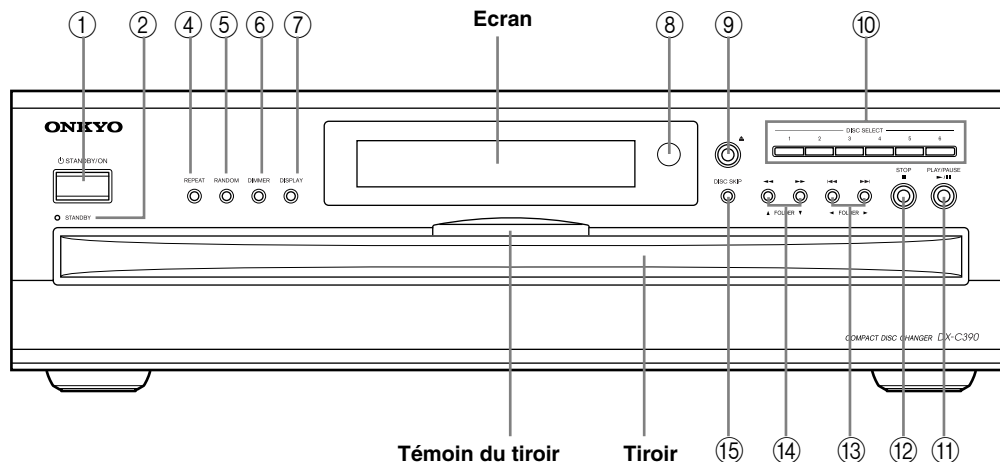
Rangement des disques

- Ne rangez jamais les disques dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne conservez jamais vos disques dans des lieux poussiéreux ou humides, tels que des salles de bain, à proximité d'un humidificateur, etc.
- Rangez toujours les disques dans leur boîtier et placez-les verticalement. N'empilez pas des disques sans boîtier et ne posez pas d'objet dessus car cela risquerait de les déformer, de les griffer ou de provoquer d'autres dommages.

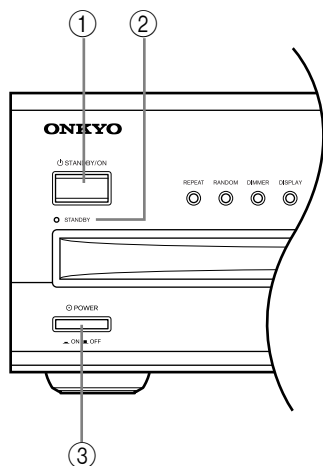
Commandes & prises

Panneau avant

Modèle pour l'Amérique du Nord



Autres modèles



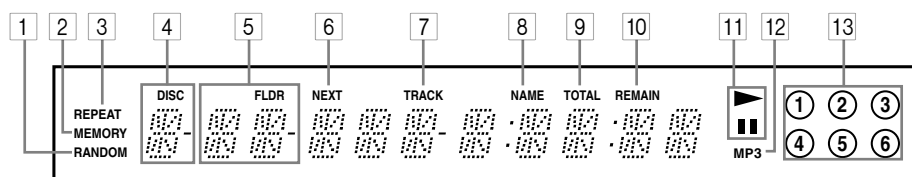
Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

- ① **Bouton STANDBY/ON (14)**
Ce bouton permet de mettre le DX-C390 sous tension et en mode de veille. Sur les modèles dotés d'un interrupteur POWER, ce bouton n'a d'effet que si l'interrupteur POWER se trouve en position ON.
- ② **Témoins STANDBY (14)**
Ce témoin s'allume quand le DX-C390 entre en mode de veille.
- ③ **Interrupteur POWER (Pas le modèle pour l'Amérique du Nord) (14)**
Il s'agit de l'interrupteur général. Quand il est réglé sur la position OFF, l'alimentation du DX-C390 est complètement coupée.
- ④ **Bouton REPEAT (21)**
Ce bouton permet d'activer les fonction de répétition.

- ⑤ **Bouton RANDOM (21)**
Ce bouton permet d'activer la fonction de lecture aléatoire.
- ⑥ **Bouton DIMMER (15)**
Ce bouton permet de régler la luminosité de l'écran.
- ⑦ **Bouton DISPLAY (19)**
Ce bouton permet d'afficher la durée écoulée, la durée résiduelle et la durée totale du disque ou de la plage en cours de lecture ainsi que diverses informations sur les plages MP3.
- ⑧ **Capteur de télécommande (11)**
Ce capteur reçoit les signaux de la télécommande.
- ⑨ **Bouton [▲] (14)**
Ce bouton permet d'ouvrir et de refermer le tiroir.
- ⑩ **Boutons DISC SELECT (15)**
Ces boutons servent au choix du disque. La lecture démarre automatiquement dès que vous choisissez un disque avec un de ces boutons.
- ⑪ **Bouton PLAY/PAUSE [▶]/[⏸] (15, 16)**
Ce bouton permet de lancer la lecture et de l'interrompre momentanément (Pause).
- ⑫ **Bouton STOP [■] (16)**
Ce bouton arrête la lecture.
- ⑬ **Boutons [◀]/[▶] & FOLDER [◀]/[▶] (16, 17)**
Ces boutons permettent de choisir la plage précédente/suivante et de naviguer dans les dossiers de disques MP3.
- ⑭ **Boutons [◀◀]/[▶▶] & FOLDER [▲]/[▼] (16, 17)**
Ces boutons servent au recul et à l'avance rapides ainsi qu'à la navigation dans les dossiers de disques MP3.
- ⑮ **Bouton DISC SKIP (14, 15)**
Ce bouton permet de faire tourner le carrousel lors du chargement ou du retrait de disques et de choisir le disque à lire.

Commandes & prises—suite

Ecran



Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

1 **Témoin RANDOM (21)**

2 **Témoin MEMORY (22)**

3 **Témoin REPEAT (21)**

4 **Témoin DISC**

Le numéro du disque actuel apparaît ici.

5 **Témoin FLDR (FOLDER)**

Quand la lecture est à l'arrêt, ce témoin affiche le nombre total de dossiers sur le disque MP3 actuel. Pendant la lecture, il affiche le numéro du dossier actuel.

6 **Témoin NEXT (20)**

Ce témoin apparaît lorsque vous utilisez la fonction Next Selection.

7 **Témoin TRACK**

Ce témoin apparaît lorsque les numéros de plage sont affichés. A l'arrêt, le nombre total de plages apparaît ici. Durant la lecture, le numéro de la plage en cours est affiché ici.

8 **Témoin NAME**

Ce témoin apparaît si le disque actuel est au format MP3 et qu'un nom (disque, dossier, plage) est affiché.

9 **Témoin TOTAL (19)**

Ce témoin apparaît lorsque la durée résiduelle totale du disque est affichée.

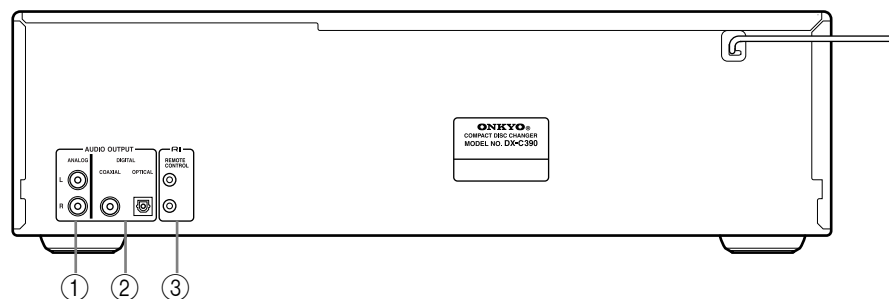
10 **Témoin REMAIN (19)**

11 **Témoin Play ►/Pause ■■**

12 **Témoin MP3**

13 **Témoins de disque 1-6 (14, 15)**

Panneau arrière



Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

1 **ANALOG AUDIO OUTPUT (12, 13)**

Ces prises RCA/Cinch peuvent être branchées aux entrées audio analogiques de ampli hi-fi ou récepteur AV.

2 **COAXIAL & OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT (12)**

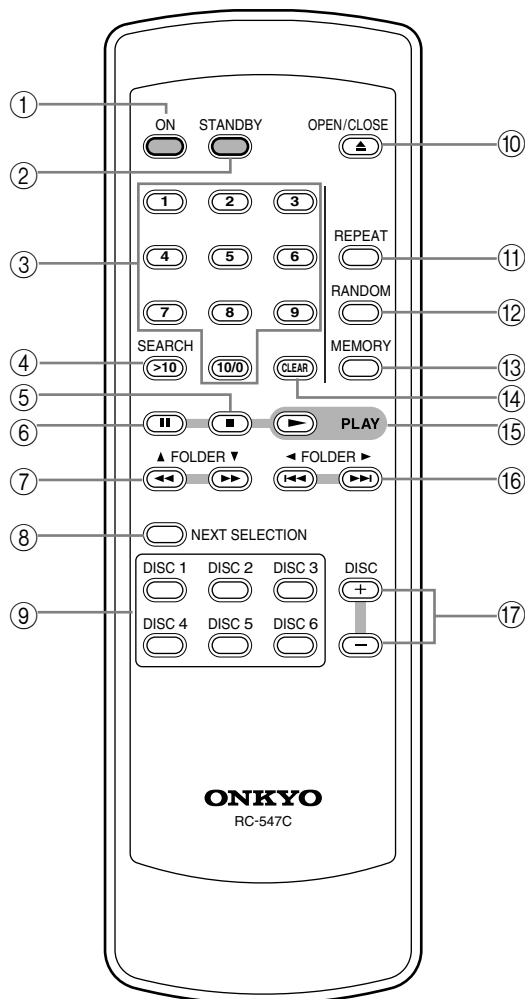
Ces prises permettent de brancher un graveur CD-R, un enregistreur MiniDisc, DAT, un amplificateur numérique ou un autre élément doté d'entrées numériques.

3 **RI REMOTE CONTROL (12, 13)**

Vous pouvez relier ces prises **RI** (Remote Interactive) aux prises **RI** de vos autres composants AV Onkyo afin de bénéficier d'un contrôle interactif. Pour pouvoir utiliser la fonction **RI**, vous devez aussi effectuer les connexions audio analogiques (RCA/Cinch) entre le DX-C390 et vos autres éléments Onkyo.

Commandes & prises—suite

Télécommande



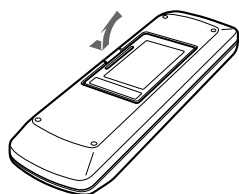
Pour en savoir plus, voyez les pages indiquées entre parenthèses.

- ① **Bouton ON (14)**
Ce bouton met le DX-C390 sous tension.
- ② **Bouton STANDBY (14)**
Ce bouton permet de mettre le DX-C390 en mode de veille.
- ③ **Boutons numériques (18)**
Ces boutons servent à entrer les numéros de plage et de dossier MP3.
- ④ **Bouton SEARCH (>10) (18)**
Ce bouton sert à entrer les numéros de plage au-delà de 10 et à sélectionner les dossiers MP3.
- ⑤ **Bouton [||] (16)**
Ce bouton arrête la lecture.
- ⑥ **Bouton [|||] (16)**
Ce bouton interrompt momentanément la lecture.
- ⑦ **Boutons [◀◀]/[▶▶] & FOLDER [▲]/[▼] (16, 17)**
Ces boutons servent au recul et à l'avance rapides ainsi qu'à la navigation dans les dossiers de disques MP3.
- ⑧ **Bouton NEXT SELECTION (20)**
Ce bouton permet d'activer la fonction Next Selection servant au choix de la plage suivante.
- ⑨ **Boutons DISC SELECT (15)**
Ces boutons servent au choix du disque. La lecture démarre automatiquement dès que vous choisissez un disque avec un de ces boutons.
- ⑩ **Bouton OPEN/CLOSE [▲] (14)**
Ce bouton permet d'ouvrir et de refermer le tiroir.
- ⑪ **Bouton REPEAT (21)**
Ce bouton permet d'activer les fonction de répétition.
- ⑫ **Bouton RANDOM (21)**
Ce bouton permet d'activer la fonction de lecture aléatoire.
- ⑬ **Bouton MEMORY (22)**
Ce bouton permet d'activer la fonction Memory (lecture programmée).
- ⑭ **Bouton CLEAR (23)**
Ce bouton annule diverses fonctions.
- ⑮ **Bouton PLAY [▶] (15)**
Ce bouton lance la lecture.
- ⑯ **Boutons [◀◀]/[▶▶] & FOLDER [◀]/[▶] (16, 17)**
Ces boutons permettent de choisir la plage précédente/suivante et de naviguer dans les dossiers de disques MP3.
- ⑰ **Boutons DISC [+] & [-] (15)**
Ces boutons servent au choix du disque.

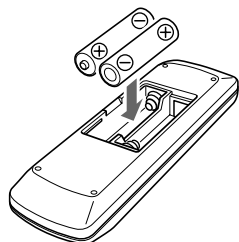
Avant d'utiliser le DX-C390

Installation des piles de la télécommande

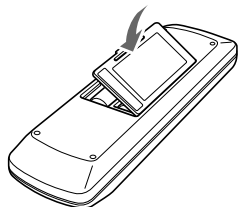
- 1** Retirez le couvercle du compartiment à piles de la manière illustrée.



- 2** Insérez les deux piles (AA/R6) fournies en respectant le schéma de polarité à l'intérieur du compartiment des piles.



- 3** Remettez en place le couvercle du compartiment à piles.

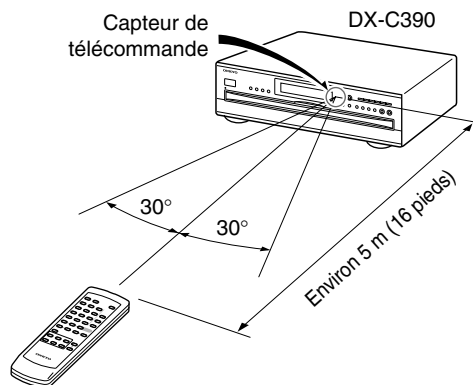


Remarques:

- La durée de vie des piles fournies est d'environ six mois. Elle dépend toutefois de la fréquence d'utilisation.
- Si la télécommande ne fonctionne plus correctement, remplacez les piles.
- Ne mélangez jamais des piles neuves avec des piles usagées ni des types de piles différents.
- Pour éviter tout risque de fuite et de corrosion, retirez les piles si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.
- Si les piles sont plates, retirez-les immédiatement pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

Utilisation de la télécommande

To use the remote controller, point it at the DX-C390's remote control sensor, as shown.



Remarques:

- Si le DX-C390 est exposé à une forte source d'éclairage ou aux rayons du soleil, il pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement du DX-C390.
- L'utilisation d'une autre télécommande du même type dans la même pièce ou la présence d'un appareil émettant des rayons infrarouge à proximité du DX-C390 peut provoquer des interférences.
- Ne posez jamais d'objet (livres, etc.) sur la télécommande car cela risquerait d'enfoncer accidentellement une touche et de drainer les piles.
- Si vous placez le DX-C390 dans un meuble muni d'une porte en verre fumé, l'appareil pourrait ne pas capter le signal de la télécommande. Tenez-en compte lors du choix de l'emplacement du DX-C390.
- Si un obstacle se trouve entre le DX-C390 et la télécommande, l'appareil ne captera pas les signaux de la télécommande.

Connexions du DX-C390

Connexions audio

- Consultez les manuels fournis avec les éléments audio utilisés.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les connexions audio.

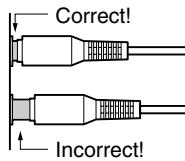
Le DX-C390 est équipé de sorties audio analogiques et numériques (optique et coaxiale). Les sorties numériques offrent une qualité de son optimale. Aussi, si votre enregistreur ou amplificateur est doté d'une entrée numérique, utilisez-la.

ANALOG AUDIO OUTPUT

Si votre amplificateur ou récepteur AV n'offre pas d'entrée numérique, utilisez le câble de connexion audio RCA/Cinch pour relier les sorties ANALOG AUDIO du DX-C390 aux entrées analogiques pour CD de l'amplificateur.

Remarques:

- Les prises audio RCA/Cinch utilisent généralement un code de couleurs: rouge et blanc. Les prises et fiches rouges correspondent à l'entrée ou à la sortie droite et les prises et fiches blanches à l'entrée ou à la sortie gauche.
- Enfoncez chaque fiche à fond pour obtenir une connexion correcte (une connexion lâche peut provoquer du bruit ou un dysfonctionnement).
- Pour éviter les interférences, ne placez pas les câbles audio à proximité de cordons d'alimentation ou de câbles de haut-parleur.



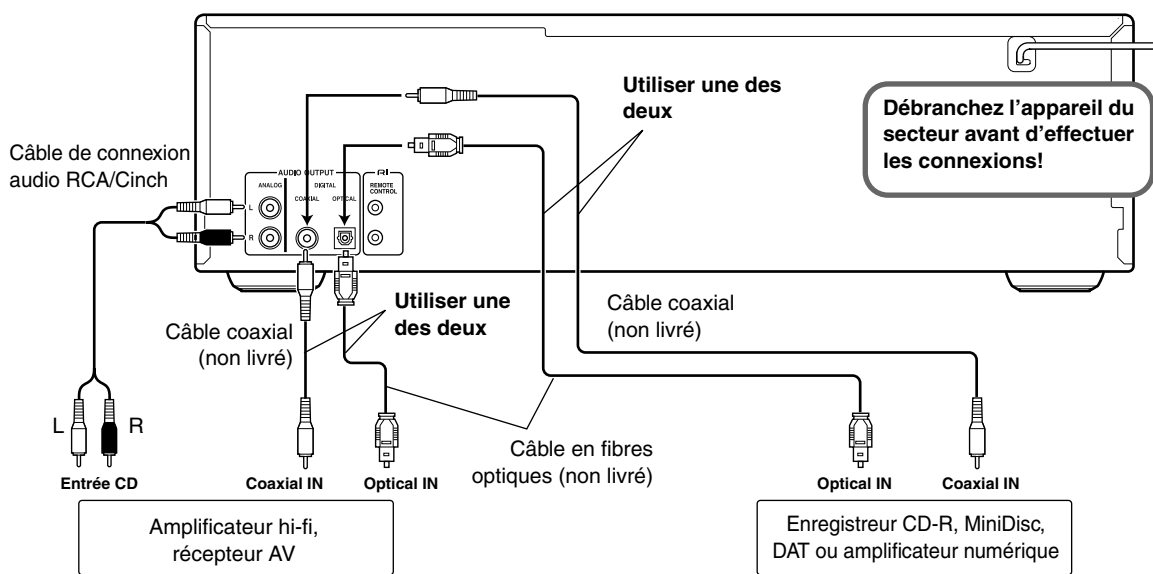
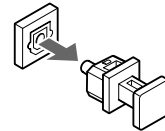
DIGITAL AUDIO OUTPUT

Si votre enregistreur CD-R, MiniDisc ou DAT dispose d'une entrée numérique, reliez-la à la prise COAXIAL ou OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT du DX-C390 avec un câble audio numérique de type coaxial ou optique disponible dans le commerce.

Vous pouvez aussi utiliser les sorties numériques pour relier l'appareil à un amplificateur doté d'une entrée numérique, afin d'obtenir un son de qualité optimale.

Remarques:

- Pour les plages MP3, les sorties numériques fonctionnent uniquement si la fréquence d'échantillonnage est de 32 kHz, 44.1 kHz ou 48 kHz.
- La prise OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT comporte un capuchon qui la protège de la poussière quand elle n'est pas utilisée. Retirez ce capuchon avant de brancher un câble en fibres optiques. Enfoncez la fiche à fond dans la prise pour obtenir une connexion fiable. Conservez le capuchon antipoussière en lieu sûr pour pouvoir le réinstaller ultérieurement.



Connexions du DX-C390—suite

Connexions RI

Le système **RI** (Remote Interactive) permet de commander simultanément à distance le DX-C390 et d'autres éléments AV d'Onkyo compatibles **RI**. Certains récepteurs AV d'Onkyo permettent de piloter tous les éléments Onkyo avec une seule télécommande et d'utiliser les fonctions **RI** spéciales suivantes:

■ Mise sous tension automatique

Quand le DX-C390 est branché à un récepteur AV d'Onkyo compatible **RI** et que vous mettez le DX-C390 sous tension, le récepteur AV est automatiquement mis sous tension et choisit le DX-C390 comme source d'entrée.

■ Choix automatique de la source d'entrée

Quand le DX-C390 est branché à un récepteur AV d'Onkyo compatible **RI** et que vous déclenchez la lecture sur le DX-C390, le récepteur AV choisit automatiquement le DX-C390 comme source d'entrée.

■ Mise hors tension automatique

Quand vous mettez tout élément AV d'Onkyo compatible **RI** en mode de veille (Standby), tous les autres éléments AV reliés via **RI** activent aussi leur mode Standby.

■ Luminosité de l'écran (Dimmer)

Quand vous réduisez la luminosité de l'écran sur un élément AV d'Onkyo compatible **RI**, ce réglage touche aussi les écrans de tous les éléments AV connectés via **RI**.

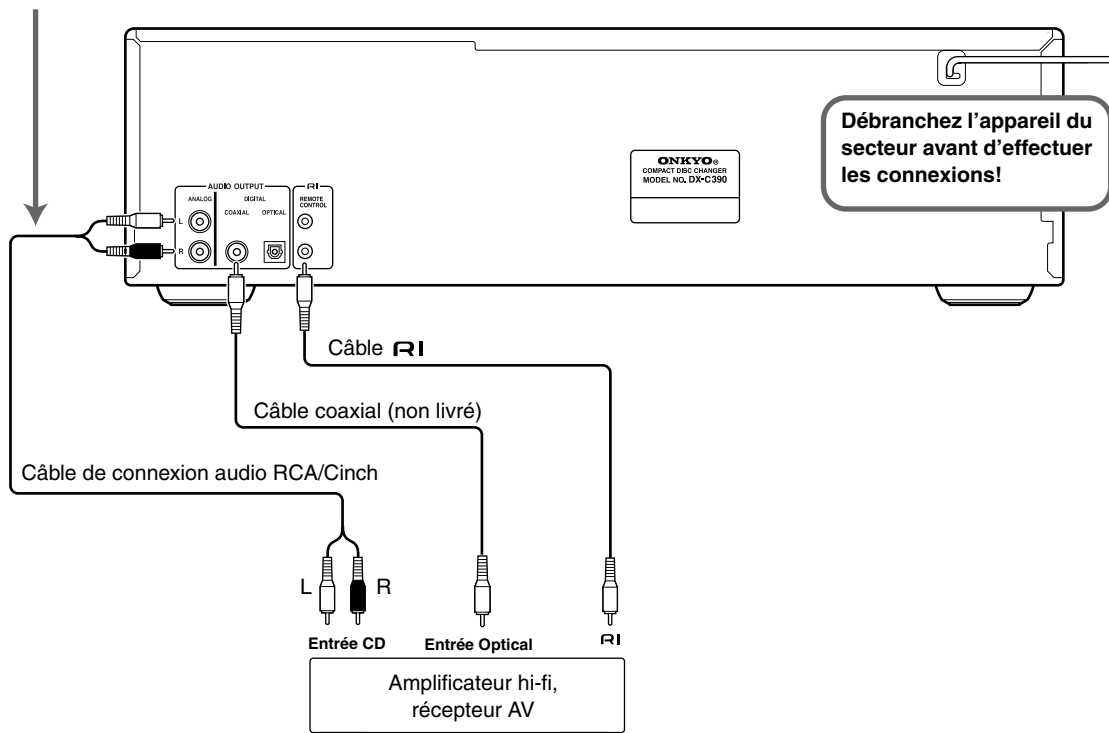
Pour utiliser les fonctions **RI**, vous devez brancher une prise **RI** du DX-C390 à la prise **RI** d'un autre élément AV de votre système avec le câble **RI** fourni. Un câble **RI** est fourni avec tous les lecteurs CD, DVD et platines à cassette d'Onkyo compatibles **RI**.

Pour en savoir plus, voyez les manuels fournis avec les autres éléments AV compatibles **RI**.

Remarques:

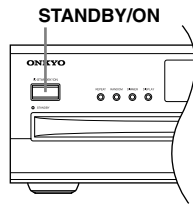
- Utilisez exclusivement des câbles **RI** pour les connexions **RI**.
- Le pilotage **RI** ne fonctionne que si vous branchez le récepteur AV d'Onkyo aux prises analogiques RCA/Cinch ad hoc du DX-C390 – même si vous n'utilisez que la connexion numérique.
- Le DX-C390 comporte deux prises **RI**. Vous pouvez relier n'importe laquelle de ces deux prises au récepteur AV d'Onkyo. L'autre prise permet de brancher un autre appareil compatible **RI**.
- La prise **RI** du DX-C390 sert uniquement à brancher des éléments AV d'Onkyo. N'y branchez pas d'appareils AV d'autres fabricants car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Certains appareils AV compatibles **RI** d'Onkyo n'offrent pas toutes les fonctions spéciales décrites ci-dessus.

Le pilotage RI ne fonctionne que si vous reliez les entrées et sorties analogiques (RCA/Cinch) du DX-C390 et des autres éléments Onkyo – même si vous n'utilisez que la connexion numérique.

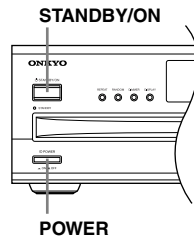


Mise sous tension du DX-C390

Modèle pour l'Amérique du Nord



Autres modèles



Mise sous tension du DX-C390

Avant de brancher le cordon d'alimentation secteur et de mettre le DX-C390 sous tension, connectez tous les éléments AV (voyez page 12).

N'oubliez pas de mettre votre amplificateur sous tension et de choisir l'entrée audio à laquelle le DX-C390 est branché.

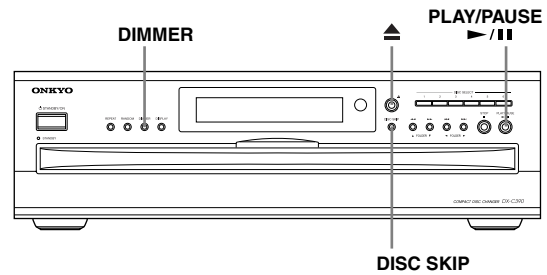
- 1** Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de tension appropriée.
- 2** Placez l'interrupteur [POWER] en position ON (ne s'applique pas au modèle pour l'Amérique du Nord).
Le mode de veille du DX-C390 est activé et le témoin STANDBY s'allume.
Remarques:

 - A la sortie d'usine, l'interrupteur [POWER] du DX-C390 est en position ON.
 - La télécommande ne permet pas de mettre le DX-C390 sous tension tant que l'interrupteur [POWER] est en position OFF.
- 3** Appuyez sur le bouton [STANDBY/ON] ou sur le bouton [ON] de la télécommande.
Le DX-C390, l'écran et le témoin du tiroir s'allument et le témoin STANDBY s'éteint.
A la mise sous tension, le DX-C390 vérifie si le carrousel contient des disques et sélectionne le premier disque qu'il trouve.
Appuyez sur le bouton [STANDBY/ON] de l'appareil ou sur le bouton [STANDBY] de la télécommande pour mettre le DX-C390 en mode de veille (Standby).

Remarque:

- Quand le DX-C390 est en mode de veille, vous pouvez simultanément le mettre sous tension et ouvrir son tiroir ou lancer la lecture en appuyant respectivement sur le bouton OPEN/CLOSE [▲] ou PLAY [▶]. Dans ce cas, la mise sous tension du DX-C390 prend un peu plus de temps.

Fonctions élémentaires de lecture



Chargement de disques

- 1** Appuyez sur le bouton [▲] pour ouvrir le tiroir.
Placez un disque dans chaque logement du tiroir, en orientant la face imprimée vers le haut.

Disque actuel
- 2** Pour accéder aux autres logements de disque, utilisez le bouton [DISC SKIP] ou les boutons DISC [+] et [-] de la télécommande.
- 3** Pour refermer le tiroir, appuyez à nouveau sur le bouton [▲].

①	2	3
4	5	6

Un cercle s'affiche autour du numéro du disque actuel.

Remarques:

- Le DX-C390 peut lire les disques de 8 cm et 12 cm. Pour éviter d'endommager vos disques ou le DX-C390, veillez à poser les disques bien au centre des logements.
- Chargez uniquement des disques compatibles avec le DX-C390 (voyez page 6).
- Pour éviter de vous blesser, ne placez jamais les mains à proximité du tiroir quand il se referme.
- Utilisez toujours le bouton [▲] pour ouvrir et refermer le tiroir. Ne poussez jamais le tiroir, ne le touchez pas pendant l'ouverture/la fermeture et veillez à ce qu'aucun obstacle ne gêne son déplacement. N'appuyez pas sur le tiroir quand il est ouvert. Cela risquerait d'endommager vos disques ou le DX-C390.

Fonctions élémentaires de lecture—suite

Déclenchement de la lecture

PLAY/PAUSE



Pour lancer la lecture, appuyez sur le bouton PLAY [▶].



La lecture démarre à la première plage du disque actuel, continue avec les disques suivants et s'arrête à la fin du disque 6.

Les logements sans disque sont ignorés.

Astuce: Vous pouvez lancer automatiquement la lecture d'un disque en le sélectionnant avec son bouton DISC SELECT.

Remarques:

- Quand vous refermez le tiroir, le disque actuel se trouve dans le logement avant droit. A l'ouverture du tiroir, le dernier disque sélectionné (c.-à-d. le disque actuel) se trouve dans le logement avant droit.
- Quand le tiroir est refermé, tous les témoins de disque apparaissent et restent affichés jusqu'à ce que le DX-C390 ait vérifié la présence d'un disque pour chaque logement. S'il s'avère qu'un logement ne contient pas de disque, le témoin en question disparaît.

Choix d'un disque

Cette section décrit la sélection d'un disque.

Télécommande



DISC SKIP



PLAY/PAUSE



Quand la lecture est à l'arrêt
Choisissez le disque voulu avec les boutons DISC SELECT. La lecture démarre alors automatiquement.

Vous pouvez aussi choisir le disque avec le bouton [DISC SKIP] ou les boutons DISC [+] et [-] de la télécommande. Dans ce cas, vous devez appuyer sur le bouton PLAY [▶] pour lancer la lecture.

Pendant la lecture

Choisissez le disque voulu avec les boutons DISC SELECT, le bouton [DISC SKIP] ou les boutons DISC [+] et [-] de la télécommande. L'appareil arrête la lecture du disque actuel et démarre celle du nouveau disque choisi.

Le numéro du disque actuel est entouré d'un cercle à l'écran.

Chargement de disques pendant la lecture

Cette section décrit comment charger des disques sans interrompre la lecture.

1



Appuyez sur le bouton [▲] pour ouvrir le tiroir.

Le disque en cours de lecture reste à l'intérieur du DX-C390; son logement est vide et reste à l'arrière du tiroir.

2



Utilisez le bouton [DISC SKIP] ou les boutons DISC [+] et [-] de la télécommande pour accéder aux autres logements et charger/retraiter des disques.

3



Pour refermer le tiroir, appuyez à nouveau sur le bouton [▲].

La lecture du disque actuel continue jusqu'à ce que vous l'arrêtiez ou que vous choisissiez un autre disque.

Astuce: Vous pouvez refermer le tiroir et lancer automatiquement la lecture du disque voulu en le sélectionnant avec son bouton DISC SELECT.

Remarques:

- Le DX-C390 ne peut pas lire le disque suivant tant que le tiroir est ouvert. Veillez donc à refermer immédiatement le tiroir après le chargement des disques.

Réglage de luminosité de l'écran

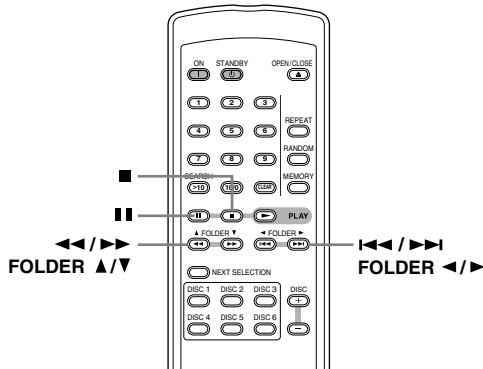
Voici comment régler la luminosité de l'écran.

DIMMER



Chaque pression sur le bouton [DIMMER] permet de choisir tour à tour les réglages suivants de luminosité: normal, faible, plus faible avec témoin de tiroir éteint.

Fonctions élémentaires de lecture — suite



Manipulations de base

■ Arrêt de la lecture

Télécommande



Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton STOP [■].

La lecture s'arrête et le témoin Play ► disparaît de l'écran.

■ Interruption momentanée de la lecture (Pause)

Télécommande



Pour interrompre momentanément la lecture, appuyez sur le bouton Pause [||].

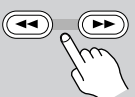
La lecture s'interrompt et le témoin Pause || apparaît à l'écran.

Pour reprendre la lecture, appuyez sur le bouton PLAY [►] ou le bouton [||].

La lecture redémarre et le témoin Pause || disparaît.

■ Avance rapide et recul rapide

Télécommande



Pour effectuer une avance rapide pendant la lecture, maintenez le bouton [►►] enfoncé.

Pour effectuer un recul rapide pendant la lecture, maintenez le bouton [◄◄] enfoncé.

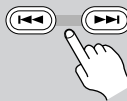
Pour arrêter l'avance ou le recul rapide, relâchez le bouton en question.

Remarques:

- Si, pendant l'avance rapide, vous atteignez la fin du disque, la fonction d'avance est désactivée et la lecture continue avec le disque suivant (sauf s'il s'agit du dernier disque, auquel cas la lecture s'arrête).
- Si, pendant un recul rapide, vous arrivez au début du disque, la fonction de recul est désactivée.
-

■ Choix de la plage suivante ou précédente

Télécommande



Pour passer à la plage suivante, appuyez sur le bouton [►►].

Pour passer à la plage précédente, appuyez sur le bouton [◄◄].

Si vous appuyez sur le bouton [◄◄] pendant la lecture ou en mode de pause, vous retournez au début de la plage actuelle. Appuyez deux fois sur ce bouton pour passer au début de la plage précédente.

Si vous choisissez une plage avec le bouton [►►] ou [◄◄] quand la lecture est à l'arrêt, appuyez sur le bouton PLAY [►] pour lancer la lecture.

Remarques:

- Les disques MP3 permettent en outre de sélectionner des plages dans plusieurs dossiers.
- Les boutons [►►] et [◄◄] sélectionnent uniquement les plages du disque actuel. Aussi, pendant la lecture de la dernière plage, le bouton [►►] est inopérant; pendant la lecture de la première plage, le bouton [◄◄] sert à retourner au début de cette plage.
- Pendant la lecture aléatoire (Random), le bouton [►►] sert au choix aléatoire de la prochaine plage (voyez page 21).
- Pendant la lecture programmée (Memory), les boutons [►►] et [◄◄] permettent de choisir la plage suivante et précédente de la liste programmée (voyez page 22).


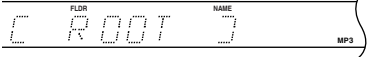

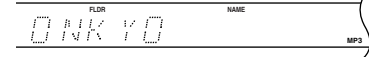


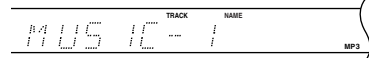
Fonctions élémentaires de lecture—suite

Sélection de plages MP3

Vous disposez de deux modes pour le choix des plages MP3: le *mode Navigation* et le *mode All Folder*.



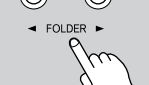

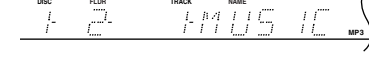
■ Choix de plages MP3 en mode Navigation

Le mode Navigation vous permet de sélectionner les plages MP3 en naviguant dans la hiérarchie de dossiers. Ce mode est seulement disponible quand la lecture est à l'arrêt.

<p>1</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Appuyez sur le bouton FOLDER [▼] quand la lecture est à l'arrêt. Le DX-C390 active son mode Navigation et "[ROOT]" apparaît à l'écran.</p> 
<p>2</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Appuyez à nouveau sur le bouton FOLDER [▼]. Le nom du premier dossier en dessous du niveau principal ("root") apparaît à l'écran.</p>  <p>Si le disque ne contient aucun dossier, l'écran affiche le nom de la première plage.</p>
<p>3</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Les boutons FOLDER [◀]/[▶] permettent de sélectionner d'autres dossiers et plages au même niveau. Les dossiers ne contenant aucune plage ou aucun dossier MP3 ne sont pas disponibles.</p>
<p>4</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Pour accéder aux plages ou dossiers à l'intérieur d'un autre dossier, choisissez le dossier en question et appuyez sur le bouton FOLDER [▼]. Utilisez les boutons FOLDER [◀]/[▶] pour choisir les plages et dossiers à l'intérieur du dossier spécifié.</p>  <p>Pour monter d'un niveau dans la hiérarchie, appuyez sur le bouton FOLDER [▲].</p>

■ Choix de plages MP3 en mode All Folder

Le mode All Folder permet de rechercher les plages MP3 sans naviguer dans la hiérarchie des dossiers: tous les dossiers contenant des plages MP3 sont en effet rassemblés au même niveau. Ce mode est seulement disponible quand la lecture est à l'arrêt.

<p>1</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Appuyez sur le bouton FOLDER [▲] quand la lecture est à l'arrêt. Le DX-C390 active son mode All Folder et le nom du premier dossier apparaît à l'écran.</p> 
<p>2</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Choisissez un dossier avec les boutons FOLDER [◀]/[▶]. Vous pouvez choisir n'importe quel dossier du disque contenant des plages MP3.</p>
<p>3</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Pour accéder aux plages dans le dossier, appuyez sur le bouton FOLDER [▼]. Le nom de la première plage du dossier apparaît à l'écran. Utilisez les boutons FOLDER [◀]/[▶] pour choisir les plages dans ce dossier.</p>  <p>Pour sélectionner un autre dossier, appuyez sur le bouton FOLDER [▲] et servez-vous des boutons FOLDER [◀]/[▶].</p>

■ Lecture de la plage choisie

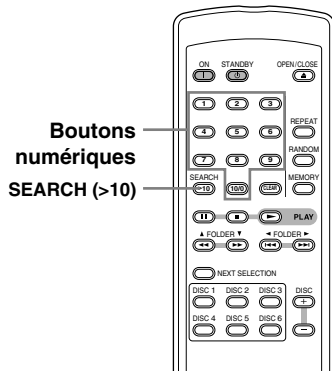
Appuyez sur le bouton PLAY [▶] pour lire la plage sélectionnée.

Astuce: Si vous appuyez sur le bouton PLAY [▶] quand un dossier est choisi, la lecture commence par la première plage de ce dossier.

■ Annulation du mode Navigation ou All Folder

Pour annuler le mode Navigation ou All Folder pendant la sélection de plages MP3, appuyez sur le bouton STOP [■].

Fonctions élémentaires de lecture — suite

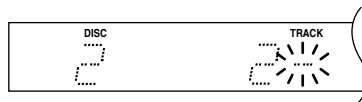


Choix des plages par numéro

Cette section explique comment choisir des plages en entrant leurs numéros.

Entrez le numéro de la plage voulue avec les boutons numériques de la télécommande.

La lecture démarre automatiquement. Pour choisir les plages 1 à 10, appuyez simplement sur le bouton correspondant. Pour choisir une plage dont le numéro est supérieur à 10, appuyez sur le bouton [SEARCH] (>10) et entrez les chiffres de gauche à droite. Pour la plage 25, par exemple, appuyez sur [SEARCH] (>10), [2] puis [5].



Remarque:

- Pour les disques MP3, vous pouvez choisir des plages dans le dossier actuel.

Choix de dossiers et plages MP3 par numéro

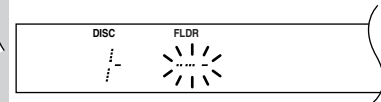
Cette section explique comment choisir des dossiers et plages MP3 en entrant leurs numéros.

1

Télécommande



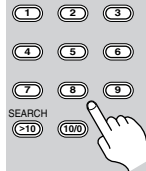
Appuyez sur le bouton [SEARCH] (>10) jusqu'à ce que "—" s'affiche en dessous du témoin FLDR à l'écran.



"—" s'affiche si le disque contient dix dossiers ou plus.

2

Télécommande



Entrez le numéro du dossier avec les boutons numériques.

Entrez les chiffres de gauche à droite. Pour entrer le numéro de dossier 25, par exemple, appuyez sur [2] puis sur [5].

Le nom du dossier spécifié apparaît à l'écran.

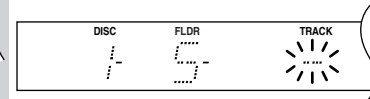
3

Télécommande



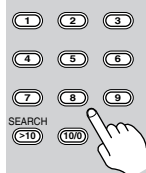
Appuyez à nouveau sur le bouton [SEARCH] (>10).

"—" apparaît en dessous du témoin TRACK.



4

Télécommande



Entrez le numéro de la plage avec les boutons numériques.

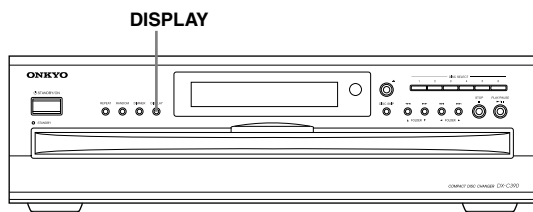
La lecture démarre automatiquement. Si le dossier contient 100 plages ou plus, les numéros de plage à un ou deux chiffres doivent être précédés de deux zéros ou d'un zéro. Pour entrer le numéro de page 32, par exemple, appuyez sur [0], [3] puis [2].

Astuce:

Vous pouvez sélectionner toute page MP3 à n'importe quel niveau du disque sans définir son dossier. Pour ce faire, appuyez sur le bouton [SEARCH] (>10) jusqu'à ce que le témoin FLDR disparaisse et que "—" s'affiche en dessous du témoin TRACK à l'écran.

Entrez ensuite le numéro de la plage avec les boutons numériques. Les plages du disque sont alors numérotées selon l'ordre hiérarchique. La lecture démarre automatiquement.

Fonctions élémentaires de lecture—suite



Affichage des informations

Cette section explique comment afficher diverses informations, notamment la durée résiduelle de la plage, la durée résiduelle du disque, le nom du disque, le nom de la plage et divers tags ID3 pour les plages MP3 (dont le titre, nom de l'artiste, etc.).

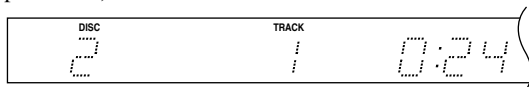
DISPLAY



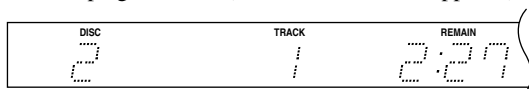
Pendant la lecture, chaque pression sur le bouton [DISPLAY] sélectionne tour à tour les options suivantes.

■ CD audio

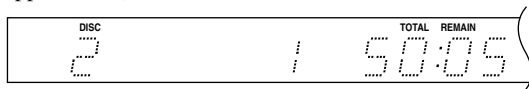
Durée écoulée de la plage: Il s'agit du temps écoulé depuis le début de la plage en cours de lecture (affichage par défaut).



Durée résiduelle de la plage: Le temps restant avant la fin de la plage actuelle (le témoin REMAIN apparaît).

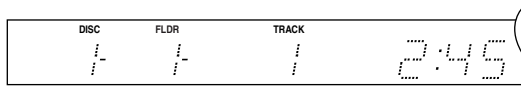


Durée résiduelle du disque: Il s'agit du temps restant pour le disque entier (les témoins REMAIN et TOTAL apparaissent).

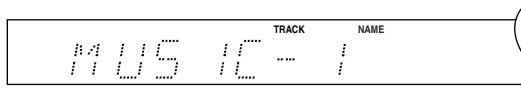


■ Disque MP3

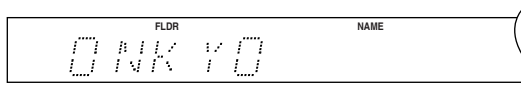
Durée écoulée de la plage: Il s'agit du temps écoulé depuis le début de la plage en cours de lecture (affichage par défaut).



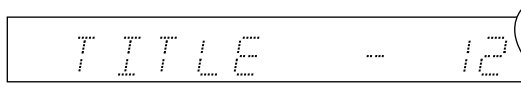
Nom de la plage: Affiche le nom de la plage actuelle.



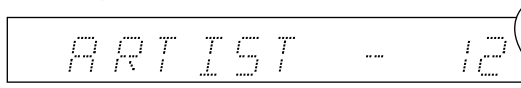
Nom du dossier: Affiche le nom du dossier actuel.



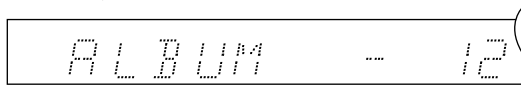
Titre: Affiche le titre de la plage actuelle (si le tag ID3 existe).



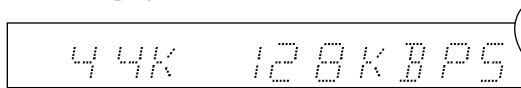
Nom de l'artiste: Affiche le nom de l'artiste (si le tag ID3 existe).



Nom de l'album: Affiche le nom de l'album (si le tag ID3 existe).



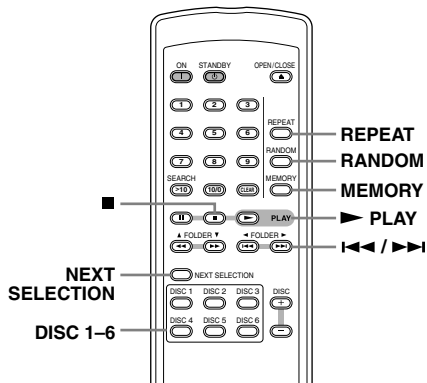
Fréquence d'échantillonnage et résolution de bit: Affiche la fréquence d'échantillonnage et la résolution de bit de la plage actuelle.



Remarques:

- Pour afficher le nom d'un disque, appuyez sur le bouton [DISPLAY] quand la lecture est à l'arrêt.
- Si un nom de plage ou de dossier contient un caractère qui ne peut pas être affiché, le nom apparaît sous la forme "TRACK n" ou "FOLDER n", "n" correspondant au numéro de la plage ou du dossier. Vous pouvez régler le DX-C390 pour qu'il remplace tout caractère qu'il ne peut pas afficher par un caractère de soulignement (voyez page 24).

Fonctions avancées de lecture



Choix de la page, du dossier ou disque suivant

La fonction Next Selection permet de choisir la page, le dossier ou le disque suivant à lire.

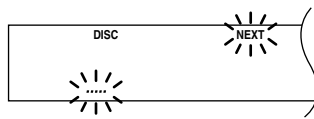
1

Télécommande



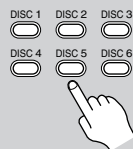
Pendant la lecture, appuyez sur le bouton [NEXT SELECTION].

Le témoin NEXT clignote à l'écran et “_” apparaît en dessous du témoin DISC.

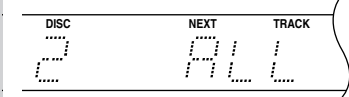


2

Télécommande



Choisissez le disque voulu avec les boutons DISC SELECT.

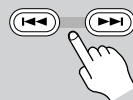


“ALL” (qui signifie *toutes les pages du disque*) apparaît à l'écran.

Pour exécuter cette fonction en choisissant le disque entier, appuyez sur le bouton [NEXT SELECTION].

3

Télécommande



Pour choisir une page, utilisez les boutons [◀] / [▶].

Pour choisir une page ou un dossier donné d'un disque MP3, vous pouvez utiliser le mode Navigation ou le mode All Folder, comme décrit à la page 17 (notez qu'ici, vous n'êtes pas obligé d'arrêter la lecture).

Vous pouvez aussi choisir les pages et dossiers avec les boutons numériques (comme décrit à la page 18). Dans ce cas, la fonction Next Selection est exécutée quand vous entrez le numéro de la page.

Si vous voulez lire toutes les pages MP3 d'un dossier, choisissez simplement le dossier en question.

4

Télécommande



Appuyez à nouveau sur le bouton [NEXT SELECTION] pour exécuter la fonction Next Selection.

Le disque, le dossier ou la page en question sera lu respectivement à la fin du disque actuel, à la fin du dossier actuel ou à la fin de la page actuelle.

■ Annuler la fonction Next Selection

Pour annuler la fonction Next Selection, appuyez sur le bouton [NEXT SELECTION]. Le numéro de la page, du dossier ou disque choisi clignote à l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton [CLEAR] puis sur le bouton [NEXT SELECTION]. Le témoin NEXT disparaît.

■ Modifier la sélection de page, de dossier ou de disque

Pour changer votre sélection de page, dossier ou disque, appuyez sur le bouton [NEXT SELECTION]. Le numéro de la page, du dossier ou disque choisi clignote à l'écran. Choisissez la page, le dossier ou le disque voulu comme décrit ci-dessus et appuyez sur le bouton [NEXT SELECTION].




Remarques:

- Si vous choisissez un dossier ou une page d'un disque autre que le disque actuel, le nom du dossier ou de la page en question ne s'affiche pas.
- Si vous exécutez la fonction Next Selection en mode de lecture programmée (page 22) ou de lecture aléatoire (page 21), le disque, dossier ou la page en question est lu à la fin de la page actuelle et la fonction Memory ou Random est annulée.
- Si, après avoir réglé la fonction Next Selection, vous choisissez une autre page avec les boutons DISC SELECT, [DISC SKIP], [◀] / [▶], les boutons DISC [+]/[-] ou les boutons numériques de la télécommande ou que vous arrêtez la lecture avec le bouton STOP [■], la fonction Next Selection est annulée.
- La fonction Next Selection est exécutée une seule fois. Dès que la lecture de la page, du dossier ou du disque choisi démarre, la fonction Next Selection est désactivée.

Fonctions avancées de lecture — suite



Lecture répétée de tous les disques

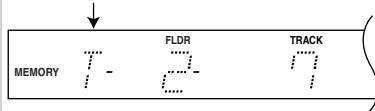
Cette section décrit comment lire tous les disques chargés de façon répétée.

1 Télécommande REPEAT 	Appuyez sur le bouton [REPEAT]. Le témoin REPEAT apparaît.
2 Télécommande PLAY 	Appuyez sur le bouton PLAY [▶]. Tous les disques chargés sont lus de façon répétée. La lecture répétée peut être combinée à la lecture aléatoire et à la lecture programmée.
3 Télécommande REPEAT 	Pour annuler la lecture répétée, appuyez à nouveau sur le bouton [REPEAT]. Le témoin REPEAT disparaît de l'écran.

Lecture répétée d'une plage, d'un dossier ou d'un disque

Cette section décrit comment lire une plage, un dossier ou un disque de façon répétée.

1 Télécommande MEMORY 	Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur le bouton [MEMORY] pour choisir une des options suivantes: T: Plage actuelle. F: Dossier contenant la plage actuelle. (MP3 uniquement) D: Disque contenant la plage actuelle. La lettre "T", "F" ou "D" apparaît à gauche de l'écran.
2 Télécommande REPEAT 	Appuyez sur le bouton [REPEAT]. La plage, le dossier ou le disque est lu de façon répétée.





Remarque:

- Cette procédure efface la liste de lecture éventuellement définie.

Utilisation de la lecture aléatoire

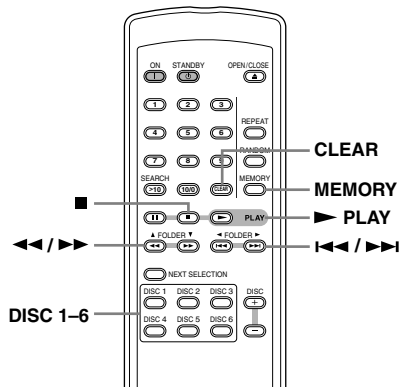
La fonction Random permet de lire dans un ordre aléatoire une sélection de plages provenant de tous les disques chargés.

1 Télécommande RANDOM 	Appuyez sur le bouton [RANDOM]. Le témoin RANDOM apparaît et les plages de tous les disques chargés sont lues dans un ordre aléatoire. La lecture aléatoire s'arrête quand toutes les plages ont été lues une fois.
2 Télécommande 	Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez sur le bouton STOP [■] ou [RANDOM]. Le témoin RANDOM disparaît de l'écran.

Remarques:

- La lecture aléatoire peut être combinée à la lecture répétée (voyez page 21). Dans ce cas, la lecture aléatoire continue après que toutes les plages aient été lues une fois.
- La lecture aléatoire peut être combinée à la lecture programmée (voyez page 22). Notez que si la liste de lecture programmée contient un disque ou un dossier, quand celui-ci est en cours de lecture, seules les plages au sein du disque ou dossier en question sont lues dans un ordre aléatoire. Les autres plages ne sont lues qu'une fois que toutes les plages du disque ou dossier en question ont été reproduites une fois.
- Pendant la lecture aléatoire, les boutons DISC SELECT, [DISC SKIP] ainsi que les boutons DISC [+] / [-] et les boutons numériques de la télécommande ne sont pas disponibles.
- Vous pouvez charger et retirer des disques pendant la lecture aléatoire. Si vous retirez un disque et en chargez un comportant un nombre différent de plages, toutes les plages du disque en question sont lues en mode aléatoire. Si le "nouveau" disque inclut le même nombre de plages, les plages déjà lues pour "l'ancien" disque ne sont plus lues.

Fonctions avancées de lecture — suite

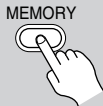


Utilisation de la lecture programmée

La fonction Memory vous permet de constituer une liste de lecture contenant jusqu'à 40 plages, disques ou dossiers favoris.

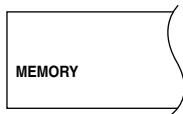
1

Télécommande



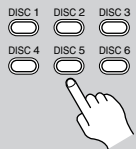
Appuyez sur le bouton [MEMORY] quand la lecture est à l'arrêt.

Le témoin MEMORY apparaît.

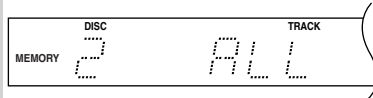


2

Télécommande



Choisissez le disque voulu avec les boutons DISC SELECT.

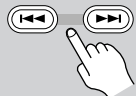


“ALL” (qui signifie *toutes les plages du disque*) apparaît à l'écran.

Pour ajouter le disque entier à la liste de lecture, appuyez sur le bouton [MEMORY].

3

Télécommande



Pour choisir une plage, utilisez les boutons [◀] / [▶].

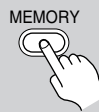
Pour choisir une plage ou un dossier donné d'un disque MP3, vous pouvez utiliser le mode Navigation ou le mode All Folder, comme décrit à la page 17 (notez qu'ici, vous n'êtes pas obligé d'arrêter la lecture).

Vous pouvez aussi choisir les plages et dossiers avec les boutons numériques (comme décrit à la page 18). Dans ce cas, l'élément en question est ajouté à la liste de lecture dès que vous entrez son numéro.

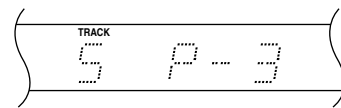
Pour inclure toutes les plages MP3 d'un dossier, choisissez simplement le dossier en question.

4

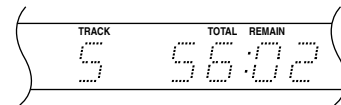
Télécommande



Appuyez sur le bouton [MEMORY] pour ajouter la plage ou le dossier choisi à la liste de lecture.



Après deux secondes, l'écran affiche la durée totale de la liste de lecture.



Répétez les étapes 2 à 4 pour ajouter d'autres plages, disques ou dossiers à votre liste de lecture.

Si vous dépassez la limite de 40 entrées, le message “FULL” clignote à l'écran.

5

Télécommande



Appuyez sur le bouton PLAY [▶].

Les entrées de la liste de lecture sont lues selon leur ordre d'apparition dans la liste.

Remarques:

- Pendant la lecture programmée, la durée résiduelle totale concerne la liste de lecture. Toutefois, si la durée résiduelle totale dépasse 99 minutes et 59 secondes, si la liste de lecture contient des plages de plusieurs disques ou inclut une ou plusieurs plages MP3, la durée résiduelle totale ne peut pas être affichée et l'écran indique “--:--” au lieu du temps restant.
- Si vous ajoutez une plage ou un disque inexistant, celui-ci est ajouté à la liste de lecture mais est ignoré pendant la lecture programmée.

Fonctions avancées de lecture—suite

Vérification du contenu de la liste de lecture

1

DISPLAY

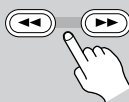


Quand la lecture est à l'arrêt, appuyez sur le bouton [DISPLAY] jusqu'à ce "P-n" apparaisse à l'écran ("n" désignant le numéro de l'entrée).

MEMORY	DISC	FLOR	TRACK
	1	2	0 P-16

2

Télécommande



Servez-vous des boutons [◀|] / [▶|] pour naviguer dans la liste de lecture.

L'écran affiche le numéro du disque, numéro du dossier et numéro de la plage pour chaque entrée de la liste de lecture.

Dans l'exemple suivant, l'entrée no.2 correspond à la plage 4 sur le disque 2.

MEMORY	DISC	TRACK
	2	4 P-2

3

Télécommande



Quand vous avez fini, appuyez sur le bouton STOP [■].

MEMORY	DISC	FLOR	TRACK	TOTAL	REMAN
	1	2	7	--	---

Suppression du dernier élément de la liste de lecture

Télécommande



Pour supprimer le dernier élément de la liste de lecture, appuyez sur le bouton [CLEAR] quand la lecture est à l'arrêt.

Le dernier élément de la liste de lecture est effacé.

Annulation de la lecture programmée

Télécommande

MEMORY



Pour annuler la lecture programmée, appuyez sur le bouton [MEMORY] jusqu'à ce que le témoin MEMORY s'éteigne.

La fonction Memory est désactivée et la liste de lecture entière est effacée.

Si vous utilisez la fonction Random avec la lecture programmée, vous devez désactiver la lecture aléatoire (en appuyant sur le bouton [RANDOM]) avant d'annuler la lecture programmée.

Préférences MP3

Réglage des préférences MP3

Cette section décrit le réglage des diverses préférences pour disques MP3. Ces préférences sont divisées en deux groupes: Basic et Extra.

Pour régler les préférences MP3, utilisez uniquement les boutons du DX-C390; ne vous servez pas de la télécommande.

1. Arrêtez la lecture.

Si la fonction Memory est active, désactivez-la.

2. Maintenez le bouton STOP [■] enfoncé jusqu'à ce que "SETTING" apparaisse à l'écran (après environ 4 secondes).

3. Appuyez à nouveau sur le bouton STOP [■].

"BASIC ITEMS" s'affiche à l'écran.

4. Choisissez "BASIC ITEMS" (réglages de base) ou "EXTRA ITEMS" (réglages supplémentaires) avec les boutons [◀] / [▶] puis appuyez sur le bouton STOP [■].

5. Choisissez le réglage voulu pour la première préférence avec les boutons [◀] / [▶] puis appuyez sur le bouton STOP [■].

Le réglage de préférence est entériné et la préférence suivante apparaît.

6. Répétez l'étape 5 pour régler les autres préférences.

Quand vous avez réglé toutes les préférences du groupe, l'écran retourne à l'affichage précédent.

Vous pouvez annuler cette procédure à tout moment en appuyant sur le bouton [STANDBY]. Le DX-C390 entre alors en mode de veille.

Les sections suivantes décrivent les préférences Basic Items et Extra Items. Les réglages disponibles pour chaque préférence sont indiqués entre parenthèses et le réglage par défaut se trouve à gauche.

Préférences Basic Items

DISC NAME (DISPLAY/NOT DISPLAY)

Cette préférence définit si le nom du disque est affiché (DISPLAY) ou non (NOT DISPLAY) pendant la lecture d'un disque MP3.

TRACK NAME (SCROLL/NOT SCROLL)

Cette préférence définit si le nom de la plage MP3 sélectionnée défile (SCROLL) ou non (NOT SCROLL) à l'écran.

FOLDER NAME (SCROLL/NOT SCROLL)

Cette préférence définit si le nom du dossier MP3 sélectionné défile (SCROLL) ou non (NOT SCROLL) à l'écran.

BAD NAME (REPLACE/NOT REPLACE)

Cette préférence détermine si les noms de plages et de dossiers contenant des caractères qui ne peuvent pas être affichés sont remplacés ou non par "TRACK n" ou "FOLDER n" ("n" correspondant au numéro de plage ou de dossier). Avec le réglage NOT REPLACE, les caractères affichables apparaissent normalement et les caractères indisponibles sont remplacés par des caractères de soulignement.

tères indisponibles sont remplacés par des caractères de soulignement.

Pour les tags ID3, les caractères indisponibles sont remplacés d'office par des caractères de soulignement, quel que soit le réglage de cette préférence.

Préférences Extra Items

ID3 VER 1 (READ/NOT READ)

Cette préférence détermine si oui ou non les tags des versions 1.0/1.1 sont lus et affichés. Si vous choisissez le réglage NOT READ, les tags des versions 1.0/1.1 ne sont pas affichés.

ID3 VER 2 (READ/NOT READ)

Cette préférence détermine si oui ou non les tags des versions 2.3/2.4 sont lus et affichés. Si vous choisissez le réglage NOT READ, les tags ID3 des versions 2.3/2.4 ne sont pas affichés.

CD-EXTRA (AUDIO/MP3)

Cette préférence concerne les disques CD Extra et détermine si la musique de la session audio ou bien les plages MP3 de la session de données sont lues.

JOLIET (USE SVD/ISO9660)

Cette préférence concerne les disques MP3 au format Joliet et détermine si le DX-C390 lit les données SVD ou bien considère ces disques comme des disques ISO 9660. En principe, vous ne devez pas changer cette préférence.

SVD (Supplementary Volume Descriptor) permet l'utilisation de longs noms pour les fichiers et dossiers et de caractères autres que ceux alphanumériques. Dans certains logiciels de gravure de CD, le format Joliet est appelé "format Windows".

Initialisation des préférences MP3

Cette section explique comment retrouver les réglages par défaut des préférences MP3.

Pour effectuer ce réglage, utilisez uniquement les boutons du DX-C390; ne vous servez pas de la télécommande.

1. Arrêtez la lecture.

Si la fonction Memory est active, désactivez-la.

2. Maintenez le bouton STOP [■] enfoncé jusqu'à ce que "SETTING" apparaisse à l'écran (après environ 4 secondes).

3. Appuyez sur le bouton [◀] / [▶].

"INITIALIZE" s'affiche à l'écran.

4. Appuyez sur le bouton STOP [■].

"CANCEL" s'affiche à l'écran.

5. Choisissez "EXECUTE" avec les boutons [◀] / [▶].

Pour annuler cette procédure, choisissez "CANCEL".

6. Appuyez sur le bouton STOP [■].

Les préférences MP3 sont initialisées, "INITIALIZED" apparaît à l'écran et le DX-C390 passe en mode de veille (Standby).

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'utilisation du DX-C390, vérifiez les causes possibles et les remèdes proposés dans le tableau ci-dessous. Si cela ne permet pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur Onkyo.

Problème	Cause possible	Remède
Impossible de mettre le DX-C390 sous tension.	Le cordon d'alimentation secteur n'est pas correctement branché.	Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de tension appropriée (page 14).
La télécommande ne fonctionne pas.	La télécommande ne contient pas de piles.	Installez des piles neuves (page 11).
	Les piles sont usées.	Remplacez les piles (page 11).
	Les piles sont mal installées.	Installez correctement les piles (page 11).
	Vous ne pointez pas la télécommande vers le capteur du DX-C390.	Orientez la télécommande vers le capteur du DX-C390 (page 11).
	Vous être trop éloigné du DX-C390.	Rapprochez-vous du DX-C390 pour utiliser la télécommande (page 11). La télécommande a une portée d'environ 5 mètres.
	Une source d'éclairage intense illumine le capteur de télécommande du DX-C390.	Veillez à ce que le DX-C390 ne soit pas exposé à une forte source lumineuse ni aux rayons du soleil. Déplacez-le si nécessaire.
	Si vous placez le DX-C390 dans un meuble muni d'une porte en verre fumé, l'appareil pourrait ne pas capter le signal de la télécommande quand la porte est fermée.	Ouvrez la porte du meuble et essayez à nouveau de piloter l'appareil avec la télécommande.
Impossible de lire un CD.	Le disque est chargé dans le mauvais sens.	Chargez le disque en orientant sa face imprimée vers le haut (page 14).
	Le disque est sale.	Retirez le disque et nettoyez-le (page 7).
	De la condensation s'est formée à l'intérieur du DX-C390.	Retirez les disques et laissez le DX-C390 sous tension pendant plusieurs heures, jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.
	Le disque CD-R/RW n'est pas conforme à la norme.	Voyez "Remarques sur les disques" à la page 6.
Il n'y a pas de son.	Les connexions du DX-C390 ne sont pas correctes.	Vérifiez toutes les connexions et corrigez-les si nécessaire.
	Vous avez choisi la mauvaise source d'entrée sur votre amplificateur.	Vérifiez le réglage de source d'entrée sur votre amplificateur. Voyez le mode d'emploi de l'amplificateur.
Sauts pendant la lecture de CD.	Le DX-C390 est soumis à des vibrations.	Installez le DX-C390 à l'écart de toute source de vibrations.
	Le disque est sale.	Retirez le disque et nettoyez-le (page 7).
	Le disque est fort griffé.	Procurez-vous un nouveau disque.
Impossible d'entrer les numéros de plages pour la lecture programmée.	Vous n'avez pas chargé de disque.	Chargez un disque (page 14).
	Le numéro de plage défini n'existe pas sur le disque.	Entrez le numéro de plage correct (page 18).
La localisation de certaines plages dure longtemps.	Le disque est sale.	Retirez le disque et nettoyez-le (page 7).
	Le disque est fort griffé.	Procurez-vous un nouveau disque.
Le système RI ne fonctionne pas.	Vous n'avez pas effectué les connexions analogiques aux prises RCA/Cinch.	Le pilotage RI ne fonctionne que si vous reliez les entrées et sorties analogiques (RCA/Cinch) du DX-C390 et de votre récepteur AV d'Onkyo – même si vous n'utilisez que la connexion numérique.
Les sorties numériques ne semblent pas fonctionner.	La fréquence d'échantillonnage de la plage MP3 en cours de lecture est autre que 32 kHz, 44.1 kHz ou 48 kHz.	Choisissez une plage d'une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz, 44.1 kHz ou 48 kHz.

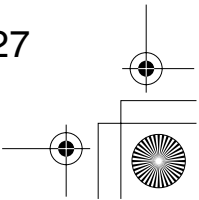
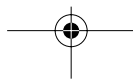
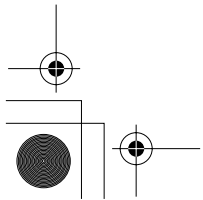
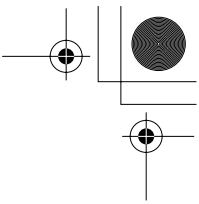
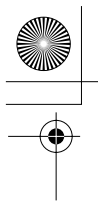
Fonctionnement anormal

Le DX-C390 comporte un microprocesseur pour le traitement du signal et les fonctions de pilotage. Dans des cas rarissimes, la présence de fortes interférences, de bruit d'une source externe ou d'électricité statique pourrait bloquer le microprocesseur. Si vous rencontrez ce phénomène exceptionnel, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendez au moins cinq secondes et rebranchez l'appareil au secteur.

Fiche technique

Système de lecture	Optique, sans contact
Réponse en fréquence	5 Hz – 20 kHz
Rapport signal/bruit	98 dB
Plage dynamique	96 dB
Distorsion harmonique	0,005% (à 1 kHz)
Sorties audio (Numériques/Coaxiale)	-22.5 dBm
Sorties audio/Impédance (Numériques/Coaxiale)	0,5 V (p-p) 75 Ω
Sorties audio/Impédance (Analogiques)	2,0 V (rms) / 470 Ω
Convertisseur N/A	Convertisseur N/A multi-bit
Filtre numérique	Suréchantillonnage à 128 fois
Séparation des canaux	92 dB (à 1 kHz)
Pleurage et scintillement	Inférieur au seuil mesurable
Niveau de sortie	2,0 V rms
Caractéristiques d'alimentation	AC 120 V 60 Hz AC 230 V 50 Hz
Consommation	10 W (Modèle pour l'Amérique du Nord) 8 W (Modèles non destinés à l'Amérique du Nord)
Consommation en mode Standby	4 W
Dimensions (L×H×P)	435 × 131 × 432 mm 17-1/8" × 5-3/16" × 17"
Poids	6,8 kg (15,0 lbs.)
Conditions de fonctionnement Température/Humidité	41-95 F (5-23 °C) / 25-28%
Compatibilité avec les disques	CD, CD-R, CD-RW

Les spécifications et caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.



ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (o panel posterior). EN SU INTERIOR NO EXISTE NINGUNA PIEZA QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. EN CASO DE AVERIA, SOLICITE LOS SERVICIOS DE PERSONAL DE REPARACIÓN CUALIFICADO.



El símbolo de rayo con cabeza de flecha, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la caja del producto que son de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descargas eléctricas a personas

El signo de exclamación, inscrito en un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparación) en la literatura que acompaña a este producto.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo únicamente con un paño seco.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
9. Tenga en cuenta los fines de seguridad de los conectores con derivación a masa y / o polarizados. Los conectores polarizados tienen dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con derivación a masa tiene dos contactos con un tercero para derivar a masa. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, acuda a un técnico electricista cualificado para que le sustituya la toma obsoleta.
10. Evite que el cable de alimentación pueda ser pisado o atrapado, en especial en los conectores, y en los puntos en que sale del aparato.
11. Use sólo los accesorios / conexiones especificados por el fabricante.
12. Use sólo el soporte, trípode, abrazadera o mesa indicados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. Si utiliza una mesilla con ruedas, tenga cuidado, al desplazar el conjunto de mesilla / aparato, ya que si se vuelca podría recibir lesiones.

ADVERTENCIA PARA CARRITOS
CON RUEDAS

S3125A
13. Desconecte este aparato si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
14. Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando ha recibido algún tipo de daño, como por ejemplo si el cable de alimentación ha sufrido daños, si se ha derramado algún líquido en el interior del aparato o si éste ha quedado expuesto a la lluvia o humedad y no funciona normalmente o si ha caído al suelo.
15. Daños que requieren reparación

Desenchufe el aparato y solicite los servicios de personal cualificado cuando:

 - A. El cable de alimentación o el enchufe esté dañado.
 - B. En el interior del aparato hayan entrado objetos sólidos o líquidos.
 - C. El aparato haya estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - D. El aparato parezca no funcionar adecuadamente aunque se sigan las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones, ya que un ajuste inadecuado podría resultar en daños, y podría requerir el trabajo laborioso de un técnico cualificado para devolver el aparato a su funcionamiento normal.
 - E. El aparato haya caído o haya sufrido otros daños, y
 - F. El aparato parezca no funcionar normalmente, indicando que necesita reparación
16. Introducción de objetos sólidos y líquidos

No introduzca nunca ningún objeto a través de las aberturas del aparato, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que resultaría en un incendio o descargas eléctricas. El equipo no se debería exponer a gotas ni a salpicaduras y nunca debería colocar objetos que contengan líquidos, como los floreros, encima de éste.

No coloque velas ni otros objetos incandescentes encima de la unidad.
17. Baterías

Tenga en cuenta los aspectos ambientales y siga las regulaciones locales a la hora de desechar las baterías.
18. Si instala el aparato en una instalación empotrada, como en una estantería o en una librería, asegúrese de que esté bien ventilado.

Deje 20 cm de espacio libre por encima y por los lados y 10 cm en la parte posterior. El borde posterior del estante o el tablero de encima del aparato debería estar a unos 10 cm del panel posterior o de la pared, de forma que deje un espacio libre para que el aire caliente pueda circular.

Notas

1. Copyright de las grabaciones

A menos que se utilice de forma exclusivamente personal, la grabación de material sujeto a copyright es ilegal sin el permiso del propietario del copyright.

2. Fusible de CA

El fusible de CA se encuentra en el interior del DX-C390 y no es un elemento accesible al usuario. Si todavía no puede activar el DX-C390, póngase en contacto con su distribuidor Onkyo.

3. Cuidados

Limpie de vez en cuando el DX-C390 con un paño suave. Para la suciedad más difícil de eliminar, use un paño suave ligeramente humedecido con una solución de agua y detergente suave. A continuación, seque el DX-C390 inmediatamente con un paño limpio. No use paños abrasivos, disolventes, alcohol, ni solventes químicos de ningún tipo ya que con ellos podría dañar el acabado del equipo e incluso borrar la serigrafía del panel.

4. Alimentación

ATENCIÓN

ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO POR PRIMERA VEZ, LEA CON ATENCIÓN LA SECCIÓN SIGUIENTE.

Los voltajes de las tomas de CA varían para cada país. Compruebe que el voltaje de su zona cumpla con los requisitos de voltaje indicados en la etiqueta de características que se encuentra en el panel posterior del DX-C390 (por ejemplo, AC 230 V, 50 Hz).

Modelo para los EE.UU.

Colocar el conmutador [STANDBY/ON] en la posición STANDBY no desactiva por completo al CR-L5. Si no tiene previsto utilizar el CR-L5 durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación de la toma CA.

Modelos no norteamericanos

Para desactivar completamente el DX-C390, coloque el conmutador [POWER] en la posición OFF.

5. Nunca toque esta unidad con las manos húmedas

Nunca utilice esta unidad ni su cable de alimentación si tiene las manos húmedas o mojadas. Si penetra agua o algún otro líquido en el interior de esta unidad, hágalo revisar por su distribuidor Onkyo.

6. Instalar esta unidad

- Instale esta unidad en un lugar bien ventilado.
- Asegúrese de que la ventilación alrededor de esta unidad sea la adecuada, especialmente si la instala en un mueble para equipos de audio. Si la ventilación es insuficiente, la unidad puede sobrecalentarse y no funcionar correctamente.
- No exponga esta unidad a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, ya que su temperatura interna puede aumentar y hacer que se reduzca la duración la vida del receptor óptico.
- Evite los lugares húmedos y polvorientos, así como los lugares sujetos a vibraciones de

altavoces. Nunca coloque la unidad sobre, o directamente encima de un altavoz.

- Instale esta unidad horizontalmente. Nunca la coloque sobre un lado o en una superficie inclinada, porque puede no funcionar correctamente.
- Si instala esta unidad cerca de una TV, radio o VCR, la calidad del sonido puede resultar afectada. En este caso, aparte esta unidad de la TV, radio, o VCR.

7. Condensación de humedad

La condensación de humedad puede dañar esta unidad.

Lea con atención los siguientes apartados:

Si saca al exterior un vaso con una bebida fría en un día de verano, se forman gotas de agua en la parte externa del cristal, a lo que se llama condensación. De forma similar, la humedad puede condensarse en el objetivo del receptor óptico, uno de los componentes internos más importantes de esta unidad.

- La condensación de humedad puede producirse en las siguientes situaciones:
 - La unidad se traslada de un lugar frío a otro cálido.
 - Se activa un calefactor, o la unidad recibe directamente aire frío de un acondicionador de aire.
 - En verano, cuando esta unidad se traslada de una habitación con aire acondicionado a un lugar cálido y húmedo.
 - La unidad se utiliza en un lugar húmedo.
- No utilice esta unidad si existe la posibilidad de que se produzca condensación de humedad. Si lo hiciera podría dañar los discos y ciertos componentes internos de esta unidad.

Si se produce la condensación, extraiga todos los discos y deje esta unidad activada durante dos o tres horas. Pasado este tiempo, la unidad se habrá calentado y la condensación se habrá evaporado. Para reducir el riesgo de condensación, mantenga esta unidad conectada a una toma de red.

Notas—Continúa

Esta unidad contiene un sistema de láser y está clasificado como un “PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1”. Para utilizar este modelo correctamente, sírvase leer con atención este manual y guárdelo para futuras referencias. En caso de cualquier problema póngase en contacto con la tienda donde compró su unidad. No abra la caja para evitar que quede expuesto al haz de láser.

PELIGRO:

RADIACIÓN DE LÁSER VISIBLE E INVISIBLE CUANDO SE ABRE Y EL ENCLAVAMIENTO FALLA O SE HA DESACTIVADO. NO MIRE AL RAYO LÁSER.

PRECAUCIÓN:

ESTE APARATO EMPLEA UN DISPOSITIVO LÁSER. EL EMPLEO DE CONTROLES, AJUSTES, O RENDIMIENTO DE LOS PROCEDIMIENTOS QUE NO SON LOS AQUÍESPECIFICADOS, PUEDE OCASIONAR LA EXPOSICIÓN PELIGROSA A RADIACIÓN.



En algunos productos, esta etiqueta se encuentra en el panel posterior. Indica que:

1. Esta unidad es un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1 que utiliza un láser en el interior del mueble.
2. Para evitar que pueda quedar expuesto al láser, no abra la cubierta. Llame a un técnico de servicio cualificado cuando necesite un trabajo de servicio.

Declaración de Conformidad

Nosotros, de ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
ALEMANIA



declaramos, bajo nuestra propia responsabilidad, que el producto de ONKYO que se describe en el presente manual de instrucciones cumple con las normas técnicas EN60065, EN55013, EN55020 y EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, ALEMANIA

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

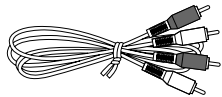
Introducción

Características del DX-C390

- Cambiador de CD de 6 discos
- Reproducción de MP3
- Conversor Multi-bits D/A
- Sobremuestreo de 128 tiempos
- VLSC (“Vector Linear Shaping Circuitry”, circuitos con forma lineal de vector)
- Recorrido digital directo
- Cambie hasta 5 discos sin detener la reproducción
- Avance hasta la siguiente pista o disco con la función Next Selection
- Reproducciones con repetición : All Discs, Entire Disc, Random Tracks, Programmed Tracks, Random Memory, Single Folder, Single Track
- Reproducción programada de 40 pistas
- Salidas de audio digitales óptica y coaxial
- Salidas analógicas
- **RI** control remoto compatible

Accesorios incluidos

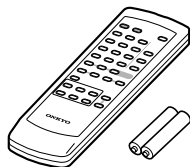
Compruebe que no falte ninguno de los accesorios siguientes:



Cable de conexión de audio RCA/phono



Cable **RI**



Controlador remoto (RC-547C) & dos baterías (AA/R6)

* En los catálogos y embalajes, la letra al final del nombre del producto indica el color del DX-C390. Las especificaciones e instrucciones son las mismas independientemente del color.

Contenido

Instrucciones de seguridad importantes	2
Notas.....	3
Introducción.....	5
Características del DX-C390	5
Accesorios incluidos.....	5
Notas acerca de los discos	6
Controles y conectores.....	8
Panel frontal.....	8
Pantalla	9
Panel posterior	9
Controlador remoto	10
Antes de utilizar el DX-C390	11
Instalar las baterías del control remoto.....	11
Utilizar el controlador remoto	11
Conectar el DX-C390	12
Conexiones de audio.....	12
RI Conexiones	13
Active el DX-C390	14
Active el DX-C390.....	14
Reproducción básica	14
Cargar discos	14
Iniciar la reproducción.....	15
Seleccionar los discos.....	15
Cargar discos durante la reproducción	15
Ajustar el brillo de la pantalla	15
Funcionamiento básico	16
Seleccionar MP3s	17
Seleccionar pistas por el número	18
Seleccionar carpetas y pistas MP3 por el número ..	18
Visualizar información	19
Reproducción avanzada	20
Avanzar hasta la siguiente pista, carpeta o disco	20
Reproducir todos los discos repetidamente	21
Reproducir una pista, carpeta o disco repetidamente.....	21
Utilizar la reproducción aleatoria	21
Utilizar la reproducción de memoria.....	22
Preferencias MP3.....	24
Ajustar las preferencias MP3.....	24
Inicializar las preferencias MP3	24
Solucionar Problemas.....	25
Especificaciones	26

Notas acerca de los discos

Discos aceptados

El DX-C390 acepta los siguientes discos.

Disco	Logotipo	Formato o tipo de archivo
Audio CD		PCM
CD-R		Audio CD, MP3
		MP3
CD-RW		Audio CD, MP3
		MP3
CD Extra		CD de audio (Sesión 1), MP3 (Sesión 2)

- Algunos Audio CD presentan una protección contra copias que no cumple con el estándar oficial para CD. Estos discos no son estándar, por lo que es posible que no se reproduzcan correctamente en el DX-C390.
- El DX-C390 acepta discos CD-R y CD-RW. Sin embargo, es posible que algunos discos CD-R y CD-RW no funcionen correctamente por alguna de las siguientes razones: por características propias del grabador, por características propias del disco, o porque el disco esté dañado o sucio. Para más información, consulte las instrucciones incluidas en el equipo grabador. La condensación o la suciedad en las lentes ópticas de lectura pueden afectar a la reproducción.
- El DX-C390 acepta discos de 8 cm y de 12 cm.
- El DX-C390 no acepta los tipos de discos no mostrados en la lista.
- No utilice discos con formas poco habituales, como los mostrados a continuación, ya que pueden dañar el DX-C390.



- No utilice discos con restos de cinta adhesiva, discos de alquiler con etiquetas despegadas, o discos con adhesivos o etiquetas pegadas no originales. Si lo hiciera podría dañar el DX-C390, y es posible que no pueda extraer el disco correctamente.

Discos creados en ordenadores personales

Los discos creados en ordenadores personales, incluyendo los de formato compatible, es posible que no se reproduzcan correctamente en el DX-C390 como consecuencia de los ajustes incorrectos seleccionados desde el software de grabación. Consulte en la documentación que se entrega junto con el software de grabación información adicional sobre compatibilidad.

Compatibilidad con MP3

- Los discos MP3 tienen que cumplir con el Nivel 1 o el Nivel 2 de la ISO 9660, o con Romeo o Joliet. Formatos aceptados: Modo 1, Modo 2 XA Form 1.
- Las carpetas pueden tener una profundidad de hasta ocho niveles.
- Los archivos MP3 tienen que estar en formato MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3 con una frecuencia de muestreo de entre 8 kHz y 48 kHz y una frecuencia de bits de entre 8 kbps y 320 kbps (se recomienda 128 kbps). Los archivos incompatibles no se pueden reproducir.
- Se recomienda utilizar archivos MP3 con una frecuencia de bits fija, sin embargo, se aceptan los archivos MP3 con una frecuencia de bits variables (VBR) de entre 8 kbps y 320 kbps. (Los tiempos de reproducción se pueden visualizar de forma incorrecta.)
- Los archivos MP3 tienen que tener una extensión del nombre del archivo “.mp3” o “.MP3”. No se reconocerán los archivos MP3 que no tengan una extensión correcta. Para evitar ruidos y un mal funcionamiento, no utilice estas extensiones para otros tipos de archivos.
- El DX-C390 acepta hasta 499 archivos MP3 y hasta 99 carpetas por disco. Los archivos y carpetas que superen este número no pueden reproducirse. Tenga en cuenta que si la estructura del archivo y de la carpeta es muy complicada, es posible que el DX-C390 no pueda leer o reproducir todos los archivos MP3 del disco.
- Los discos pueden tener nombres de hasta 32 caracteres. Los archivos y las carpetas pueden tener nombres de hasta 64 caracteres.
- El tiempo máximo que se puede visualizar una única pista es de 99 minutos y 59 segundos.
- El tiempo restante no se puede visualizar al reproducir archivos MP3.
- Los nombres de las carpetas y los archivos MP3 (excepto la extensión) se muestran en la pantalla.
- Se aceptan los discos multisesión, sin embargo, algunos discos multisesión pueden tardar mucho a cargarse y es posible que algunos no se terminen de cargar. Al crear CDs recomendamos que utilice una sesión única (disc-at-once), y seleccione “Disc Close”.

Notas acerca de los discos—Continúa

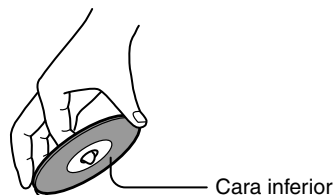
- Normalmente, se reproduce la música en la sesión de audio de un CD Extra. Sin embargo, puede ajustar el DX-C390 para que reproduzca cualquier archivo MP3 en la sesión de información de un disco CD-R/RW. Aunque la sesión de información no contenga ninguna pista MP3, la sesión de audio se reproducirá igualmente. Para más información, consulte “Preferencias MP3” en la página 24.
- Se aceptan las siguientes ID3 tags (etiquetas ID3): versiones 1.0/1.1 y 2.3/2.4. Las versiones 2.2/2.5 y posteriores no se aceptan. Normalmente, las tags de la versión 2.3/2.4 tienen prioridad y se visualizarán independientemente de las preferencias del ID3 VER 1 de la página 24.
- Para la versión 2 de las ID3 tags, se reconoce la información en los primeros 2.048 bytes al principio del archivo. Recomendamos que sólo incluya información del título, del nombre del artista, y del nombre del álbum en las ID3 tags. Las ID3 tags comprimidas, codificadas y no sincronizadas no se pueden visualizar.

Notas:

- Es posible que los discos CD-ROM, CD-R, y CD-RW que contengan muchos archivos y carpetas, y otros archivos que no sean MP3, tarden mucho tiempo en leer el disco. Recomendamos que sólo incluya archivos MP3 en los discos, utilice unas 20 carpetas, y limite las carpetas hasta 3 niveles de profundidad.
- **En este manual, los archivos MP3 se conocen como pistas.**

Manejar los discos

- Nunca toque la cara inferior de un disco. Sujete siempre los discos por el borde, tal como muestra la figura.

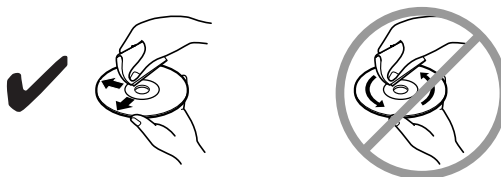


- Nunca pegue cinta adhesiva ni etiquetas a los discos.



Limpiar los discos

- Para obtener mejores resultados, mantenga los discos limpios. Las huellas dactilares y el polvo pueden afectar a la calidad del sonido, y deben limpiarse de la forma siguiente. Utilizando un paño suave y limpio, frote desde el centro hacia la parte externa, tal como muestra la figura. Nunca frote en dirección circular.



- Para limpiar el polvo o la suciedad muy adheridos, frote el disco con un paño suave y húmedo, y luego séquelo con un paño seco.
- Nunca utilice fluidos limpiadores con base de disolventes, como disolvente o gasolina, limpiadores comerciales, o sprays antiestáticos para discos de vinilo, ya que pueden dañar el disco.

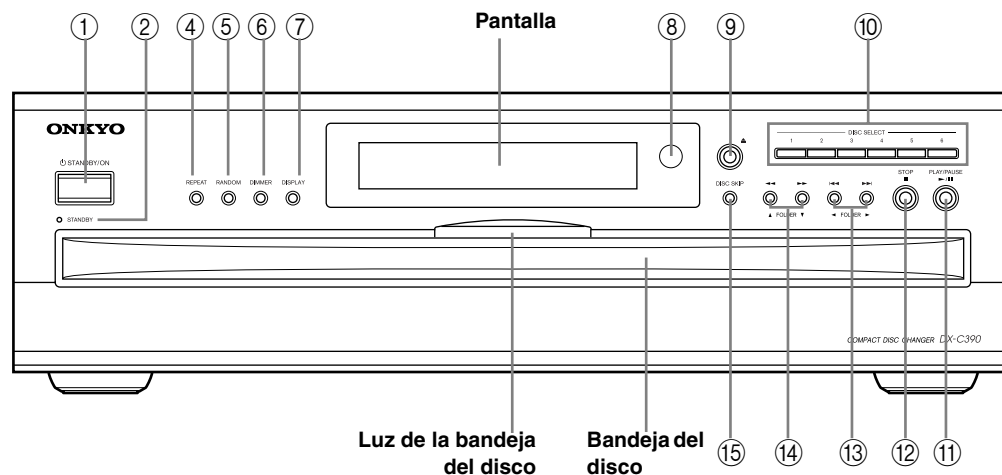
Almacenar los discos

- No almacene los discos en lugares expuestos a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor.
- No almacene los discos en lugares húmedos o polvorientos, como el baño o cerca de un humidificador.
- Almacene siempre los discos en sus cajas y verticalmente. Si apila los discos, o si coloca objetos encima de discos no protegidos, puede causar que los discos se alabeen, se rayen, u otros daños.

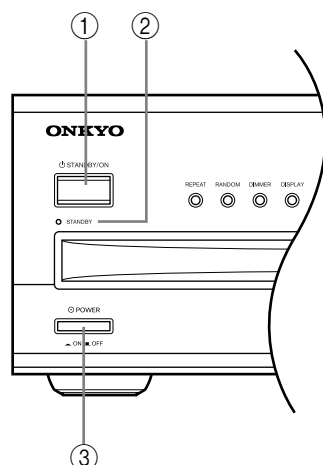
Controles y conectores

Panel frontal

Modelo norteamericano



Otros modelos



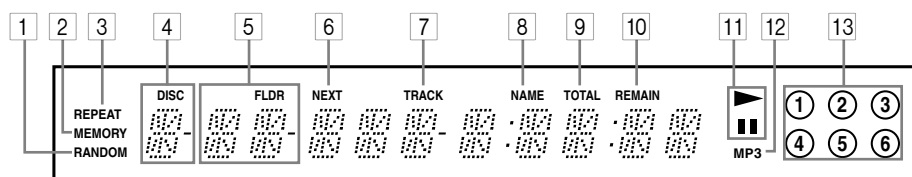
Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

- ① **Botón STANDBY/ON (14)**
Este botón se utiliza para ajustar el DX-C390 a On o a Standby. Para los modelos con un conmutador POWER, este botón no tiene ningún efecto a menos que el conmutador POWER esté activado.
- ② **Indicador STANDBY (14)**
Este indicador se ilumina cuando el DX-C390 se encuentra en modo de espera.
- ③ **Conmutador POWER (Sólo los modelos para los EE.UU.) (14)**
Este es el conmutador de alimentación principal. Cuando se ajusta a OFF, el DX-C390 se desactiva completamente.
- ④ **Botón REPEAT (21)**
Este botón se utiliza para ajustar las funciones de reproducción con repetición.

- ⑤ **Botón RANDOM (21)**
Este botón se utiliza con la función de reproducción aleatoria (Random Playback).
- ⑥ **Botón DIMMER (15)**
Este botón se utiliza para ajustar el brillo de la pantalla.
- ⑦ **Tecla DISPLAY (19)**
Esta tecla se utiliza para visualizar la información del tiempo transcurrido, restante y total sobre el disco o la pista actual y para visualizar distintos tipos de información sobre las pistas MP3.
- ⑧ **Sensor del control remoto (11)**
Este sensor recibe las señales de control desde el controlador remoto.
- ⑨ **Botón [▲] (14)**
Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de carga de discos.
- ⑩ **Teclas DISC SELECT (15)**
Estas teclas se utilizan para seleccionar los discos. La reproducción empieza automáticamente al seleccionar un disco con una de estas teclas.
- ⑪ **Tecla PLAY/PAUSE [▶]/[⏸] (15, 16)**
Esta tecla se utiliza para empezar e insertar una pausa en la reproducción.
- ⑫ **Botón STOP [■] (16)**
Este botón se utiliza para detener la reproducción.
- ⑬ **Teclas [◀]/[▶] & FOLDER [◀]/[▶] (16, 17)**
Estas teclas se utilizan para seleccionar la pista anterior y siguiente y para navegar por las carpetas en los discos MP3.
- ⑭ **Teclas [◀◀]/[▶▶] & FOLDER [▲]/[▼] (16, 17)**
Estas teclas se utilizan para el rebobinado y el avance rápido y para navegar por las carpetas en los discos MP3.
- ⑮ **Tecla DISC SKIP (14, 15)**
Esta tecla se utiliza para abrir o cerrar la bandeja de los discos al cargar o extraer discos y para seleccionar discos para la reproducción.

Controles y conectores—Continúa

Pantalla



Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

1 **Indicador RANDOM (21)**

2 **Indicador MEMORY (22)**

3 **Indicador REPEAT (21)**

4 **Indicador DISC**

El número del disco actual aparece aquí.

5 **Indicador FLDR (FOLDER)**

Con la unidad detenida, se visualiza el número total de carpetas en el disco MP3 actual. Durante la reproducción, se visualiza el número del título actual.

6 **Indicador NEXT (20)**

Este indicador aparece la utilizar la función Next Selection.

7 **Indicador TRACK**

Este indicador aparece cuando se visualizan los números de pista. Cuando la reproducción está detenida, se visualiza el número total de pistas del disco actual. Durante la reproducción, se visualiza el número de la pista actual.

8 **Indicador NAME**

Este indicador aparece cuando el disco actual es un disco MP3 y se visualiza un nombre (disco, carpeta, pista).

9 **Indicador TOTAL (19)**

Este indicador aparece cuando se visualiza el tiempo restante total.

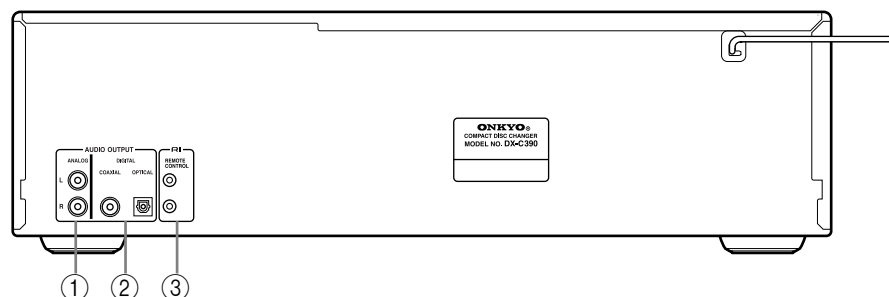
10 **Indicador REMAIN (19)**

11 **Indicador Play ► / Pause ■■**

12 **Indicador MP3**

13 **Indicadores de disco 1–6 (14, 15)**

Panel posterior



Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

1 **ANALOG AUDIO OUTPUT (12, 13)**

Estos conectores RCA/phono pueden conectarse a entradas de audio analógicas en el aparato de TV, amplificador o receptor AV.

2 **COAXIAL & OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT (12)**

Estos conectores se pueden utilizar para conectar un CD-R, un MiniDisc, un grabador DAT, un amplificador digital u otro equipo con entradas digitales.

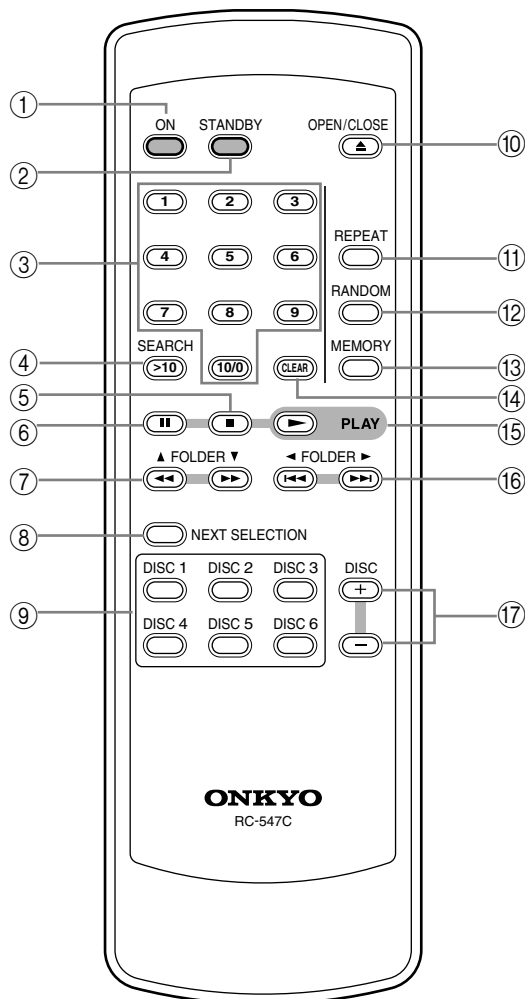
3 **RI REMOTE CONTROL (12, 13)**

Estos conectores **RI** (Remote Interactive) pueden conectarse a los conectores **RI** de otros componentes Onkyo AV para conseguir un control interactivo.

Para utilizar **RI** también tiene que realizar conexiones de audio analógicas (RCA/phono) entre el DX-C390 y el otro equipo Onkyo.

Controles y conectores—Continúa

Controlador remoto



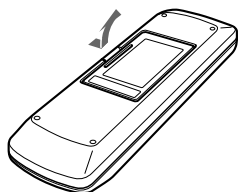
Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.

- ① **Botón ON (14)**
Este botón se utiliza para activar el DX-C390.
- ② **Botón STANDBY (14)**
Este botón se utiliza para ajustar el DX-C390 al modo de espera (Standby).
- ③ **Botones numerados (18)**
Estas teclas se utilizan para introducir los números de las pistas y de la carpeta de MP3.
- ④ **Tecla SEARCH (>10) (18)**
Esta tecla se utiliza para introducir números de pista superiores al 10 y seleccionar carpetas de MP3.
- ⑤ **Botón [||] (16)**
Este botón se utiliza para detener la reproducción.
- ⑥ **Botón [|||] (16)**
Este botón se utiliza para realizar una pausa en la reproducción.
- ⑦ **[<<]/[>>] & FOLDER [▲]/[▼] (16, 17)**
Estas teclas se utilizan para el rebobinado y el avance rápido, y para navegar por las carpetas en los discos MP3.
- ⑧ **Tecla NEXT SELECTION (20)**
Esta tecla se utiliza con la función Next Selection para avanzar hasta la siguiente pista.
- ⑨ **Teclas DISC SELECT (15)**
Estas teclas se utilizan para seleccionar los discos. La reproducción empieza automáticamente al seleccionar un disco con una de estas teclas.
- ⑩ **Botón OPEN/CLOSE [▲] (14)**
Este botón se utiliza para abrir y cerrar la bandeja de carga de discos.
- ⑪ **Botón REPEAT (21)**
Este botón se utiliza para ajustar las funciones de reproducción con repetición.
- ⑫ **Botón RANDOM (21)**
Este botón se utiliza con la función de reproducción aleatoria (Random Playback).
- ⑬ **Botón MEMORY (22)**
Este botón se utiliza con la función Memory.
- ⑭ **Botón CLEAR (23)**
Este botón se usa para cancelar diversas funciones.
- ⑮ **Botón PLAY [▶] (15)**
Este botón se utiliza para iniciar la reproducción.
- ⑯ **[<<]/[>>] & FOLDER [◀]/[▶] (16, 17)**
Estas teclas se utilizan para seleccionar las pistas anteriores y siguientes, y para navegar por las carpetas en los discos MP3.
- ⑰ **Teclas DISC [+] & [-] (15)**
Estas teclas se utilizan para seleccionar los discos.

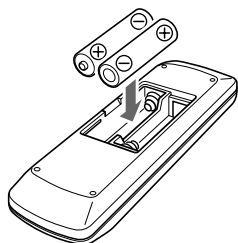
Antes de utilizar el DX-C390

Instalar las baterías del control remoto

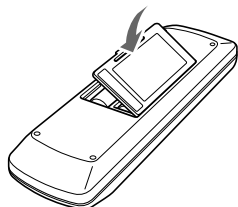
- 1 Retire la cubierta del compartimiento de las baterías, como aparece a continuación.**



- 2 Inserte las dos baterías administradas (AA/R6) de acuerdo con el diagrama de polaridad del compartimiento de las baterías.**



- 3 Retire la cubierta del compartimiento de las baterías.**

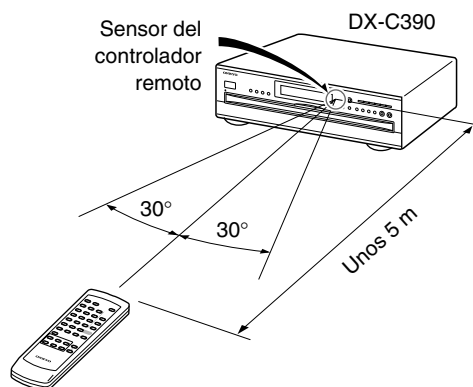


Notas:

- Las baterías incluidas deberían durar unos seis meses, aunque puede variar según el uso.
- Si el controlador remoto no funciona correctamente, cambie las dos baterías.
- No mezcle baterías nuevas con baterías usadas, ni distintos tipos de baterías.
- Si no tiene la intención de utilizar el controlador remoto durante mucho tiempo, extraiga las baterías para evitar posibles pérdidas y corrosiones.
- Las baterías agotadas deberían sustituirse lo antes posibles para evitar pérdidas y corrosiones.

Utilizar el controlador remoto

Para utilizar el controlador remoto, apunte hacia el sensor del controlador remoto del DX-C390 tal como se muestra a continuación.



Notas:

- Puede que el controlador remoto no funcione correctamente si el DX-C390 está sujeto a una luz fuerte, como por ejemplo, la luz directa del sol o luces fluorescente de tipo invertido. Téngalo en cuenta al instalar el DX-C390.
- Si se utiliza un controlador remoto similar en la misma habitación, o si el DX-C390 está instalado cerca de un equipo que utilice rayos infrarrojos, puede que el controlador remoto no funcione correctamente.
- No coloque nada encima del controlador remoto, ya que se podrían pulsar los botones inadvertidamente y dañar las baterías.
- Puede que el controlador remoto no funcione correctamente si el DX-C390 se instala en rack detrás de puertas con cristales oscurecidos. Téngalo en cuenta al instalar el DX-C390.
- El controlador remoto no funcionará correctamente si hay algún obstáculo entre él y el sensor del controlador remoto del DX-C390.

Conectar el DX-C390

Conexiones de audio

- Lea los manuales incluidos en los otros equipos de audio.
- No conecte el cable de alimentación hasta que haya realizado todas las conexiones de audio.

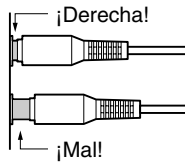
El DX-C390 tiene salidas de audio analógicas y digitales (coaxiales y ópticas). Las salidas digitales ofrecen una mayor calidad de audio, así que si su grabador o amplificador tiene una entrada digital, debería usarla.

SALIDA ANALOG AUDIO

Si su amplificador hi-fi o receptor AV no tiene una entrada digital, utilice el cable de conexión de audio RCA/phono para conectar las salidas ANALOG AUDIO del DX-C390 a las entradas de CD analógicas del amplificador.

Notas:

- Las conexiones de audio RCA/phono suelen estar codificadas por colores: rojo y blanco. Utilice conectores rojos para conectar las entradas y salidas del canal derecho, y utilice conectores blancos para conectar las entradas y salidas del canal izquierdo.
- Inserte completamente cada uno de los conectores para que la conexión sea correcta (las conexiones flojas pueden causar ruidos o funcionamientos incorrectos).
- Para evitar interferencias, mantenga los cables de audio lejos de los cables de alimentación y de los cables de los altavoces.



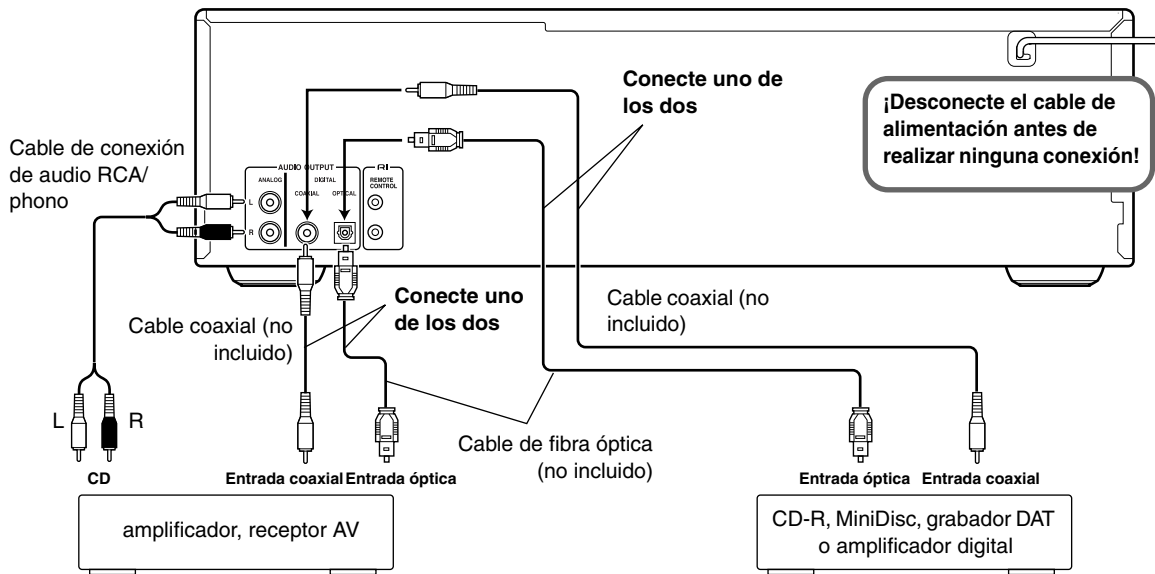
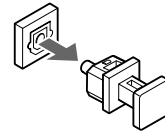
SALIDA DIGITAL AUDIO

Si su CD-R, MiniDisc, o grabador DAT tiene una entrada digital, utilice un cable comercial de audio digital de fibra óptica o coaxial para conectar la salida COAXIAL o OPTICAL DIGITAL AUDIO del DX-C390 con el grabador.

También puede utilizar las salidas digitales para conectar con un amplificador que tiene una entrada digital, para una mejor calidad de audio.

Notas:

- Con las pistas MP3, las salidas digitales sólo funcionan si la frecuencia de muestreo es de 32 kHz, 44,1 kHz, o 48 kHz.
- La salida OPTICAL DIGITAL AUDIO dispone de un tapón para protegerla del polvo y la suciedad cuando no se utiliza. Extraiga el tapón antes de conectar un cable de fibra óptica. Introduzca el conector por completo para realizar una buena conexión. Conserve el tapón en un lugar seguro por si debe utilizarlo más adelante.



Conectar el DX-C390—Continúa

RI Conexiones

Con **RI** (Remote Interactive) puede controlar conjuntamente el DX-C390 y otros componentes Onkyo AV compatibles con **RI**. Con algunos receptores Onkyo AV puede utilizar un controlador remoto para controlar todos los componentes Onkyo, y utilizar las siguientes funciones **RI** especiales:

■ Auto Power On (Activación automática)

Si el DX-C390 está conectado a un receptor Onkyo AV compatible con **RI**, cuando active el DX-C390 se activará el receptor AV y seleccionará el DX-C390 como fuente de entrada.

■ Direct Change (Cambio directo)

Si el DX-C390 está conectado a un receptor Onkyo AV compatible con **RI**, cuando empiece la reproducción en el DX-C390 el receptor AV seleccionará el DX-C390 como fuente de entrada.

■ Auto Power Off (Desactivación automática)

Si alguno de los componentes Onkyo AV compatibles con **RI** se coloca en Standby, todos los otros componentes AV conectados mediante **RI** también entran en Standby.

■ Dimmer

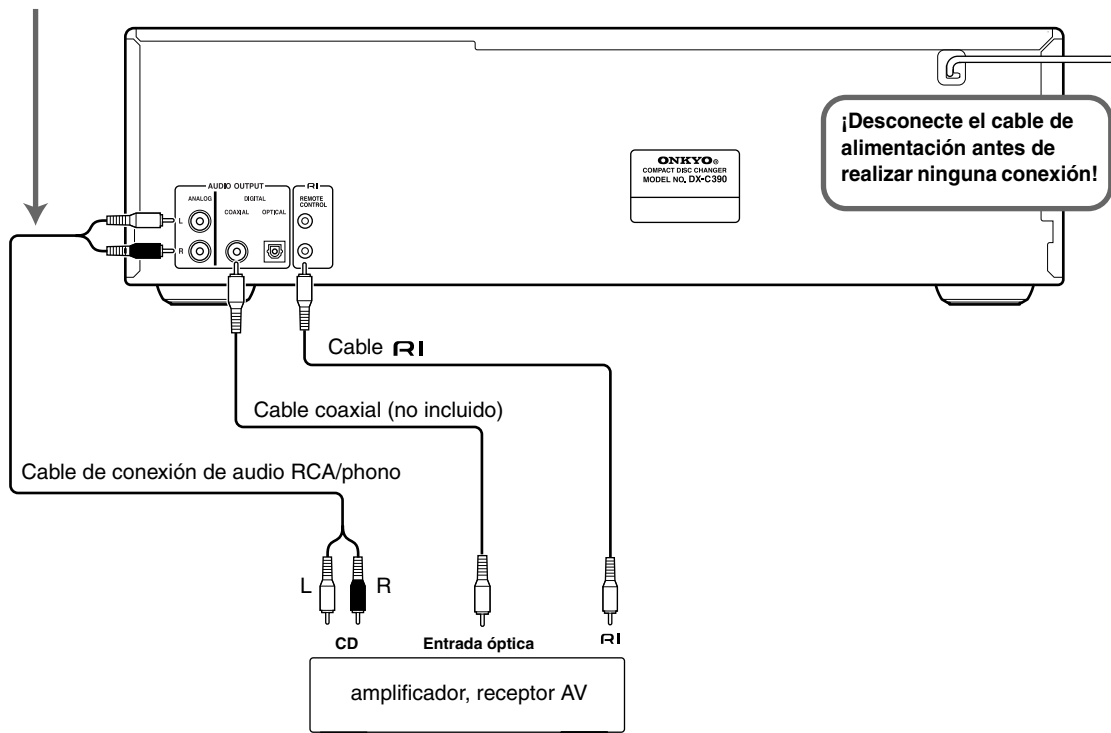
Si disminuye el brillo de la pantalla de un componente Onkyo AV compatible con **RI**, las pantallas de todos los otros componentes AV conectados mediante **RI** también disminuyen su brillo.

Para utilizar las funciones **RI**, necesita conectar uno de los conectores **RI** del DX-C390 a un conector **RI** u otro componente AV de su sistema utilizando el cable **RI** incluido. Se incluye un cable **RI** con cada reproductor de CD Onkyo compatible con **RI**, reproductor de DVD, y grabador de cassette. Consulte los manuales que se entregan con los otros componentes AV compatibles con **RI** para más información.

Notas:

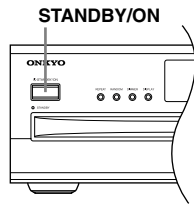
- Utilice sólo cables **RI** para conexiones **RI**.
- **Para utilizar **RI** debe realizar una conexión analógica RCA/phono entre el DX-C390 y el receptor Onkyo AV incluso si están conectados digitalmente.**
- El DX-C390 tiene dos conectores **RI**. Puede conectar uno de los dos con el receptor Onkyo AV. El otro conector sirve para conectar componentes compatibles con **RI** adicionales.
- Conecte el conector **RI** del DX-C390 sólo a componentes Onkyo AV. Si lo conecta a componentes AV de otros fabricantes se puede producir un funcionamiento anómalo.
- Es posible que algunos componentes AV de Onkyo compatibles con **RI** no sean compatibles con las funciones especiales descritas anteriormente.

Para utilizar **RI debe realizar una conexión de audio analógica (RCA/phono) entre el DX-C390 y su equipo Onkyo incluso si están conectados digitalmente.**

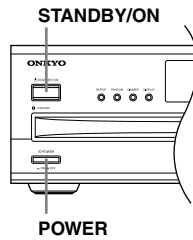


Active el DX-C390

**Modelo
norteamericano**



Otros modelos



Active el DX-C390

Antes de conectar el cable de alimentación y activar el DX-C390, conecte primero todos los componentes AV (consulte la página 12).

No olvide activar el amplificador, y seleccionar la entrada de audio a la que el DX-C390 está conectado.

1

Conecte el cable de alimentación en una toma de corriente.

2



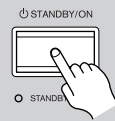
Ajuste el conmutador [POWER] a la posición ON (no se aplica al modelo norteamericano).

El DX-C390 entra en modo Standby, y se activa el indicador STANDBY.

Notas:

- El DX-C390 sale de fábrica con el conmutador [POWER] en la posición ON.
- No se puede utilizar el controlador remoto para activar el DX-C390 cuando el conmutador [POWER] se encuentra en la posición OFF.

3



Pulse la tecla [STANDBY/ON] o la tecla [ON] del controlador remoto.

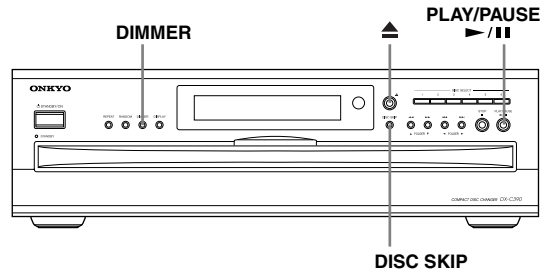
El DX-C390 se activa, la pantalla se ilumina, la luz de la bandeja del disco se activa, y el indicador STANDBY se desactiva.

Cuando se activa el DX-C390, éste comprueba el carrusel para los discos y selecciona el primer disco que encuentra. Para ajustar el DX-C390 a Standby, pulse la tecla [STANDBY/ON] o la tecla [STANDBY] del controlador remoto.

Nota:

- Puede activar el DX-C390 y simultáneamente abrir la bandeja del disco o iniciar la reproducción simplemente pulsando la tecla OPEN/CLOSE [▲] o la tecla PLAY [▶] respectivamente. El DX-C390 tardará algún tiempo en activarse.

Reproducción básica



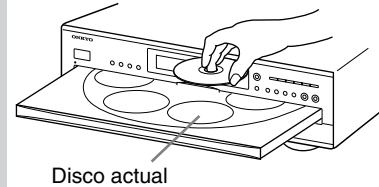
Cargar discos

1



Para abrir la bandeja del disco, pulse la tecla [▲].

Inserte un disco, con el lado de la etiqueta hacia arriba, en cada área de carga del disco.



Disco actual

2

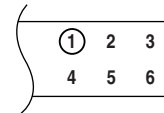


Para acceder a las otras áreas de carga del disco, utilice la tecla [DISC SKIP] o las teclas DISC [+] y [-] del controlador remoto.

3



Para cerrar la bandeja del disco, pulse la tecla [▲] otra vez.



Aparecerá un círculo alrededor del número del disco actual.

Notas:

- El DX-C390 acepta discos de 8 cm y de 12 cm. Para evitar dañar los discos o el DX-C390, asegúrese de insertar los discos en el centro del área de carga del disco.
- Sólo cargue discos que el DX-C390 acepte (consulte la página 6).
- Para evitar daños personales, mantenga las manos lejos de la bandeja del disco cuando ésta se cierre.
- Utilice siempre la tecla [▲] para abrir y cerrar la bandeja del disco. No empuje nunca la bandeja del disco, y no la toque ni la obstruya cuando se abre o se cierra. No empuje la bandeja del disco hacia abajo cuando esté abierta. Si lo hace, dañará los discos o el DX-C390.

Reproducción básica—Continúa

Iniciar la reproducción

PLAY/PAUSE



Para iniciar la reproducción, pulse la tecla PLAY [▶].



La reproducción empieza con la primera pista del disco actual, continúa con los siguientes discos, y se para cuando se ha reproducido el disco #6.

Las áreas de carga del disco vacías se saltan

Consejo: Si pulsa una de las teclas DISC SELECT, la reproducción del disco seleccionado se iniciará automáticamente.

Notas:

- Al cerrar la bandeja del disco, el disco actual será el que se encuentra en el área de carga del disco del frontal derecho. Al abrir la bandeja del disco, el último disco seleccionado (es decir, el disco actual), será el que se encuentra en el área de carga del disco del frontal derecho.
- Cuando la bandeja del disco está cerrada, aparecen todos indicadores de disco hasta que el DX-C390 ha comprobado si hay algún disco en cada área de carga. Si encuentra que un área de carga no tiene ningún disco, desaparece el indicador correspondiente.

Seleccionar los discos

Esta sección explica como seleccionar discos.

Controlador remoto



DISC SKIP



PLAY/PAUSE



Quando se para la reproducción

Utilice las teclas DISC SELECT para seleccionar un disco. La reproducción se iniciará automáticamente.

O utilice la tecla [DISC SKIP] o las teclas DISC [+] y [-] del controlador remoto para seleccionar un disco. En este caso, necesitará pulsar la tecla PLAY [▶] para iniciar la reproducción.

Durante la reproducción

Utilice las teclas DISC SELECT, la tecla [DISC SKIP], o las teclas DISC [+] y [-] del controlador remoto para seleccionar un disco. El disco actual parará de reproducirse, y se reproducirá el disco seleccionado.

En la pantalla, el número del disco está rodeado por un círculo.

Cargar discos durante la reproducción

Esta sección explica como cargar discos sin detener la reproducción.

1



Para abrir la bandeja del disco, pulse la tecla [▲].

El disco que se reproduce actualmente permanece dentro del DX-C390, el área de carga del disco está vacía y no irá hacia delante.

2



Cargue o retire los discos, y utilice la tecla [DISC SKIP] o las teclas DISC [+] y [-] del controlador remoto para acceder a las otras áreas de carga del disco.

3



Para cerrar la bandeja del disco, pulse la tecla [▲] otra vez.

La reproducción del disco actual continúa ininterrumpidamente hasta que detiene la grabación o selecciona otro disco.

Consejo: Si pulsa una de las teclas DISC SELECT, la bandeja del disco se cerrará, y la reproducción del disco seleccionado se iniciará automáticamente.

Notas:

- El DX-C390 no puede reproducir el disco siguiente si la bandeja del disco está abierta. Asegúrese de cerrar la bandeja del disco tan pronto como termine de cargar los discos.

Ajustar el brillo de la pantalla

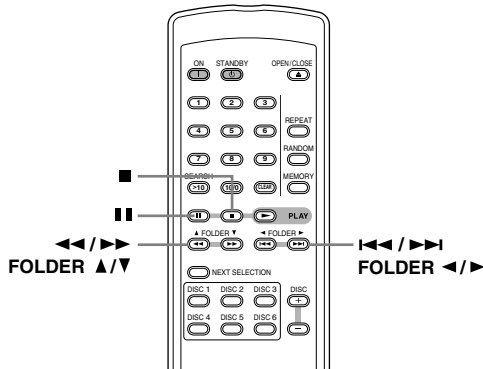
Puede ajustar el brillo de la pantalla tal de la siguiente manera.

DIMMER



Pulse la tecla [DIMMER] repetidamente para pasar entre las siguientes opciones. normal, oscuro, más oscuro, más oscuro con la luz de la bandeja del disco apagada.

Reproducción básica—Continúa



Funcionamiento básico

■ Detener la reproducción



Para detener la reproducción, pulse la tecla STOP [■].

La reproducción se detiene y el indicador Play ► desaparece.

■ Introducir una pausa en la reproducción



Para introducir una pausa en la reproducción, pulse la tecla Pause [||].

Se introducirá una pausa en la reproducción y el indicador Pause || aparecerá en la pantalla.

Para reanudar la reproducción, pulse la tecla PLAY [▶] o la tecla [||].

La reproducción se reanuda y el indicador Pause || desaparece.

■ Avance y rebobinado rápidos



Para el avance rápido durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla [▶▶].

Para el rebobinado rápido durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla [◀◀].

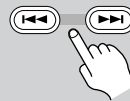
Suelte la tecla para cancelar el avance o el rebobinado rápidos.

Notas:

- Si avanza rápido hasta el final disco, se cancelará el avance rápido y se reproducirá el siguiente disco, a menos que éste sea el último disco, en cuyo caso la reproducción se parará.
- Si rebobina rápido hasta al principio del disco, se cancelará el rebobinado rápido.
-

■ Seleccionar la pista siguiente o la anterior

Controlador remoto



Para seleccionar la siguiente pista, pulse la tecla [▶▶].

Para seleccionar la pista anterior, pulse la tecla [◀◀].

Si pulsa la tecla [◀◀] durante la reproducción o con la reproducción pausada, se selecciona el principio de la pista actual. Púlsela dos veces para seleccionar el principio de la pista anterior.

Si utiliza la tecla [▶▶] o [◀◀] para seleccionar una pista cuando la reproducción está detenida, deberá pulsar la tecla PLAY [▶] para iniciar la reproducción.

Notas:

- Para discos MP3, también puede seleccionar pistas de otras carpetas.
- Las teclas [▶▶] y [◀◀] sólo seleccionan las pistas del disco actual. Así, cuando la última pista empieza a reproducirse, la tecla [▶▶] no tiene ningún efecto. Cuando la primera pista se reproduzca, la tecla [◀◀] seleccionará el principio de esta pista.
- Durante la reproducción aleatoria, se puede utilizar la tecla [▶▶] para seleccionar la siguiente pista de la selección aleatoria (consulte la página 21).
- Durante la reproducción de memoria, las teclas [▶▶] y [◀◀] se pueden utilizar para seleccionar la siguiente pista o la anterior en la memoria (consulte la página 22).

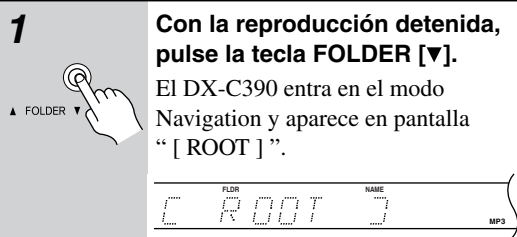
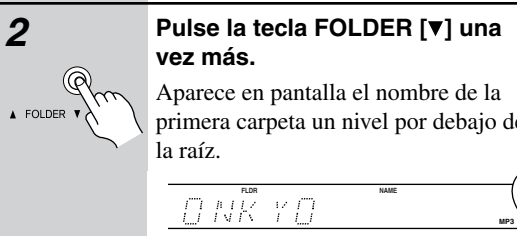
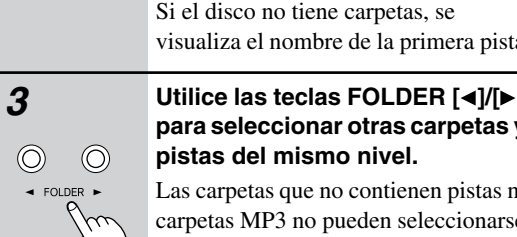
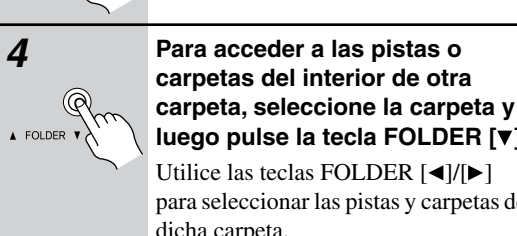
Reproducción básica—Continúa

Seleccionar MP3s

Existen dos modos para seleccionar pistas MP3: *modo Navigation* y *modo All Folder*.

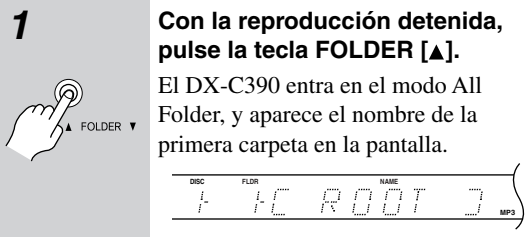

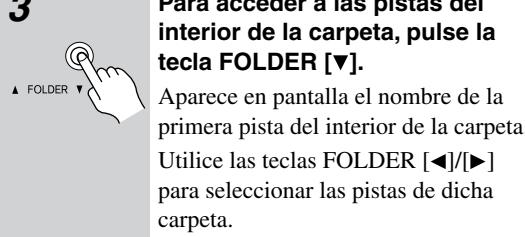
■ Seleccionar pistas MP3 en el modo Navigation

Con el modo Navigation puede seleccionar pistas MP3 navegando por la jerarquía de carpetas. Este modo sólo puede utilizarse mientras la reproducción está detenida.

1	<p>Con la reproducción detenida, pulse la tecla FOLDER [▼].</p> <p>El DX-C390 entra en el modo Navigation y aparece en pantalla “[ROOT] ”.</p> 
2	<p>Pulse la tecla FOLDER [▼] una vez más.</p> <p>Aparece en pantalla el nombre de la primera carpeta un nivel por debajo de la raíz.</p>  <p>Si el disco no tiene carpetas, se visualiza el nombre de la primera pista.</p>
3	<p>Utilice las teclas FOLDER [◀]/[▶] para seleccionar otras carpetas y pistas del mismo nivel.</p> <p>Las carpetas que no contienen pistas ni carpetas MP3 no pueden seleccionarse.</p> 
4	<p>Para acceder a las pistas o carpetas del interior de otra carpeta, seleccione la carpeta y luego pulse la tecla FOLDER [▼].</p> <p>Utilice las teclas FOLDER [◀]/[▶] para seleccionar las pistas y carpetas de dicha carpeta.</p>  <p>Para subir un nivel, pulse la tecla FOLDER [▲].</p>

■ Seleccionar pistas MP3 en el modo All Folder

Con el modo All Folder no deberá navegar por la jerarquía de carpetas para encontrar una pista MP3, porque todas las carpetas que contienen pistas MP3 aparecen al mismo nivel. Este modo sólo puede utilizarse mientras la reproducción está detenida.

1	<p>Con la reproducción detenida, pulse la tecla FOLDER [▲].</p> <p>El DX-C390 entra en el modo All Folder, y aparece el nombre de la primera carpeta en la pantalla.</p> 
2	<p>Utilice las teclas FOLDER [◀]/[▶] para seleccionar una carpeta.</p> <p>Puede seleccionar cualquiera de las carpetas del disco que contengan pistas MP3.</p> 
3	<p>Para acceder a las pistas del interior de la carpeta, pulse la tecla FOLDER [▼].</p> <p>Aparece en pantalla el nombre de la primera pista del interior de la carpeta. Utilice las teclas FOLDER [◀]/[▶] para seleccionar las pistas de dicha carpeta.</p>  <p>Para seleccionar otra carpeta, pulse la tecla FOLDER [▲] y utilice las teclas FOLDER [◀]/[▶].</p>

■ Reproducir la pista seleccionada

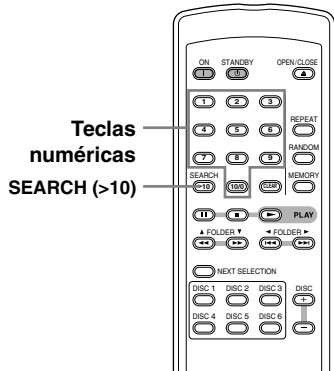
Para reproducir la pista seleccionada, pulse la tecla PLAY [▶].

Consejo: Si pulsa la tecla PLAY [▶] y ha seleccionado una carpeta, la reproducción se iniciará con la primera pista de dicha carpeta.

■ Cancelar los modos Navigation o All Folder

Para cancelar los modos Navigation o All Folder durante la selección de pistas MP3, pulse la tecla STOP [■].

Reproducción básica—Continúa



Seleccionar pistas por el número

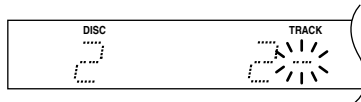
En esta sección explicaremos cómo seleccionar pistas por el número.

Utilice las teclas numéricas del controlador remoto para introducir el número de la pista que desea reproducir.

La reproducción se inicia automáticamente.

Para los números de pista del 1 al 10, basta con pulsar la tecla correspondiente. Para los números de pista superiores al 10, pulse la tecla [SEARCH] (>10) e introduzca los números de izquierda a derecha. Por ejemplo, para introducir 25, pulse [SEARCH] (>10), [2], y luego [5].

Controlador remoto



Nota:

- Para discos MP3, puede seleccionar las pistas de la carpeta actual.

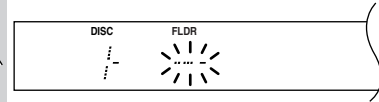
Seleccionar carpetas y pistas MP3 por el número

En esta sección explicaremos cómo seleccionar carpetas y pistas MP3 por el número.

1 Pulse la tecla [SEARCH] (>10) repetidamente hasta que aparezca “-” debajo del indicador FLDR en la pantalla.

Controlador remoto

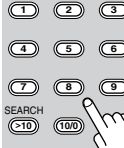
SEARCH



Si el disco contiene diez o más carpetas, aparece “-”.

2 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de la carpeta.

Controlador remoto



Introduzca los números de izquierda a derecha. Por ejemplo, para introducir la carpeta número 25, pulse [2] y luego [5].

Aparece en pantalla el nombre de la carpeta especificada.

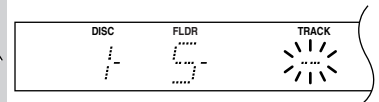
3 Pulse de nuevo la tecla [SEARCH] (>10).

Controlador remoto

SEARCH

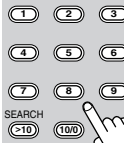


Debajo del indicador TRACK, aparece “-”.



4 Utilice las teclas numéricas para introducir el número de la pista.

Controlador remoto



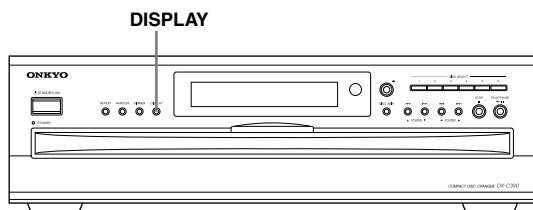
La reproducción se inicia automáticamente.

Si la carpeta contiene 100 o más pistas, los números de pista de uno y dos dígitos deben ir precedidos de ceros. Por ejemplo, para introducir el número de pista 32, pulse [0], [3], y luego [2].

Consejo:

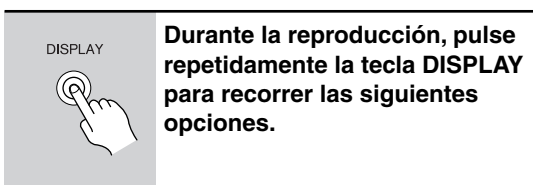
Puede seleccionar cualquier pista MP3 del disco sin especificar su carpeta. Para hacerlo, pulse la tecla [SEARCH] (>10) repetidamente hasta que desaparezca el indicador FLDR y aparezca “-” debajo del indicador TRACK. A continuación, utilice las teclas numéricas para introducir el número de la pista. Las pistas del disco están numeradas por orden de jerarquía. La reproducción se inicia automáticamente.

Reproducción básica—Continúa



Visualizar información

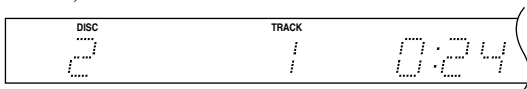
En esta sección explicaremos cómo visualizar información variada, incluyendo el tiempo de pista restante, el tiempo de disco restante, el nombre del disco, el nombre de la pista, y las distintas ID3 tags para pistas MP3, incluyendo el nombre del título, el nombre del artista, etcétera.



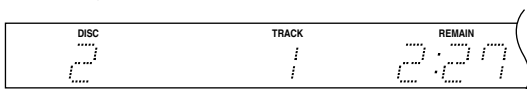
Durante la reproducción, pulse repetidamente la tecla DISPLAY para recorrer las siguientes opciones.

■ CD de audio

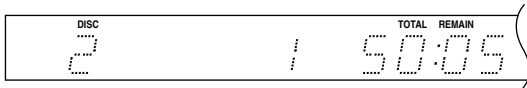
Tiempo de pista transcurrido: La longitud de tiempo que se ha reproducido la pista actual (visualización por defecto).



Tiempo de pista restante: La cantidad de tiempo restante para la pista actual (aparece el indicador REMAIN).

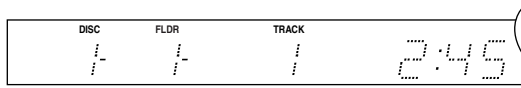


Tiempo de disco restante: La cantidad de tiempo restante para todo el disco (aparecen los indicadores REMAIN y TOTAL).

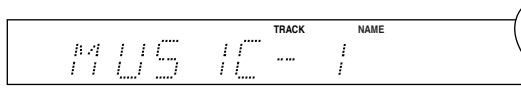


■ Disco MP3

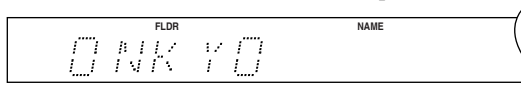
Tiempo de pista transcurrido: La longitud de tiempo que se ha reproducido la pista actual (visualización por defecto).



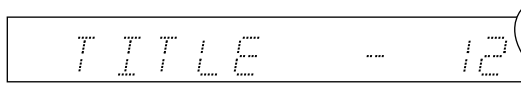
Nombre de pista: Nombre de la pista actual.



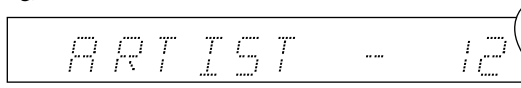
Nombre de carpeta: Nombre de la carpeta actual.



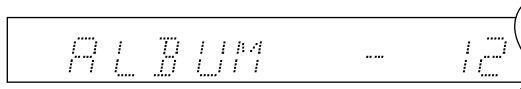
Nombre del título: Título de la pista actual (si existe la ID3 tag).



Nombre del artista: Nombre del artista (si existe la ID3 tag).

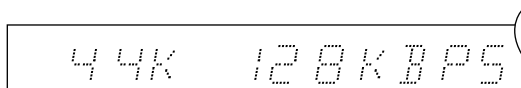


Nombre del álbum: Nombre del álbum (si existe la ID3 tag).



Frecuencia de muestreo y frecuencia de bits:

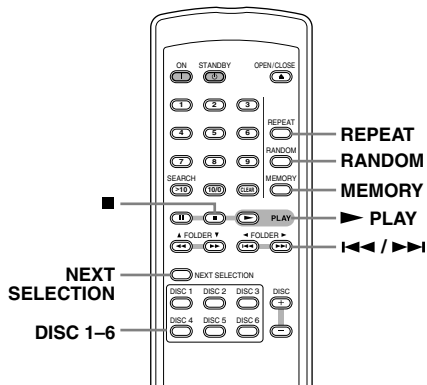
Frecuencia de muestreo y frecuencia de bits de la pista actual.



Notas:

- Para visualizar el nombre del disco, con la reproducción detenida, pulse la tecla [DISPLAY].
- Si el nombre de una pista o carpeta contiene un carácter que no puede visualizarse, se visualizará como "TRACK n" o "FOLDER n", donde "n" es el número de pista o carpeta. Puede seleccionar que el DX-C390 visualice guiones bajos en vez de cualquier carácter no visualizable (consulte la página 24).

Reproducción avanzada



Avanzar hasta la siguiente pista, carpeta o disco

Con la función Next Selection, puede pasar a la siguiente pista, carpeta o disco que desee reproducir a continuación.

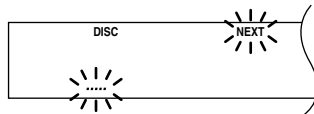
1

Controlador remoto



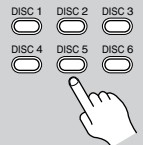
Durante la reproducción, pulse la tecla [NEXT SELECTION].

El indicador NEXT parpadea en la pantalla y aparece “_” debajo del indicador DISC.

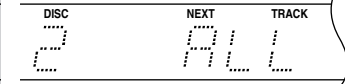


2

Controlador remoto



Utilice las teclas DISC SELECT para seleccionar un disco.

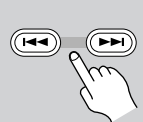


Aparece en pantalla “ALL”, que significa *todas las pistas del disco*.

Para seleccionar todo el disco, pulse la tecla [NEXT SELECTION] para completar esta función.

3

Controlador remoto



Para seleccionar una pista, utilice las teclas [◀]/[▶].

Para seleccionar una pista o carpeta individual en un disco MP3, puede utilizar los modos Navigation o All Folder, tal como se explica en la página 17 (observe que en este caso no es necesario que detenga la reproducción).

También puede seleccionar pistas y carpetas utilizando las teclas numéricas (de la forma explicada en la página 18). En este caso, se ajustará la función Next Selection cuando haya introducido el número de la pista. Si desea reproducir todas las pistas MP3 de una carpeta, basta con seleccionar dicha carpeta.

4

Controlador remoto



Pulse de nuevo la tecla [NEXT SELECTION] para ajustar la función Next Selection.

El disco, carpeta o pista especificados se reproducirán cuando, si ha especificado un disco, finaliza el disco actual, si ha especificado una carpeta, cuando finaliza la carpeta actual, y si ha especificado una pista, cuando finaliza la pista actual.

■ Cancelar la función Next Selection

Para cancelar la función Next Selection, pulse la tecla [NEXT SELECTION]. El número de la pista, carpeta o disco especificados parpadeará en la pantalla. A continuación, pulse la tecla [CLEAR] seguida de la tecla [NEXT SELECTION]. El indicador NEXT desaparecerá.

■ Cambiar la pista, carpeta o disco especificados

Para cambiar la pista, carpeta o disco especificados, pulse la tecla [NEXT SELECTION]. El número de la pista, carpeta o disco especificados parpadeará en la pantalla. Seleccione otra pista, carpeta o disco de la forma explicada anteriormente, y luego pulse la tecla [NEXT SELECTION].


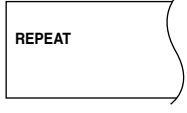


Notas:

- Si especifica una carpeta o pista de un disco distinto al actual, no se visualizará el nombre de dicha carpeta o pista.
- Si ajusta la función Next Selection durante la reproducción de memoria (página 22) o la reproducción aleatoria (página 21), cuando finalice la pista actual se reproducirá la siguiente pista, carpeta o disco especificados, y se cancelará la función Memory o Random.
- Si, después de ajustar la función Next Selection, utiliza las teclas DISC SELECT, la tecla [DISC SKIP], las teclas [◀]/[▶], las teclas DISC [+]/[-] del controlador remoto, o las teclas numéricas para seleccionar otra pista, o si utiliza la tecla STOP [■] para detener la reproducción, se cancelará la función Next Selection.
- La función Next Selection sólo funciona una vez. Cuando se inicia la reproducción de la pista, carpeta o disco especificados, se reinicia la función Next Selection.

Reproducción avanzada—Continúa


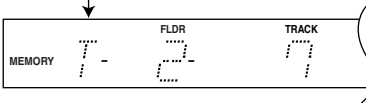

Reproducir todos los discos repetidamente

En esta sección explicaremos cómo reproducir todos los discos cargados repetidamente.

1 Controlador remoto REPEAT 	Pulse la tecla [REPEAT]. Aparece el indicador REPEAT. 
2 Controlador remoto PLAY 	Pulse la tecla PLAY [▶]. Todos los discos cargados se reproducen repetidamente. La reproducción repetida puede utilizarse con la reproducción aleatoria y de memoria.
3 Controlador remoto REPEAT 	Para cancelar la reproducción repetida, pulse de nuevo el botón [REPEAT]. El indicador REPEAT desaparecerá.

Reproducir una pista, carpeta o disco repetidamente

En esta sección explicaremos cómo reproducir una pista, carpeta o disco repetidamente.


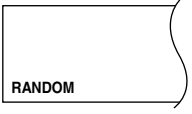

1 Controlador remoto MEMORY 	Durante la reproducción, pulse repetidamente la tecla [MEMORY] para seleccionar una de las siguientes opciones: T: Pista actual. F: Carpeta que contiene la pista actual. (sólo MP3) D: Disco que contiene la pista actual. La letra "T," "F," o "D" aparece en la parte izquierda de la pantalla 
2 Controlador remoto REPEAT 	Pulse la tecla [REPEAT]. La pista, carpeta o disco se reproduce repetidamente.

Nota:

- Este procedimiento borrará una lista de reproducción creada anteriormente.

Utilizar la reproducción aleatoria

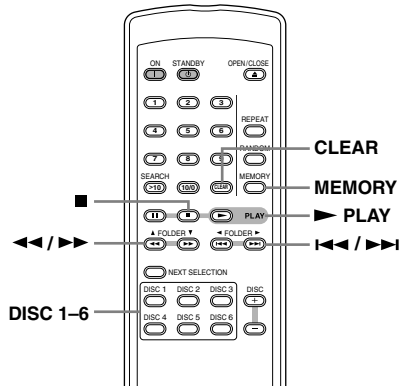
Con la función Random puede disfrutar de una selección aleatoria de pistas de todos los discos cargados.

1 Controlador remoto RANDOM 	Pulse la tecla [RANDOM]. Aparece el indicador RANDOM y las pistas de todos los discos cargados se reproducen en orden aleatorio. La reproducción aleatoria se detiene cuando todas las pistas se han reproducido una vez. 
2 Controlador remoto 	Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse las teclas STOP [■] o [RANDOM]. Desaparece el indicador RANDOM.

Notas:

- La reproducción aleatoria se puede combinar con la reproducción repetida (consulte la página 21). En este caso, la reproducción aleatoria continúa después de que todas las pistas se han reproducido una vez.
- La reproducción aleatoria se puede combinar con la reproducción de memoria (consulte la página 22). Tenga en cuenta que si la lista de reproducción de memoria contiene un disco o una carpeta, mientras se esté reproduciendo dicho disco o carpeta sólo se reproducirán aleatoriamente las pistas de dicho disco o carpeta. Las otras pistas no se reproducirán hasta que todas las pistas de dicho disco o carpeta se hayan reproducido una vez.
- No puede utilizar las teclas DISC SELECT, la tecla [DISC SKIP], las teclas DISC [+]/[-] del controlador remoto, ni las teclas numéricas durante la reproducción aleatoria.
- Puede cargar y descargar discos durante la reproducción aleatoria. Si cambia un disco por otro que tenga un número de pistas diferente, se utilizarán todas las pistas de dicho disco para la reproducción aleatoria. Si el disco tiene el mismo número de pistas, no se reproducirán las pistas que tengan los mismos números que los de las pistas ya reproducidas.

Reproducción avanzada—Continúa



Utilizar la reproducción de memoria

Con la función Memory puede crear una lista de reproducción de hasta 40 de sus pistas, discos o carpetas favoritos.

<p>1</p> <p>Controlador remoto</p> <p>MEMORY</p>	<p>Con la reproducción detenida, pulse la tecla [MEMORY].</p> <p>Aparece el indicador MEMORY.</p>
<p>2</p> <p>Controlador remoto</p>	<p>Utilice las teclas DISC SELECT para seleccionar un disco.</p> <p>Aparece en pantalla "ALL", que significa <i>todas las pistas del disco</i>. Para añadir todo el disco a la lista de reproducción, pulse la tecla [MEMORY].</p>
<p>3</p> <p>Controlador remoto</p>	<p>Para seleccionar una pista, utilice las teclas [◀]/[▶].</p> <p>Para seleccionar una pista o una carpeta individual de un disco MP3, puede utilizar los modos Navigation o All Folder, tal como se explica en la página 17 respectivamente (observe que en este caso no es necesario que detenga la reproducción).</p>

También puede seleccionar pistas y carpetas utilizando las teclas numéricas (de la forma explicada en la página 18). En este caso, el elemento se añade a la lista de reproducción cuando se ha introducido el número de pista. Si desea añadir todas las pistas MP3 de una carpeta, basta con seleccionar dicha carpeta.

<p>4</p> <p>Controlador remoto</p> <p>MEMORY</p>	<p>Pulse la tecla [MEMORY] para añadir la pista o carpeta seleccionada a la lista de reproducción.</p> <p>Al cabo de dos segundos, se visualiza el tiempo total de la lista de reproducción.</p> <p>Repita los pasos 2 a 4 para añadir más pistas, discos o carpetas a su lista de reproducción. Si intenta añadir más de 40 elementos, parpadeará el mensaje "FULL" en la pantalla.</p>
<p>5</p> <p>Controlador remoto</p> <p>PLAY</p>	<p>Pulse la tecla PLAY [▶].</p> <p>Los elementos de la lista de reproducción se reproducen en el orden en que se añadieron.</p>

Notas:

- Durante la reproducción de memoria, el tiempo total restante será el tiempo restante de la lista de reproducción. No obstante, si el tiempo total restante supera los 99 minutos y 59 segundos, si la lista de reproducción contiene elementos de dos o más discos, o si contiene una o más pistas MP3, el tiempo total restante no podrá visualizarse y se mostrará "--:--" en su lugar.
- Si especifica una pista o disco que no existe, se añadirá a la lista de reproducción pero se ignorará durante la reproducción de memoria.

Reproducción avanzada—Continúa

Comprobar el contenido de la lista de reproducción

1

DISPLAY

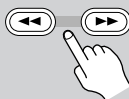


Con la reproducción detenida, pulse la tecla [DISPLAY] repetidamente hasta que aparezca "P-n" en la pantalla (donde "n" es el número del elemento).

MEMORY	DISC	FLOR	TRACK
	1	2	8 P-16

2

Controlador remoto



Utilice las teclas [◀]/[▶] para recorrer la lista de reproducción.

Se visualizan el número de disco, el número de carpeta y el número de pista para cada elemento de la lista de reproducción.

En el siguiente ejemplo, el elemento #2 contiene la pista #4 del disco #2.

MEMORY	DISC	FLOR	TRACK
	2		4 P-2

3

Controlador remoto



Cuando haya acabado, pulse la tecla STOP [■].

MEMORY	DISC	FLOR	TRACK	TOTAL	REMAN
	1	2	7	--	---

Borrar el último elemento de la lista de reproducción

Controlador remoto



Para borrar el último elemento de la lista de reproducción, con la reproducción detenida, pulse la tecla [CLEAR].

Se borra el último elemento de la lista de reproducción.

Cancelar la reproducción de memoria

Controlador remoto

MEMORY



Para cancelar la reproducción de memoria, pulse la tecla [MEMORY] repetidamente para desactivar el indicador MEMORY.

La función Memory está desactivada y se borra toda la lista de reproducción.

Si utiliza la función Random con la reproducción de memoria, deberá desactivarla (es decir, pulsar la tecla [RANDOM]) antes de cancelar la reproducción de memoria.

Preferencias MP3

Ajustar las preferencias MP3

En esta sección explicaremos cómo ajustar las distintas preferencias para los discos MP3. Las preferencias se dividen en dos grupos: Basic y Extra.

Debe utilizar las teclas del DX-C390 para ajustar las preferencias MP3, no el controlador remoto.

- 1. Detenga la reproducción.**
Si la función Memory está activada, desactívela.
- 2. Mantenga pulsada la tecla STOP [■] hasta que aparezca "SETTING" en la pantalla (unos 4 segundos).**
- 3. Pulse de nuevo la tecla STOP [■].**
Aparece "BASIC ITEMS" en la pantalla.
- 4. Utilice las teclas [◀] / [▶] para seleccionar "BASIC ITEMS" o "EXTRA ITEMS", y luego pulse la tecla STOP [■].**
- 5. Utilice las teclas [◀] / [▶] para seleccionar un ajuste para la primera preferencia, y luego pulse la tecla STOP [■].**
La preferencia se ajusta y aparece la siguiente preferencia.
- 6. Repita el paso 5 para ajustar las otras preferencias.**
Cuando haya ajustado todas las preferencias del grupo, vuelve a aparecer la pantalla anterior. Si desea cancelar este procedimiento en cualquier momento, pulse la tecla [STANDBY]. El DX-C390 entrará en modo Standby.

Las preferencias Basic y Extra se explican en las siguientes secciones. Los ajustes disponibles para cada preferencia se muestran entre paréntesis, con el ajuste por defecto en la parte izquierda.

Elementos de Basic

DISC NAME (DISPLAY/NOT DISPLAY)

Esta preferencia determina si se visualizará o no el nombre del disco cuando se lea un disco MP3.

TRACK NAME (SCROLL/NOT SCROLL)

Esta preferencia determina si el nombre de la pista se desplazará o no por la pantalla cuando se seleccione una pista MP3.

FOLDER NAME (SCROLL/NOT SCROLL)

Esta preferencia determina si el nombre de la carpeta se desplazará o no por la pantalla cuando se seleccione una carpeta MP3.

BAD NAME (REPLACE/NOT REPLACE)

Esta preferencia determina si los nombres de pista y de carpeta que contengan caracteres no visualizables se sustituirán o no por "TRACK n" o "FOLDER n," donde "n" es el número de pista o carpeta. Si selecciona NOT REPLACE, los caracteres visualizables se visualizan y se utilizan guiones bajos en vez de los caracteres no visualizables.

Para las ID3 tags, se utilizan guiones bajos en vez de los caracteres no visualizables sea cual sea el ajuste de esta preferencia.

Elementos de Extra

ID3 VER 1 (READ/NOT READ)

Esta preferencia determina si se leerán y visualizarán o no las tags de la versión 1.0/1.1. Si selecciona NOT READ, las tags de la versión 1.0/1.1 no se visualizarán.

ID3 VER 2 (READ/NOT READ)

Esta preferencia determina si se leerán y visualizarán o no las tags de la versión 2.3/2.4. Si selecciona NOT READ, las tags de la versión 2.3/2.4 no se visualizarán.

CD-EXTRA (AUDIO/MP3)

Esta preferencia se aplica a los discos CD Extra, y determina si se reproducirá la música de la sesión de audio o las pistas MP3 de la sesión de datos.

JOLIET (USE SVD/ISO9660)

Esta preferencia se aplica a los discos MP3 en formato Joliet, y determina si el DX-C390 leerá los datos SVD o si tratará el disco como ISO 9660. Normalmente no es necesario cambiar esta preferencia.

SVD ("Supplementary Volume Descriptor", descriptor de volumen suplementario) acepta nombres largos de archivos y carpetas, así como caracteres distintos a letras y números. Algunos programas de creación de CDs se refieren al formato Joliet como "formato Windows."

Inicializar las preferencias MP3

En esta sección explicaremos cómo inicializar las preferencias MP3 a sus valores por defecto.

Debe utilizar las teclas del DX-C390 para este procedimiento, no el controlador remoto.

- 1. Detenga la reproducción.**
Si la función Memory está activada, desactívela.
- 2. Mantenga pulsada la tecla STOP [■] hasta que aparezca "SETTING" en la pantalla (unos 4 segundos).**
- 3. Pulse el botón [◀] / [▶].**
Aparece "INITIALIZE" en la pantalla.
- 4. Pulse la tecla STOP [■].**
Aparece "CANCEL" en la pantalla.
- 5. Utilice las teclas [◀] / [▶] para seleccionar "EXECUTE."**
Si desea cancelar este procedimiento, seleccione "CANCEL."
- 6. Pulse la tecla STOP [■].**
Las preferencias MP3 se inicializan, aparece en pantalla "INITIALIZED", y el DX-C390 pasa al modo Standby.

Solucionar Problemas

Si tiene algún problema al utilizar su DX-C390, compruebe la siguiente tabla para posibles causas y soluciones. Si aún así no consigue resolver el problema, contacte con el distribuidor Onkyo más próximo.

Problema	Posible causa	Solución
¿No se activa el DX-C390?	El cable de alimentación no está conectado correctamente.	Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente apropiada (página 14).
¿El controlador remoto no funciona?	El controlador remoto no tienen baterías.	Coloque unas baterías nuevas (página 11).
	Las baterías están agotadas.	Cámbielas por unas nuevas (página 11).
	Las baterías están mal colocadas.	Compruebe la colocación de las baterías y colóquelas de nuevo si es necesario (página 11).
	No está apuntando con el controlador remoto al sensor del DX-C390.	Apunte con el controlador remoto al sensor del DX-C390 (página 11).
	Está muy alejado del DX-C390.	Intente utilizar el controlador remoto más cerca del DX-C390 (página 11). El controlador remoto tiene un alcance aproximado de 5 metros.
	Una luz intensa interfiere con el sensor del DX-C390.	Compruebe que el DX-C390 no quede expuesto a la luz solar directa ni a luces fluorescentes. Cámbielo de posición si es necesario.
	Si el DX-C390 está instalado en un mueble con puertas de cristal ahumado, es posible que el controlador remoto no funcione correctamente con las puertas cerradas.	Abra las puertas o use un mueble con las puertas de cristal normal, no ahumado.
¿No se puede reproducir un CD?	El disco está al revés.	Cargue el disco con la etiqueta hacia arriba (página 14).
	El disco está sucio.	Extraiga el disco y límpielo (página 7).
	Se ha formado condensación en el DX-C390.	Extraiga los discos y deje el DX-C390 activado durante unas horas hasta que se haya evaporado la condensación.
	El disco CD-R/RW no es estándar.	Consulte la "Notas acerca de los discos" en la página 6.
¿No se escucha ningún sonido?	El DX-C390 no está correctamente conectado.	Compruebe todas las conexiones y corríjalas si es necesario.
	Se ha seleccionado una fuente de entrada incorrecta en el amplificador.	Compruebe el ajuste de la fuente de entrada del amplificador. Consulte el manual del amplificador.
¿La reproducción de CD salta?	El DX-C390 está sujeto a vibración.	Instale el DX-C390 en algún lugar que no vibre.
	El disco está sucio.	Extraiga el disco y límpielo (página 7).
	El disco está dañado.	Compre un disco nuevo.
¿No se pueden introducir números de pista para la reproducción de memoria?	No hay ningún disco cargado.	Cargue un disco (página 14).
	El número de pista introducido no existe en el disco.	Introduzca el número de pista correcto (página 18).
¿Tarda mucho a localizar algunas pistas?	El disco está sucio.	Extraiga el disco y límpielo (página 7).
	El disco está dañado.	Compre un disco nuevo.
¿RI no funciona?	No existe ninguna conexión de audio analógica RCA/phono.	Para utilizar RI debe realizar una conexión de audio analógica (RCA/phono) entre el DX-C390 y el receptor Onkyo AV, incluso si están conectados digitalmente.
¿Las salidas digitales no funcionan?	La frecuencia de muestreo de la pista MP3 que se está reproduciendo no es 32 kHz, 44.1 kHz o 48 kHz.	Seleccione una pista con una frecuencia de muestreo de 32 kHz, 44.1 kHz o 48 kHz.

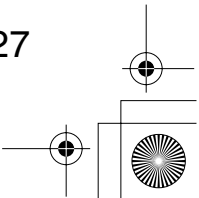
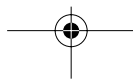
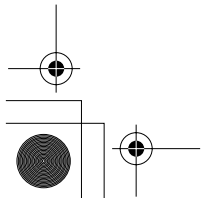
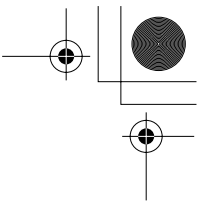
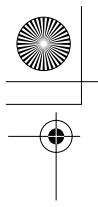
Funcionamiento anormal

El DX-C390 contiene un microordenador para el procesamiento de señales y funciones de control. En ocasiones muy poco frecuentes, las interferencias graves, el ruido de una fuente externa o la electricidad estática puede causar que se bloquee. En el caso poco probable de que esto sucediera, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared, espere como mínimo cinco segundos y conéctelo de nuevo.

Especificaciones

Sistema de lectura de señal	Óptica sin contacto
Respuesta de frecuencia	5 Hz–20 kHz
Relación Señal-Ruido	98 dB
Gama dinámica	96 dB
Distorsión armónica	0,005% (a 1 kHz)
Salidas de audio (Digitales/Coaxial)	–22.5 dBm
Salidas de audio/Impedancia (Digitales/Coaxial)	0,5 V (p-p) 75 Ω
Salidas de audio/Impedancia (Analógicas)	2,0 V (rms) / 470 Ω
Convertidor D/A	Convertidor Multi-bits D/A
Filtro digital	Sobremuestreo de 128 tiempos
Separación de canales	92 dB (a 1 kHz)
Distorsión en la exactitud de la afinación y oscilación del sonido	Por debajo del umbral de medida
Nivel de salida	2.0 V rms
Alimentación	AC 120 V 60 Hz AC 230 V 50 Hz
Consumo eléctrico	10 W (Modelo norteamericano) 8 W (Modelos no norteamericano)
Consumo en modo Standby	4 W
Dimensiones (W×H×D)	435 × 131 × 432 mm
Peso	6,8 kg.
Condiciones de funcionamiento Temperatura/Humedad	41–95 F (5–23 °C) / 25–28%
Compatibilidad con discos	CD, CD-R, CD-RW

Las especificaciones y las funciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



AVVERTIMENTO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTILIZZATORE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRI




Il simbolo del fulmine, racchiuso in un triangolo equilatero, serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del rivestimento del prodotto che possono essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni per l'impiego e la manutenzione (riparazione) nei manuali allegati al prodotto.

Istruzioni importanti per la sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
 2. Conservare queste istruzioni.
 3. Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
 4. Seguire tutte le istruzioni.
 5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
 6. Pulire solo con un panno asciutto.
 7. Non ostruire qualsiasi apertura per la ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
 8. Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore, come ad esempio radiatori, convogliatori di calore, stufe, o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
 9. Non trascurare la funzione di sicurezza delle spine elettriche di tipo polarizzato o con presa di terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra. Una spina del tipo con presa di terra ha due lamelle più una terza punta per la messa a terra. La lamella larga o la terza punta vengono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non corrisponde alla vostra presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa elettrica di vecchio tipo.
 10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolar modo le spine, le prese di corrente, e il punto dove i cavi escono dall'apparecchio.
 11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
 12. Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa, o tavolo specificato dal fabbricante, o venduto con l'apparecchio. Se viene utilizzato un carrello, fare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio, per evitare ferite a causa di rovesciamento.
- AVVERTIMENTO CARRELLI PORTATILI



S3125A
13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 14. Per qualsiasi tipo di assistenza tecnica, riferirsi al personale tecnico di assistenza qualificato. L'assistenza tecnica si richiede quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, all'interno dell'apparecchio sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti, l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, oppure è caduto.
 15. **Danni che richiedono riparazioni**
Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rivolgersi per riparazioni a personale tecnico qualificato nelle seguenti condizioni:
 - A. Quando il cavo di alimentazione o la sua spina sono danneggiati,
 - B. Se liquidi sono stati rovesciati o oggetti sono penetrati nell'apparecchio,
 - C. Se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua,
 - D. Se l'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso. Usare solo i comandi indicati nelle istruzioni per l'uso perché regolazioni improprie di altri comandi possono causare danni e spesso richiedono riparazioni laboriose da parte di tecnici qualificati per riportare l'apparecchio al funzionamento normale,
 - E. Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, e
 - F. Quando l'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni: questo indica la necessità di riparazioni.
 16. **Penetrazione di oggetti o liquidi**
Non inserire oggetti di qualsiasi tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, perché potrebbero toccare parti ad alta tensione o cortocircuitare parti, con il rischio di incendi o scosse elettriche. L'apparecchio non deve essere esposto a sgoccioli o schizzi d'acqua, e sull'apparecchio non deve essere collocato nessun oggetto riempito con liquidi, come ad esempio vasi. Non posizionare le candele o gli altri oggetti infiammabili sopra questo apparecchio.
 17. **Batterie**
Per lo smaltimento delle batterie, considerare sempre i problemi di carattere ambientale e seguire i regolamenti locali.
 18. Se si installa l'apparecchio all'interno di un mobile, come ad esempio una libreria o uno scaffale, assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione. Lasciare uno spazio libero di 20 cm sopra e ai lati dell'apparecchio, e 10 cm sul retro. Il lato posteriore dello scaffale o il ripiano sopra l'apparecchio devono essere regolati a 10 cm di distanza dal pannello posteriore o dal muro, creando un'apertura per la fuoriuscita dell'aria calda.

Note

1. Diritti d'autore delle registrazioni

Ad eccezione del solo uso per scopo personale, la copia di materiale protetto dal diritto d'autore è illegale senza il permesso del possessore del copyright.

2. Fusibile AC

Il fusibile AC presente all'interno dell'unità DX-C390 non è riparabile dall'utente. Se non è possibile accendere l'unità DX-C390, contattare il vostro rivenditore Onkyo.

3. Cura

Spolverate occasionalmente l'unità DX-C390 in ogni sua parte con un panno morbido. Per macchie persistenti, utilizzare un panno morbido imbevuto in una soluzione debole di detergente delicato e acqua. Dopo la pulizia, asciugare immediatamente con un panno pulito l'unità DX-C390. Non usare tessuti abrasivi, solventi, alcool, o altri solventi chimici, poiché essi potrebbero danneggiare le finiture o rimuovere i caratteri sul pannello.

4. Alimentazione

AVVERTENZA

PRIMA DI COLLEGARE L'UNITA' PER LA PRIMA VOLTA, LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEZIONE SEGUENTE.

I voltaggi CA delle reti elettriche variano a seconda del paese. Assicurarsi che il voltaggio presente nella vostra zona sia conforme con il voltaggio richiesto stampato sul pannello posteriore dell'unità DX-C390 (ad esempio, AC 230 V, 50 Hz).

Per il modello per il Nord America

Impostando il commutatore [STANDBY/ON] nella posizione di STANDBY, non si spegne completamente l'unità CR-L5. Se non avete intenzione di utilizzare l'unità CR-L5 per un lungo periodo di tempo, rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa CA.

Per modelli diversi da quello per il Nord America

Per spegnere il DX-C390, posizionate l'interruttore [POWER] su OFF.

5. Non toccare mai l'unità con le mani bagnate

Non maneggiare mai l'unità o il suo cavo di alimentazione con le mani bagnate o umide. Se acqua o qualsiasi altro liquido penetra all'interno dell'unità, farla controllare dal vostro rivenditore Onkyo.

6. Installazione dell'unità

- Installare l'unità in un luogo ben ventilato.
- Accertarsi che intorno all'unità ci sia un'adeguata ventilazione, specialmente se viene installata in uno scaffale per audio. Se la ventilazione è inadeguata, l'unità potrebbe surriscaldarsi, portando al malfunzionamento.
- Non esporre l'unità ai raggi solari diretti o a sorgenti di calore, poiché la sua temperatura interna potrebbe aumentare, riducendo la durata del pickup ottico.
- Evitare i luoghi umidi e polverosi, e i luoghi soggetti a vibrazioni provenienti da altoparlanti. Non collocare mai l'unità direttamente sopra un altoparlante.

- Installare l'unità in modo orizzontale. Non utilizzarla mai posizionata verticalmente su di un lato o su una superficie inclinata, poiché in questo modo si può causare un malfunzionamento.
- Se si installa l'unità vicino un apparecchio TV, radio o videoregistratore, ne potrebbe essere influenzata la qualità del suono. Se accade ciò, spostare l'unità lontano dal TV, radio o videoregistratore.

7. Condensazione di umidità

La condensazione di umidità può danneggiare l'unità.

Leggere attentamente quanto segue:

Quando in estate prendete un bicchiere contenente una bibita fredda, sulla superficie esterna del bicchiere si formano gocce di acqua, chiamata condensazione. In modo analogo, l'umidità può condensarsi sulle lenti del pickup ottico, uno dei componenti più importanti presenti all'interno dell'unità.

- La condensazione di umidità può verificarsi nelle situazioni seguenti:
 - L'unità viene spostata da un luogo freddo ad un luogo caldo.
 - Viene accesa una stufa, oppure l'unità viene investita da aria fredda proveniente da un condizionatore d'aria.
 - In estate, quando l'unità viene spostata da una stanza con aria condizionata ad un luogo caldo e umido.
 - L'unità viene utilizzata in un luogo umido.
- Non utilizzare l'unità quando c'è possibilità che si verifichi condensazione di umidità. In questo modo potreste danneggiare i vostri dischi e determinati componenti all'interno dell'unità.

Se si verifica condensazione, rimuovere tutti i dischi e lasciare l'unità accesa per due o tre ore. In questo periodo di tempo, l'unità si sarà riscaldata e sarà evaporata qualsiasi condensazione. Per ridurre il rischio di formazione di condensazione, mantenere l'unità collegata ad una presa di corrente.

Note—Continuo

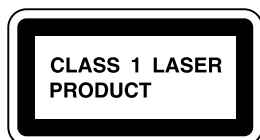
Questo riproduttore di dischi compatti contiene un sistema laser a semiconduttori ed è classificato come "PRODOTTO LASER DI CLASSE 1". Pertanto, si prega di leggere attentamente questo manuale di istruzioni per un uso corretto dell'apparecchio. In caso di problemi, si prega di rivolgersi all'esercizio commerciale in cui l'apparecchio è stato acquistato. Per evitare pericolose esposizioni al raggio laser, non aprire il rivestimento.

PERICOLO:

RADIAZIONI VISIBILI ED INVISIBILI A CASE APERTO E DISPOSITIVI DI SICUREZZA GUASTI O DISATTIVATI. NON GUARDARE IL RAGGIO.

ATTENZIONE:

QUESTO PRODOTTO IMPIEGA UN RAGGIO LASER. L'USO DI COMANDI O REGOLAZIONI E PROCEDIMENTI DIVERSI DA QUANTO QUI SPECIFICATO PUÒ PROVOCARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI.



Su alcuni prodotti, questa etichetta si trova sul pannello posteriore. Indica che:

1. Questa unità comprende un PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 e utilizza un laser all'interno del mobiletto.
2. Per evitare l'esposizione al raggio laser, non rimuovere il pannello di copertura. Per il servizio di assistenza tecnica, rivolgersi ad una persona qualificata.

Dichiarazione di Conformità

Noi, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
GERMANIA



dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto ONKYO descritto in questo manuale di istruzioni è in conformità con i corrispondenti standard tecnici: EN60065, EN55013, EN55020 e EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, GERMANIA

A handwritten signature in black ink, appearing to read "I. Mori".

I. MORI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

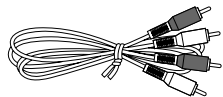
Introduzione

Caratteristiche DX-C390

- CD changer a 6 dischi
- Riproduzione di MP3
- Convertitore D/A multi-bit
- Sovracampionamento 128 x
- VLSC (Vector Linear Shaping Circuitry)
- Percorso digitale diretto
- Potete cambiare fino a 5 dischi durante la riproduzione
- Potete programmare il brano o il disco successivo con la funzione Next Selection
- Riproduzione ripetuta: tutti i dischi, tutto il disco, brani casuali, brani programmati, funzione Random e Memory, singola cartella, singolo brano
- Riproduzione di 40 brani programmati
- Uscite audio digitali ottiche e coassiali
- Uscite analogiche
- Telecomando compatibile **RI**

Accessori forniti

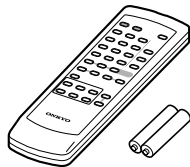
Accertarsi di avere i seguenti accessori:



Cavo per il collegamento audio RCA/Cinch



Cavo RI



Telecomando (RC-547C) con due batterie (AA/R6)

* Nei cataloghi e sulla confezione, la lettera aggiunta alla fine del nome del prodotto indica il colore dell'unità DX-C390. Le specifiche tecniche e il funzionamento sono uguali, indifferentemente dal colore.



Indice

Istruzioni importanti per la sicurezza	2
Note	3
Introduzione	5
Caratteristiche DX-C390	5
Accessori forniti	5
Note sui dischi	6
Controlli e connettori	8
Pannello frontale.....	8
Display.....	9
Pannello posteriore	9
Telecomando	10
Prima di usare l'unità DX-C390	11
Come installare le batterie del telecomando.....	11
Uso del telecomando	11
Come collegare il DX-C390	12
Collegamenti audio.....	12
RI Collegamenti	13
Come accendere il DX-C390	14
Come accendere il DX-C390.....	14
Riproduzione base	14
Caricamento dei dischi	14
Come avviare la riproduzione	15
Come selezionare i dischi	15
Come caricare i dischi durante la riproduzione	15
Come regolare la luminosità del display	15
Operazioni base	16
Come selezionare gli MP3.....	17
Come selezionare i brani con i numeri	18
Come selezionare le cartelle e i brani MP3 con i numeri	18
Come visualizzare le informazioni.....	19
Riproduzione avanzata	20
Come selezionare il brano, la cartella o il disco che verrà riprodotto successivamente	20
Come riprodurre tutti i dischi ripetutamente	21
Come riprodurre ripetutamente un brano, una cartella o un disco	21
Come usare la riproduzione Random (casuale).....	21
Come usare la riproduzione Memory (programmata)	22
Preferenze MP3	24
Come impostare le preferenze MP3	24
Come ripristinare le preferenze MP3	24
Risoluzione dei problemi	25
Caratteristiche tecniche	26

Note sui dischi

Dischi supportati

L'unità DX-C390 supporta i seguenti dischi.

Disco	Logo	Formato o tipo di file
Audio CD		PCM
CD-R		Audio CD, MP3
		MP3
CD-RW		Audio CD, MP3
		MP3
CD Extra		Audio CD (Session 1), MP3 (Session 2)

- Alcuni dischi CD audio hanno la caratteristica della protezione di copia, che non li rende conformi allo standard CD ufficiale. Poiché essi non sono dischi standard, potrebbero non essere riprodotti correttamente nell'unità DX-C390.
- Il DX-C390 supporta dischi CD-R e CD-RW. Tuttavia, alcuni dischi CD-R e CD-RW potrebbero non funzionare correttamente per una delle seguenti ragioni: per le caratteristiche del masterizzatore, per le caratteristiche del disco stesso o perché il disco è sporco o danneggiato. Per maggiori informazioni consultate il manuale del masterizzatore. La riproduzione potrebbe inoltre essere compromessa da condensa o sporco presente sulle lenti del pickup ottico.
- L'unità DX-C390 supporta dischi da 8 e 12 cm.
- L'unità DX-C390 non supporta tipi di dischi non elencati.
- Non usare dischi di forma insolita, come ad esempio quelli mostrati di seguito, poiché potrebbero danneggiare l'unità DX-C390.



- Non usare dischi con residui di nastro adesivo, dischi a noleggio con etichette staccate, oppure dischi con etichette personalizzate o cartellini adesivi. In tal modo potreste danneggiare l'unità DX-C390 e non essere in grado di rimuovere il disco correttamente.

Dischi realizzati su personal computer

I dischi realizzati su personal computer, inclusi quelli di formato compatibile, potrebbero non essere riprodotti correttamente nell'unità DX-C390 a seguito delle impostazioni non corrette del software di masterizzazione del disco. Per maggiori informazioni sulla compatibilità, controllare i manuali forniti con il vostro software di masterizzazione del disco.

Compatibilità MP3

- I dischi MP3 devono rispondere ai requisiti ISO 9660 Livello 1 o Livello 2, Romeo o Joliet. Formati supportati: Mode 1, Mode 2 XA Form 1.
- Le cartelle possono avere al massimo otto livelli.
- I file MP3 devono essere in formato MPEG-1/ MPEG-2 Audio Layer 3 con una frequenza di campionamento compresa tra 8 kHz e 48 kHz e un bit-rate compreso tra 8 kbp e 320 kbp (128 kbp consigliati). I file non compatibili non possono essere riprodotti.
- Si consiglia l'uso di file MP3 con bit-rate fisso, tuttavia sono supportati file MP3 con bit-rate variabile (VBR) compresi tra 8 kbp e 320 kbp (i tempi di riproduzione potrebbero essere visualizzati in maniera scorretta).
- I file MP3 devono avere le seguenti estensioni: ".mp3" o ".MP3". File MP3 con estensioni diverse non verranno riconosciuti. Per evitare rumori o malfunzionamenti, si consiglia di non usare queste estensioni per altri tipi di file.
- Il DX-C390 supporta fino a 499 file MP3 e fino a 99 cartelle per disco. Il file e le cartelle in eccesso non possono essere riprodotte. Se la struttura dei file e delle cartelle è molto complicata, il DX-C390 potrebbe non essere in grado di leggere o di riprodurre tutti i file MP3 contenuti sul disco.
- I nomi dei dischi possono essere composti da massimo 32 caratteri. I nomi dei file e delle cartelle possono essere composti da massimo 64 caratteri.
- Il tempo massimo che può essere visualizzato per un singolo brano è di 99 minuti e 59 secondi.
- Il tempo residuo non può essere visualizzato quando si riproducono file MP3.
- I nomi dei file e delle cartelle MP3 vengono visualizzati sullo schermo senza l'estensione.
- I dischi mutisessione sono supportati, tuttavia per essere caricati alcuni potrebbero richiedere molto tempo e altri potrebbero non poter essere caricati del tutto. Quando si masterizzano i CD, si consiglia di farlo in un'unica sessione (disc-at-once) e di selezionare "Disc Close".

Note sui dischi—Continuo

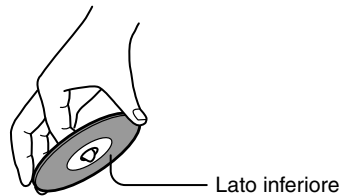
- Di solito viene riprodotta la musica nella sessione audio di un disco CD Extra. Tuttavia, è possibile impostare il DX-C390 in modo che vengano riprodotti tutti i file MP3 nella sessione dati di un disco CD-R/RW. Se la sessione dati non contiene alcun brano MP3, viene riprodotta la sessione audio. Si veda “Preferenze MP3” a pagina 24 per maggiori informazioni.
- Sono supportati i seguenti tag ID3: versioni 1.0/1.1 e 2.3/2.4. Le versioni 2.2/2.5 e le successive non sono supportate. Di solito i tag delle versioni 2.3/2.4 hanno la priorità e vengono visualizzati indipendentemente dalla preferenza ID3 VER 1 a pagina 24.
- Per i tag ID3 versione 2, vengono riconosciute le informazioni nei primi 2.048 byte all’inizio del file. Si consiglia di inserire nei tag ID3 solo il titolo, il nome dell’artista e il nome dell’album. I tag ID3 compressi, criptati o non sincronizzati non possono essere visualizzati.

Nota:

- Se usate dischi CD-ROM, CD-R e CD-RW che contengono molti file e cartelle, o che contengono file e cartelle diverse da MP3, il tempo necessario per la lettura del disco potrebbe essere lungo. Si consiglia di inserire nel disco solo file MP3, di usare circa 20 cartelle e di limitare la struttura delle cartelle su tre livelli.
- **In questo manuale, i file MP3 vengono chiamati brani.**

Maneggio dei dischi

- Non toccare mai il lato inferiore di un disco. Tenere i dischi sempre dal bordo, come viene mostrato.

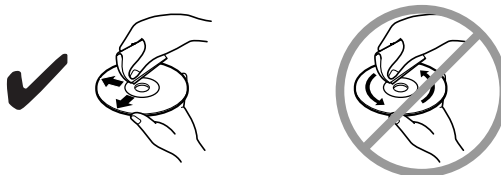


- Non attaccare mai nastro adesivo o etichette adesive ai dischi.



Pulizia dei dischi

- Per ottenere i migliori risultati, assicuratevi che i dischi siano puliti. Le impronte e la polvere possono compromettere la qualità del suono. Rimuovetele usando un panno soffice e spolverate dal centro verso l’esterno, come mostrato nella figura. Non spolverate mai in senso circolare.



- Per rimuovere lo sporco ostinato, pulire il disco con un panno morbido inumidito, e quindi asciugarlo con un panno asciutto.
- Non usare mai liquidi per la pulizia a base di solventi, come ad esempio diluente o benzina, detergenti disponibili in commercio, oppure spray antistatico per dischi in vinile, poiché potrebbero danneggiare il disco.

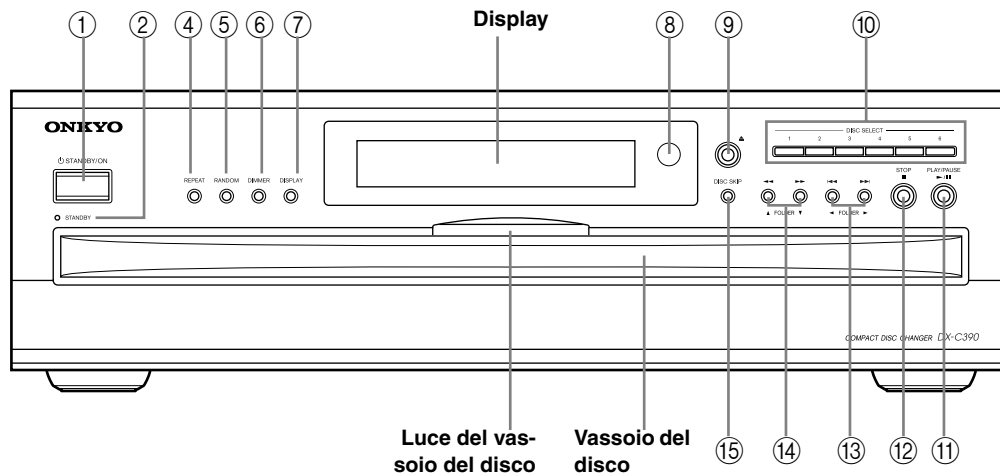
Conservazione dei dischi

- Non conservare i dischi in luoghi soggetti alla luce solare diretta, o vicino a sorgenti di calore.
- Non conservare i dischi in luoghi soggetti a umidità o polvere, come ad esempio in una stanza da bagno o vicino a un umidificatore.
- Conservare sempre i dischi nelle loro custodie e in posizione verticale. Accatastando o collocando oggetti su dischi non protetti si può causare la loro deformazione, graffi o altri danni.

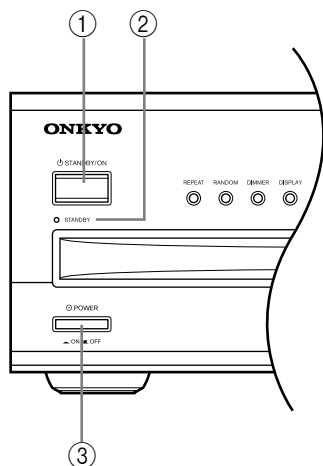
Controlli e connettori

Pannello frontale

Modello per il Nord Americ



Altri modelli



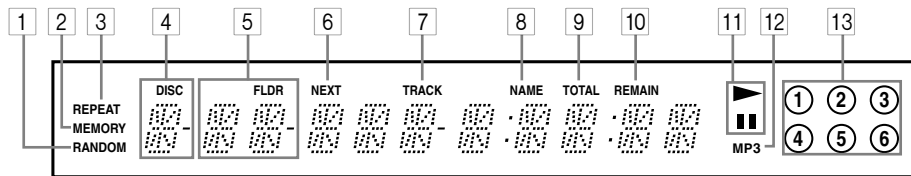
Per informazioni dettagliate, riferirsi alle pagine indicate in parentesi.

- ① **Tasto STANDBY/ON (14)**
Questo tasto è utilizzato per impostare l'unità DX-C390 a On (accesa) o in standby. Per i modelli dotati dell'interruttore POWER, questo tasto non ha effetto finché l'interruttore POWER non è impostato a ON.
- ② **Indicatore STANDBY (14)**
Questo indicatore si illumina quando l'unità DX-C390 è in standby.
- ③ **Interruttore POWER (escluso il modello per il Nord America) (14)**
Questo è l'interruttore di accensione. Quando è posizionato a OFF, l'unità DX-C390 è completamente spenta.
- ④ **Tasto REPEAT (21)**
Questo tasto è utilizzato per impostare le funzioni di riproduzione ripetuta.

- ⑤ **Tasto RANDOM (21)**
Questo tasto è utilizzato per la funzione di riproduzione casuale.
- ⑥ **Tasto DIMMER (15)**
Questo tasto è utilizzato per regolare la luminosità del display.
- ⑦ **Tasto DISPLAY (19)**
Questo tasto è utilizzato per visualizzare le informazioni sul tempo trascorso, sul tempo residuo e sul tempo totale del disco o del brano corrente, oltre ad altre informazioni sui brani MP3.
- ⑧ **Sensore del telecomando (11)**
Questo sensore riceve i segnali di controllo dal telecomando.
- ⑨ **Tasto [▲] (14)**
Questo tasto è utilizzato per aprire e chiudere il vassoio del disco.
- ⑩ **Tasti DISC SELECT (15)**
Questi tasti sono utilizzati per selezionare i dischi. La riproduzione inizia automaticamente una volta che avete selezionato un disco con uno di questi tasti.
- ⑪ **Tasto PLAY/PAUSE [▶]/[⏸] (15, 16)**
Questo tasto è utilizzato per avviare o mettere in pausa la riproduzione.
- ⑫ **Tasti Tasto STOP [■] (16)**
Questo tasto è utilizzato per arrestare la riproduzione.
- ⑬ **[◀◀]/[▶▶] & FOLDER [◀]/[▶] (16, 17)**
Questi tasti sono utilizzati per selezionare i brani precedenti e successivi e per navigare nelle cartelle sui dischi MP3.
- ⑭ **Tasti [◀◀]/[▶▶] & FOLDER [▲]/[▼] (16, 17)**
Questi tasti sono utilizzati per avanzare e arretrare velocemente e per navigare nelle cartelle nei dischi MP3.
- ⑮ **Tasto DISC SKIP (14, 15)**
Questo tasto è utilizzato per far girare il vassoio dei dischi quando si caricano o si estraggono e per selezionare i dischi da riprodurre.

Controlli e connettori—Continuo

Display



Per informazioni dettagliate, riferirsi alle pagine indicate in parentesi.

1 Indicatore RANDOM (21)

2 Indicatore MEMORY (22)

3 Indicatore REPEAT (21)

4 Indicatore DISC

Qui viene visualizzato il numero del disco corrente.

5 Indicatore FLDR (FOLDER)

A riproduzione arrestata, qui viene visualizzato il numero delle cartelle contenute nel disco MP3 corrente. Durante la riproduzione, qui viene visualizzato il numero della cartella corrente.

6 Indicatore NEXT (20)

Questo indicatore appare quando si usa la funzione Next Selection.

7 Indicatore TRACK

Questo indicatore appare quando sono visualizzati i numeri di traccia. Mentre il disco è fermo, viene visualizzato il numero totale di tracce presenti sul disco corrente. Durante la riproduzione, viene visualizzato il numero della traccia corrente.

8 Indicatore NAME

Questo indicatore appare quando il disco corrente è un disco MP3 e quando viene visualizzato un nome (disco, cartella, brano).

9 Indicatore TOTAL (19)

Questo indicatore appare quando viene visualizzato il tempo totale residuo.

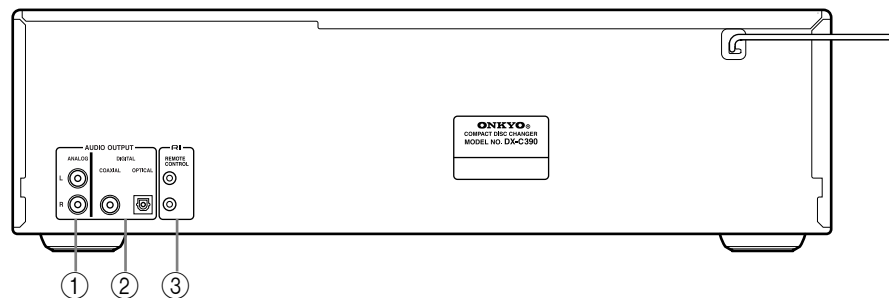
10 Indicatore REMAIN (19)

11 Indicatore Play ►/Pause ■■

12 Indicatore MP3

13 Indicatore dischi 1~6 (14, 15)

Pannello posteriore



Per informazioni dettagliate, riferirsi alle pagine indicate in parentesi.

1 ANALOG AUDIO OUTPUT (12, 13)

Questi connettori RCA/phono possono essere collegati agli ingressi audio analogico presenti sul amplificatore hi-fi, o ricevitore AV.

2 COAXIAL & OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT (12)

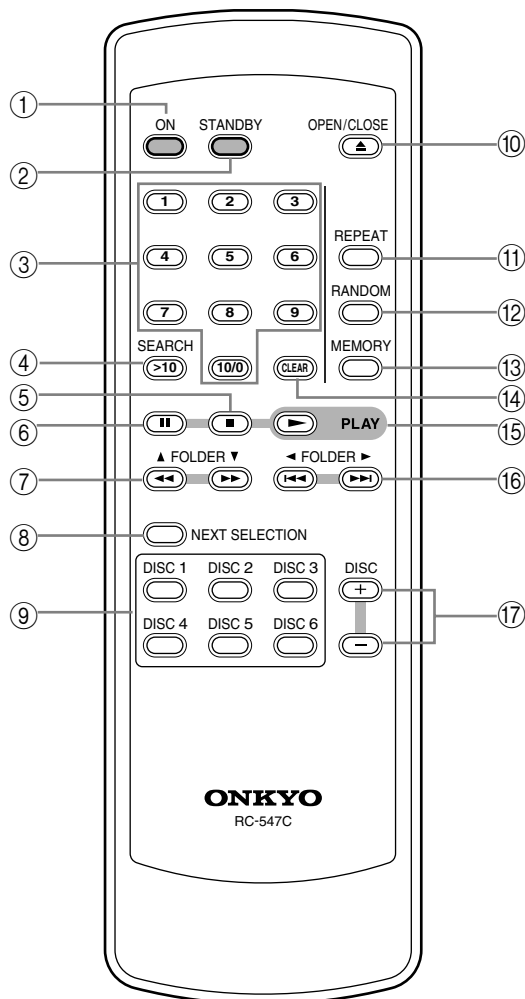
Questi connettori possono essere utilizzati per collegare un CD-R, un MiniDisc, un registratore DAT, un amplificatore digitale o altre apparecchiature con ingressi digitali.

3 RI REMOTE CONTROL (12, 13)

Questi connettori **RI** (Remote Interactive) possono essere collegati ai connettori **RI** dei vostri altri componenti AV Onkyo, per il controllo interattivo. Per usare l'**RI** dovete inoltre effettuare collegamenti audio analogici (RCA/Cinch) tra il DX-C390 e le vostre altre apparecchiature Onkyo.

Controlli e connettori—Continuo

Telecomando



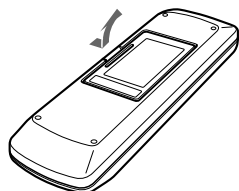
Per informazioni dettagliate, riferirsi alle pagine indicate in parentesi.

- ① **Tasto ON (14)**
Questo tasto è utilizzato per accendere l'unità DX-C390.
- ② **Tasto STANDBY (14)**
Questo tasto è utilizzato per impostare l'unità DX-C390 in standby.
- ③ **Tasti numerici (18)**
Questi tasti sono utilizzati per inserire il numero del brano o della cartella MP3.
- ④ **Tasto SEARCH (>10) (18)**
Questo tasto è utilizzato per inserire i numeri dei brani superiori a 10 e per selezionare le cartelle MP3.
- ⑤ **Tasto [■] (16)**
Questo tasto è utilizzato per fermare la riproduzione.
- ⑥ **Tasto [||] (16)**
Questo tasto è utilizzato per mettere in pausa la riproduzione.
- ⑦ **Tasti [◀]/[▶] & FOLDER [▲]/[▼] (16, 17)**
Questi tasti sono utilizzati per avanzare e arretrare velocemente e per navigare nelle cartelle nei dischi MP3.
- ⑧ **Tasto NEXT SELECTION (20)**
Questo tasto è utilizzato con la funzione Next Selection per selezionare il brano che si vuole riprodurre dopo quello corrente.
- ⑨ **Tasti DISC SELECT (15)**
Questi tasti sono utilizzati per selezionare i dischi. La riproduzione inizia automaticamente una volta che avete selezionato un disco con uno di questi tasti.
- ⑩ **Tasto OPEN/CLOSE [▲] (14)**
Questo tasto è utilizzato per aprire e chiudere il vassoio del disco.
- ⑪ **Tasto REPEAT (21)**
Questo tasto è utilizzato per impostare le funzioni di riproduzione ripetuta.
- ⑫ **Tasto RANDOM (21)**
Questo tasto è utilizzato per la funzione di riproduzione casuale.
- ⑬ **Tasto MEMORY (22)**
Questo tasto è utilizzato con la funzione Memory.
- ⑭ **Tasto CLEAR (23)**
Questo tasto è utilizzato per annullare varie funzioni.
- ⑮ **Tasto PLAY [▶] (15)**
Questo tasto è utilizzato per avviare la riproduzione.
- ⑯ **Tasti [◀◀]/[▶▶] & FOLDER [◀]/[▶] (16, 17)**
Questi tasti sono utilizzati per selezionare i brani precedenti e successivi e per navigare nelle cartelle sui dischi MP3.
- ⑰ **Tasti DISC [+] & [-] (15)**
Questi tasti sono utilizzati per selezionare i dischi.

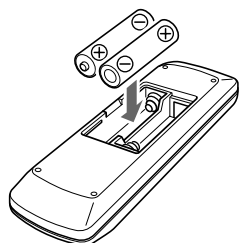
Prima di usare l'unità DX-C390

Come installare le batterie del telecomando

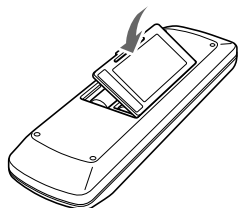
- 1** Rimuovere il coperchio del comparto batterie, come mostrato di seguito.



- 2** Inserire le due batterie (AA/R6) fornite in dotazione, con le polarità rivolte nel verso indicato nello schema riportato all'interno del comparto batterie.



- 3** Chiudere il comparto batterie con il coperchio.

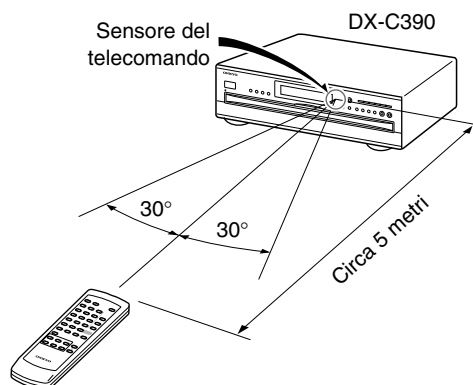


Nota:

- La durata delle batterie fornite in dotazione è di circa sei mesi, sebbene possa variare a seconda dell'uso.
- Se il telecomando non funziona correttamente, provare a sostituire entrambe le batterie.
- Non mettere insieme batterie vecchie e nuove, oppure differenti tipi di batterie.
- Se non si ha intenzione di utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie per evitare possibili perdite e corrosione.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse non appena possibile, per prevenire possibili perdite e corrosione.

Uso del telecomando

Per usare il telecomando, puntarlo nella direzione del sensore del telecomando dell'unità DX-C390, come viene mostrato sotto.



Nota:

- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se l'unità DX-C390 è esposta ad una luce intensa, come ad esempio la luce solare diretta o la luce fluorescente di tipo ad inverter. Tenere in considerazione ciò quando si installa l'unità DX-C390.
- Se nella stessa stanza viene utilizzato un altro telecomando dello stesso tipo, oppure se l'unità DX-C390 viene installata nelle vicinanze di apparecchiature che impiegano raggi infrarossi, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocare nessun oggetto, come ad esempio un libro, sul telecomando, poiché i tasti del telecomando potrebbero rimanere inavvertitamente premuti, scaricando di conseguenza le batterie.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se l'unità DX-C390 viene installata in uno scaffale dietro a sportelli in vetro colorato. Tenere in considerazione ciò quando si installa l'unità DX-C390.
- Il telecomando non funzionerà se tra esso e il sensore del telecomando dell'unità DX-C390 è presente un ostacolo.

Come collegare il DX-C390

Collegamenti audio

- Leggete il manuale delle vostre altre apparecchiature audio.
- Non collegate il cavo di alimentazione prima di aver eseguito tutti i collegamenti audio.

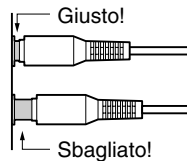
Il DX-C390 ha uscite audio analogiche e digitali (coassiali e ottiche). Le uscite digitali offrono il meglio della qualità audio, quindi se il vostro registratore o amplificatore digitale ha un ingresso digitale, si consiglia di usarlo.

ANALOG AUDIO OUTPUT

Se il vostro amplificatore hi-fi o il vostro sintoamplificatore AV non hanno un ingresso digitale, usate il cavo per il collegamento audio RCA/Cinch per collegare l'ANALOG AUDIO OUTPUT del DX-C390 agli ingressi CD analogici del vostro amplificatore.

Nota:

- I collegamenti audio RCA/Cinch sono di solito contraddistinti dai colori rosso e bianco. Usate le prese rosse per collegare gli ingressi e le uscite del canale destro e le prese bianche per collegare gli ingressi e le uscite del canale sinistro.
- Inserite sino in fondo la presa in modo da ottenere un buon collegamento ed evitare rumori o malfunzionamenti.
- Per evitare interferenze, tenere i cavi audio lontani dai cavi dell'alimentazione e degli altoparlanti.



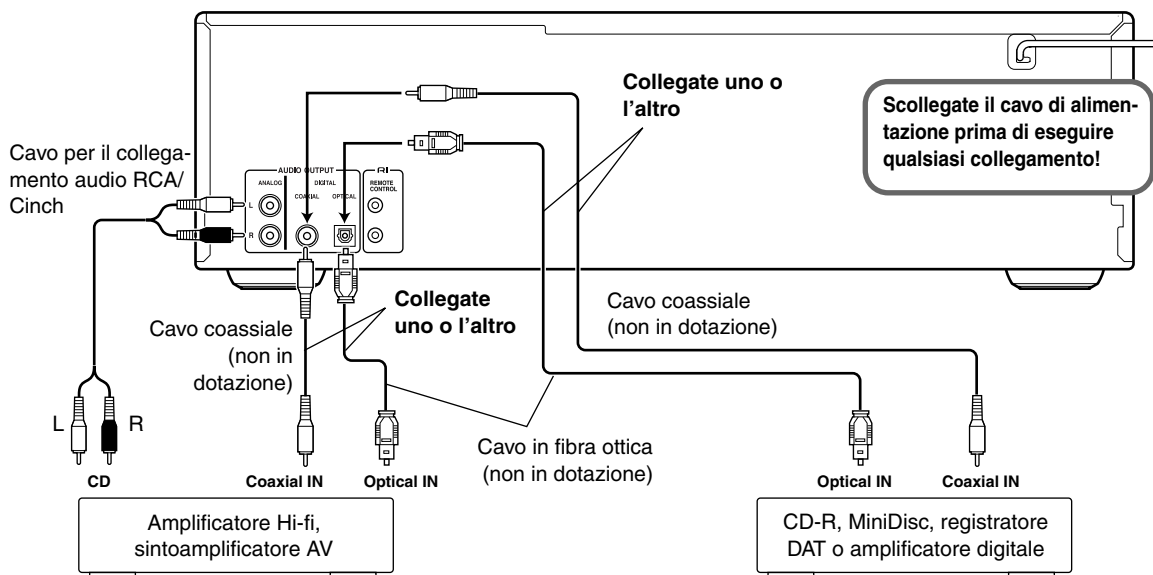
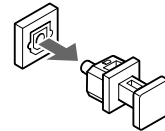
DIGITAL AUDIO OUTPUT

Se il vostro CD-R, MiniDisc o registratore DAT ha un ingresso digitale, usate un cavo audio digitale a fibra ottica o coassiale disponibile in commercio per collegare l'OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT o il COAXIAL del DX-C390 al vostro registratore.

Potete inoltre usare le uscite digitali per collegare un amplificatore che ha un ingresso digitale, in modo da ottenere il meglio della qualità audio.

Nota:

- Con i brani MP3, le uscite digitali funzionano solo se la frequenza di campionamento è di 32 kHz, 44.1 kHz o 48 kHz.
- L'OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT è dotata di un tappo antipolvere per evitare che si impregni di polvere e di sporco quando rimane inutilizzata. Rimuovete il tappo prima di collegarla a un cavo in fibra ottica. Inserite sino in fondo la presa in modo da ottenere un buon collegamento. Conservate il tappo antipolvere per future necessità.



Come collegare il DX-C390—Continuo

RI Collegamenti

Con l' **RI** (Remote Interactive) potete controllare il DX-C390 insieme ad altre apparecchiature AV Onkyo compatibili con l' **RI**. Con alcuni sintoamplificatori AV Onkyo potete usare un solo telecomando per controllare tutti i vostri apparecchi Onkyo e per utilizzare le funzioni speciali **RI** descritte di seguito:

■ Accensione automatica

Se il vostro DX-C390 è collegato a un sintoamplificatore AV Onkyo compatibile con l' **RI**, quando si accende il DX-C390, il sintoamplificatore AV si accende e seleziona il DX-C390 come sorgente d'ingresso.

■ Cambio diretto

Se il vostro DX-C390 è collegato a un sintoamplificatore AV Onkyo compatibile con l' **RI**, quando si accende il DX-C390, il sintoamplificatore AV si accende e seleziona il DX-C390 come sorgente d'ingresso.

■ Spegnimento automatico

Quando si imposta qualsiasi apparecchio AV Onkyo compatibile con l' **RI** in Standby, anche tutti gli altri apparecchi AV collegati attraverso l' **RI** vanno in Standby.

■ Dimmer

Quando si abbassa la luminosità del display su un apparecchio AV Onkyo compatibile con l' **RI**, si abbassa anche la luminosità di tutti i display degli altri apparecchi AV collegati attraverso l' **RI**.

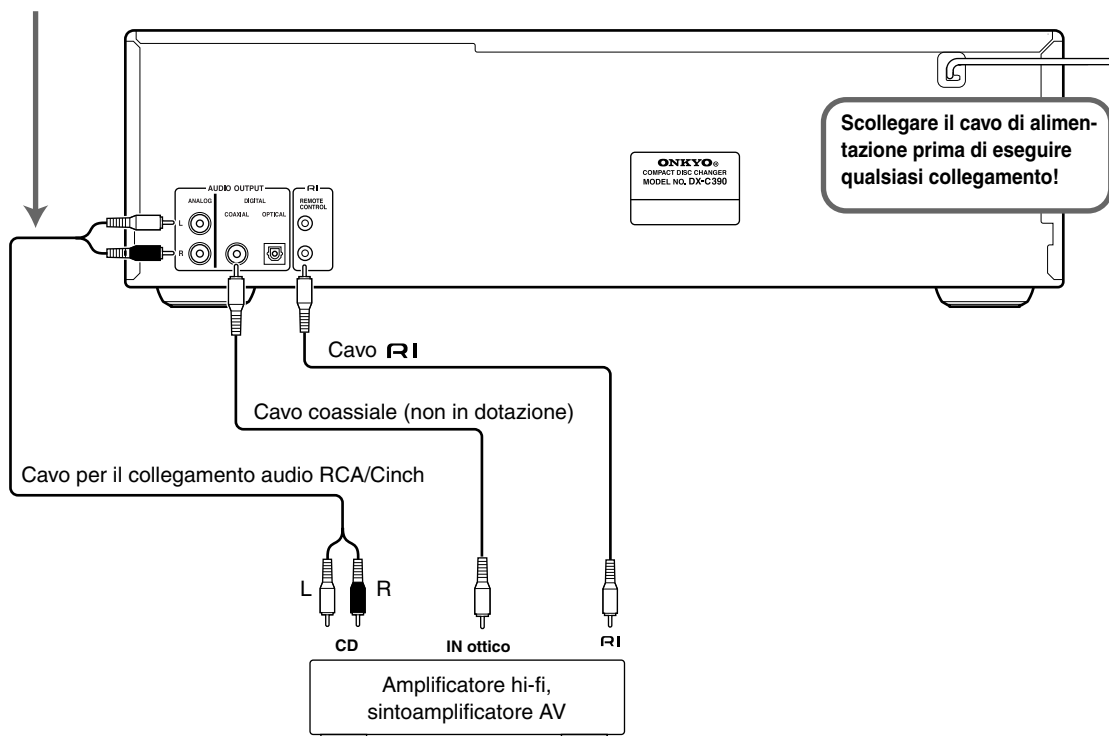
Per usare le funzioni **RI**, dovete collegare i connettori **RI** del DX-C390 a un connettore **RI** di un altro apparecchio AV utilizzando il cavo **RI** in dotazione. Con qualsiasi apparecchio Onkyo compatibile con l' **RI**, ossia lettori CD, lettori DVD e registratori a cassette, viene dato in dotazione un cavo **RI**.

Per maggiori informazioni consultate i manuali dati in dotazione con gli altri apparecchi AV compatibili con l' **RI**.

Nota:

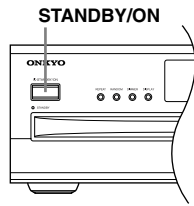
- Per effettuare collegamenti **RI** usate solo cavi **RI**.
- **Per utilizzare l' **RI**, dovete effettuare un collegamento analogico RCA/Cinch tra il vostro DX-C390 e il sintoamplificatore AV Onkyo anche se questi due apparecchi sono già collegati digitalmente.**
- Il DX-C390 ha due connettori **RI**. Potete collegarne uno qualsiasi dei due al vostro sintoamplificatore AV Onkyo. L'altro connettore serve per collegare altri apparecchi compatibili con l' **RI**.
- Collegare il connettore **RI** del DX-C390 solo ad apparecchi AV Onkyo. Se si dovesse collegare ad apparecchi AV di altre marche si potrebbero causare malfunzionamenti.
- Alcuni apparecchi AV Onkyo compatibili con l' **RI** potrebbero non supportare le funzioni speciale qui descritte.

Per utilizzare l' **RI, dovete effettuare un collegamento audio analogico RCA/Cinch tra il DX-C390 e il vostro altro apparecchio Onkyo anche se questi due apparecchi sono già collegati digitalmente.**

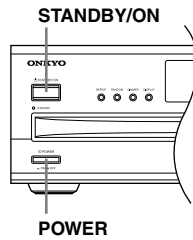


Come accendere il DX-C390

Modello per il Nord America



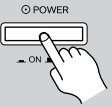
Altri modelli



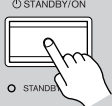
Come accendere il DX-C390

Prima di collegare il cavo di alimentazione e accendere il DX-C390, collegate tutti gli altri apparecchi AV (si veda pagina 12).

Non dimenticate di accendere l'amplificatore e di selezionare l'ingresso audio al quale è collegato il DX-C390.

- 1** **Collegate il cavo di alimentazione a una presa a muro.**
- 2** **Impostate l'interruttore [POWER] su ON (questa operazione non va eseguita sui modelli per il Nord America).**

 Il DX-C390 si mette in Standby e appare l'indicatore STANDBY .
Nota:

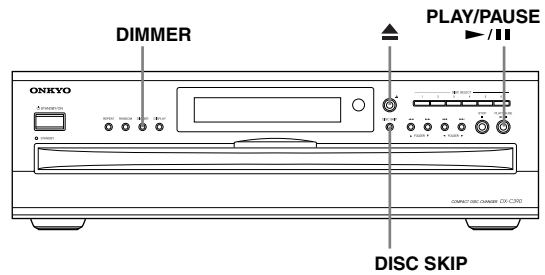
 - Il DX-C390 esce dalla fabbrica con l'interruttore [POWER] posizionato su ON.
 - Il telecomando non può essere utilizzato per accendere il DX-C390 mentre l'interruttore [POWER] è su OFF.

- 3** **Premere il tasto [STANDBY/ON] o il tasto [ON] del telecomando.**

 Il DX-C390 si accende, il display e la luce del vassoio dei dischi si illuminano e l'indicatore STANDBY sparisce.
 Una volta acceso, il DX-C390 controlla il vassoio dei dischi e seleziona il primo disco che trova.
 Per impostare il DX-C390 in Standby, premere il tasto [STANDBY/ON] o il tasto [STANDBY] del telecomando.


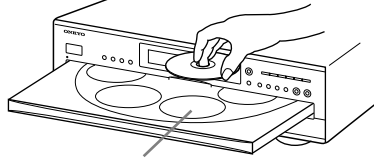


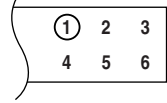
Nota:

- Potete accendere il DX-C390 e simultaneamente aprire il vassoio dei dischi o avviare la riproduzione premendo il tasto OPEN/CLOSE [▲] o il tasto PLAY [▶]. Il DX-C390 ci metterà un po' più di tempo ad accendersi.

Riproduzione base



Caricamento dei dischi

- 1** **Per aprire il vassoio dei dischi, premete il tasto [▲].**
Inserite un disco con l'etichetta verso l'alto in ogni vano.


 Disco corrente
- 2** **Per accedere agli altri vani, usate il tasto [DISC SKIP] o i tasti DISC [+] e [-] del telecomando.**

- 3** **Per chiudere il vassoio dei dischi, premete di nuovo il tasto [▲].**


 Appare un cerchio intorno al numero del disco corrente.

Nota:

- Il DX-C390 supporta dischi da 8 cm e 12 cm. Per evitare di danneggiare i dischi o il DX-C390, assicuratevi di porre i dischi al centro del vano.
- Caricate solo dischi che sono supportati dal DX-C390 (si veda pagina 6).
- Per evitare di farvi male, tenete le mani lontano dal vassoio dei dischi mentre si chiude.
- Usate sempre il tasto [▲] per aprire e chiudere il vassoio dei dischi. Non spingete il vassoio dei dischi e non toccatelo od ostacolatelo quando si apre e si chiude. Non fate pressione sul vassoio dei dischi quando è aperto, in quanto potreste danneggiare i dischi o il DX-C390.

Riproduzione base—Continuo

Come avviare la riproduzione

PLAY/PAUSE



Per avviare la riproduzione, premete il tasto **PLAY [▶]**.



La riproduzione inizia dal primo brano del disco corrente, continua con i seguenti dischi e si arresta quando finisce la riproduzione del disco n. 6.

I vani vuoti vengono ignorati

Consiglio: Premendo uno dei tasti DISC SELECT, si avvia automaticamente la riproduzione del disco selezionato.

Nota:

- Quando chiudete il vassoio dei dischi, il disco corrente si troverà nel vano frontale a destra. Quando aprite il vassoio dei dischi, l'ultimo disco selezionato (per es. il disco corrente) si troverà nel vano frontale a destra.
- Quando si chiude il vassoio dei dischi, appaiono tutti gli indicatori dei dischi sino a quando il DX-C390 ha controllato la presenza dei dischi nei vani. Se in un vano non viene trovato alcun disco, l'indicatore corrispondente sparisce.

Come selezionare i dischi

Questa sezione spiega come selezionare i dischi.

Telecomando



DISC SKIP



PLAY/PAUSE



A riproduzione arrestata

Usate i tasti DISC SELECT per selezionare un disco. La riproduzione si avvia automaticamente.

In alternativa, usate il tasto [DISC SKIP] o i tasti DISC [+] e [-] del telecomando. In questo caso dovrete premere il tasto PLAY [▶] per avviare la riproduzione.

Durante la riproduzione

Usate i tasti DISC SELECT, il tasto [DISC SKIP] o i tasti DISC [+] e [-] del telecomando per selezionare un disco. Il disco corrente smetterà di essere riprodotto e verrà riprodotto il nuovo disco selezionato.

Sul display appare un cerchio intorno al numero del disco corrente.

Come caricare i dischi durante la riproduzione

Questa sezione spiega come caricare i dischi senza interrompere la riproduzione.

1



Per aprire il vassoio dei dischi, premete il tasto [▲].

Il disco che è correntemente riprodotto rimane nel DX-C390, il suo vano si svuota e non viene in avanti.

2



Caricate e rimuovete i dischi e usate il tasto [DISC SKIP] o i tasti DISC [+] e [-] del telecomando per accedere agli altri vani dei dischi.

3



Per chiudere il vassoio dei dischi, premete di nuovo il tasto [▲].

La riproduzione del disco corrente continua ininterrottamente sino a quando la arrestate o selezionate un nuovo disco.

Consiglio: Premendo uno dei tasti DISC SELECT, si chiude il vassoio dei dischi e viene avviata automaticamente la riproduzione del nuovo disco selezionato.

Nota:

- Il DX-C390 non può iniziare la riproduzione del nuovo disco fino a quando il vassoio dei dischi rimane aperto. Assicuratevi di chiudere il vassoio dei dischi appena avete finito di caricarli.

Come regolare la luminosità del display

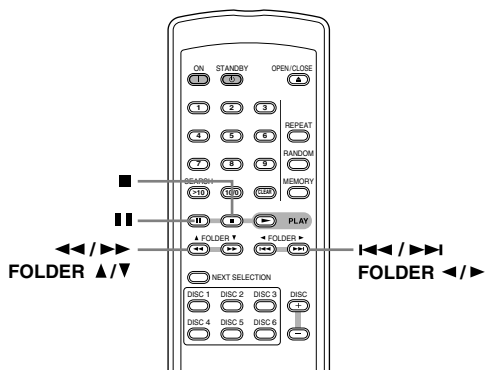
Per regolare la luminosità del display, fate quanto segue.

DIMMER



Premete il tasto [DIMMER] più volte per scorrere le seguenti opzioni: normale, scuro, più scuro, più scuro con la luce del vassoio dei dischi spenta.

Riproduzione base—Continuo



Operazioni base

■ Come arrestare la riproduzione

Telecomando



Per arrestare la riproduzione, premete il tasto STOP [■].

La riproduzione si arresta e l'indicatore Play ► sparisce.

■ Come mettere in pausa la riproduzione

Telecomando



Per mettere in pausa la riproduzione, premete il tasto Pause [||].

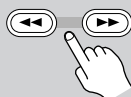
La riproduzione viene messa in pausa e l'indicatore Pause || sparisce sul display.

Per riavviare la riproduzione, premete il tasto PLAY [►] o il tasto [||].

La riproduzione si riavvia e l'indicatore Play || sparisce.

■ Come avanzare o arretrare velocemente

Telecomando



Per avanzare velocemente durante la riproduzione, tenete premuto il tasto [▶▶].

Per arretrare velocemente durante la riproduzione, tenete premuto il tasto [◀◀].

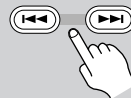
Rilasciate il tasto per arrestare l'avanzamento o l'arretramento veloce.

Nota:

- Se avanzate velocemente fino alla fine del disco, l'avanzamento verrà arrestato e inizierà la riproduzione del disco seguente. Questo a meno che sia l'ultimo disco, nel qual caso la riproduzione si interromperà.
- Se arretrate velocemente fino all'inizio del disco, l'arretramento si interromperà.

■ Come selezionare il brano successivo o precedente

Telecomando



Per selezionare il brano successivo, premete il tasto [▶▶].

Per selezionare il brano precedente, premete il tasto [◀◀].

Se premete il tasto [◀◀] durante la riproduzione o mentre la riproduzione è in pausa, viene selezionato l'inizio del brano corrente. Premetelo due volte per selezionare l'inizio del brano precedente.

Se usate il tasto [▶▶] o il tasto [◀◀] per selezionare un brano a riproduzione arrestata, dovrete premere il tasto PLAY [►] per avviare la riproduzione.

Nota:

- Per i dischi MP3, potete selezionare i brani anche in altre cartelle.
- Con i tasti [▶▶] e [◀◀] si possono selezionare solo i brani presenti nel disco corrente. Quindi, quando viene riprodotto l'ultimo brano, il tasto [▶▶] non ha effetto e quando viene riprodotto il primo brano, il tasto [◀◀] selezionerà l'inizio di quel brano.
- Durante la riproduzione casuale, il tasto [▶▶] può essere usato per selezionare a caso il prossimo brano (si veda pagina 21).
- Durante la riproduzione programmata, i tasti [▶▶] e [◀◀] possono essere utilizzati per selezionare il brano successivo o quello precedente dell'elenco (si veda pagina 22).


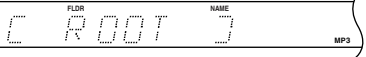

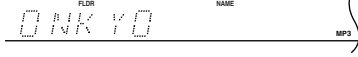


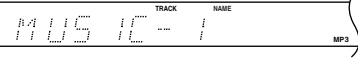
Riproduzione base—Continuo

Come selezionare gli MP3

Gli MP3 possono essere selezionati in due modi: *Modo Navigation* e *Modo All Folder*.

■ Come selezionare gli MP3 nel modo Navigation

Con il modo Navigation potete selezionare i brani MP3 navigando nelle cartelle. Questo modo può essere utilizzato solo a riproduzione arrestata.

<p>1</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>A riproduzione arrestata, premete il tasto FOLDER [▼]. Il DX-C390 entra nel modo Navigation e sul display appare “ [ROOT] ”.</p> 
<p>2</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Premete di nuovo il tasto FOLDER [▼]. Sul display appare il nome della prima cartella contenuta nel primo livello.</p>  <p>Se il disco non ha cartelle, viene visualizzato il nome del primo brano.</p>
<p>3</p>  <p>◀ FOLDER ▶</p>	<p>Usate i tasti FOLDER [◀]/[▶] per selezionare le altre cartelle e gli altri brani nello stesso livello. Le cartelle che non contengono brani MP3 o cartelle non possono essere selezionate.</p>
<p>4</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Per accedere a brani o cartelle che si trovano in un'altra cartella, selezionare la cartella e poi premere il tasto FOLDER [▼]. Usate i tasti FOLDER [◀]/[▶] per selezionare i brani e le cartelle contenute in quella cartella.</p>  <p>Per avanzare di un livello, premete il tasto FOLDER [▲].</p>

■ Come selezionare gli MP3 nel modo All Folder

Con il modo All Folder non dovete navigare nelle cartelle per cercare un brano MP3 in quanto tutte le cartelle che contengono brani MP3 appaiono nello stesso livello. Questo modo può essere utilizzato solo a riproduzione arrestata.

<p>1</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>A riproduzione arrestata, premete il tasto FOLDER [▲]. Il DX-C390 entra nel modo All Folder e sul display appare il nome della prima cartella.</p> 
<p>2</p>  <p>◀ FOLDER ▶</p>	<p>Usate i tasti FOLDER [◀]/[▶] per selezionare una cartella. Potete selezionare qualsiasi cartella nel disco che contiene brani MP3.</p>
<p>3</p>  <p>▲ FOLDER ▼</p>	<p>Per accedere ai brani contenuti nella cartella, premete il tasto FOLDER [▼]. Sul display appare il nome del primo brano contenuto nella cartella. Usate i tasti FOLDER [◀]/[▶] per selezionare i brani contenuti in quella cartella.</p>  <p>Per selezionare un'altra cartella, premete il tasto FOLDER [▲] e poi usate i tasti FOLDER [◀]/[▶].</p>

■ Come riprodurre il brano selezionato

Per riprodurre il brano selezionato, premete il tasto PLAY [▶].

Consiglio: Premendo il tasto PLAY [▶] mentre è selezionata una cartella, la riproduzione si avvia con il primo brano di quella cartella.

■ Come disattivare il modo Navigation e il modo All Folder.

Per disattivare il modo Navigation o il modo All Folder mentre si selezionano i brani MP3, premete il tasto STOP [■].

Riproduzione base—Continuo



Come selezionare i brani con i numeri

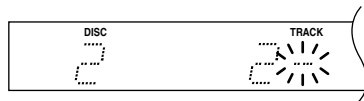
Questa sezione spiega come selezionare i brani con i numeri.

Usate i tasti dei numeri del telecomando per inserire il numero del brano che volete riprodurre.

La riproduzione inizia automaticamente.

Per i numeri dei brani da 1 a 10, premete semplicemente il tasto corrispondente. Per i numeri dei brani superiori a 10, premete il tasto [SEARCH] (>10) e poi inserite i numeri in ordine da sinistra a destra. Per esempio, per inserire 25 premete [SEARCH] (>10) [2] e poi [5].

Telecomando



Nota:

- Con i dischi MP3 si possono selezionare i brani nella cartella corrente.

Come selezionare le cartelle e i brani MP3 con i numeri

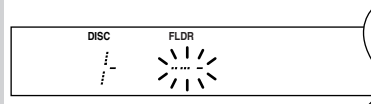
Questa sezione spiega come selezionare le cartelle e i brani MP3 con i numeri.

1

Telecomando



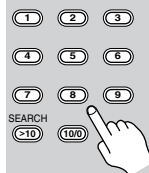
Premete il tasto [SEARCH] (>10) più volte fino a quando sul display appare “-” sotto all’indicatore FLDR .



Se il disco contiene dieci o più cartelle, appare “- -”.

2

Telecomando



Usate i tasti dei numeri per inserire il numero della cartella.

Inserite i numeri in ordine da sinistra a destra. Per esempio, per inserire il numero di cartella 25 premete [2] e poi [5].

Sul display appare il nome della cartella specificata.

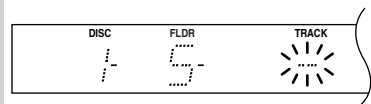
3

Telecomando



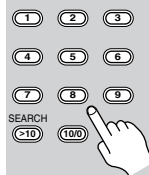
Premete di nuovo il tasto [SEARCH] (>10).

Sotto l’indicatore TRACK , appare “-” .



4

Telecomando



Usate i tasti dei numeri per inserire il numero del brano.

La riproduzione inizia automaticamente.

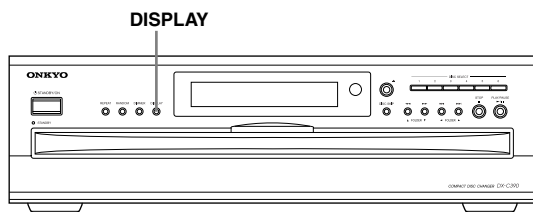
Se la cartella contiene 100 o più tracce, i numeri dei brani formati da una o due cifre devono essere preceduti da zeri.

Per esempio, per inserire il numero di brano 32 premete [0], [3] e poi [2].

Consiglio:

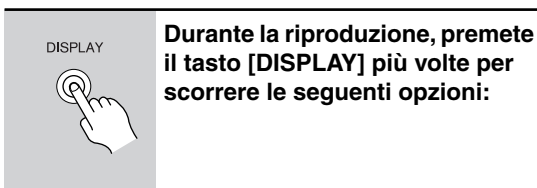
Potete selezionare qualsiasi brano MP3 del disco senza specificare la cartella in cui è contenuto. Per fare questo, premete il pulsante [SEARCH] (>10) più volte sino a quando l’indicatore FLDR sparisce e appare “-” sotto l’indicatore TRACK. Usate i tasti dei numeri per inserire il numero del brano. I brani nel disco sono numerati secondo un ordine gerarchico. La riproduzione inizia automaticamente.

Riproduzione base—Continuo



Come visualizzare le informazioni

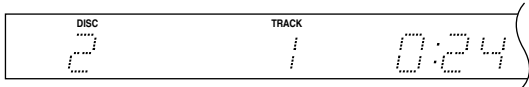
Questa sezione spiega come visualizzare varie informazioni tra cui il tempo residuo del brano, il tempo residuo del disco, il nome del disco e i vari tag ID3 per i brani MP3, inclusi il titolo, il nome dell'artista ecc.



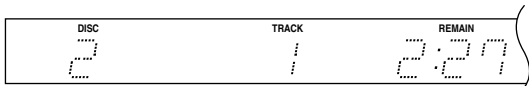
Durante la riproduzione, premete il tasto [DISPLAY] più volte per scorrere le seguenti opzioni:

■ Audio CD

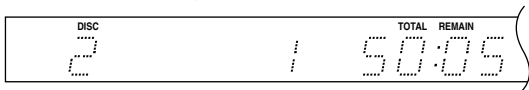
Tempo trascorso del brano: Indica quanto tempo è durata la riproduzione del brano corrente (visualizzazione predefinita).



Tempo residuo del brano: Indica quanto tempo manca alla conclusione del brano corrente (appare l'indicatore REMAIN).

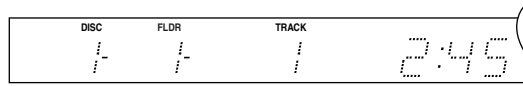


Tempo residuo del disco: Indica quanto tempo rimane per la conclusione del disco (appaiono gli indicatori REMAIN e TOTAL).

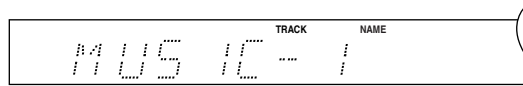


■ Disco MP3

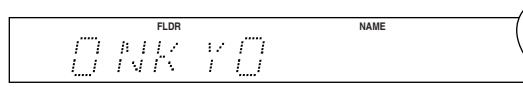
Tempo trascorso del brano: Indica quanto tempo è durata la riproduzione del brano corrente (visualizzazione predefinita).



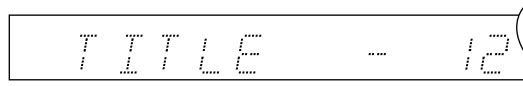
Nome del brano: Nome del brano corrente.



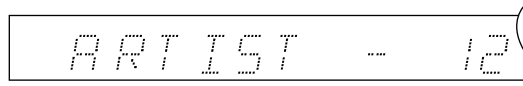
Nome della cartella: Nome della cartella corrente.



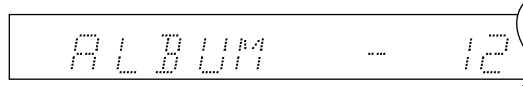
Titolo: Titolo del brano corrente (se è presente il tag ID3).



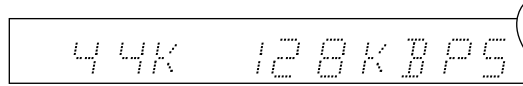
Nome dell'artista: Nome dell'artista (se è presente il tag ID3).



Nome dell'album: Nome dell'album (se è presente il tag ID3).



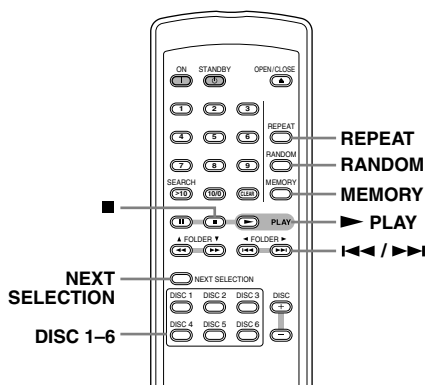
Frequenza di campionamento e bit rate: Frequenza di campionamento e bit rate del brano corrente.



Nota:

- Per visualizzare il nome del disco, a riproduzione arrestata premete il tasto [DISPLAY].
- Se il nome di un brano o di una cartella contiene un carattere che non può essere visualizzato, verrà visualizzato come "TRACK n" o "FOLDER n", con "n" che sta per il numero del brano o della cartella. Potete impostare il DX-C390 in modo che visualizzi dei segni di sottolineatura al posto dei caratteri non visualizzabili (si veda pagina 24).

Riproduzione avanzata



Come selezionare il brano, la cartella o il disco che verrà riprodotto successivamente

Con la funzione Next Selection potete selezionare il brano, la cartella o il disco che volete riprodurre successivamente.

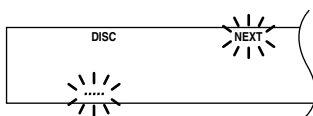
1

Telecomando



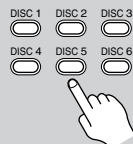
Durante la riproduzione, premete il tasto [NEXT SELECTION].

L'indicatore NEXT lampeggia sul display e appare “_” sotto l'indicatore DISC.

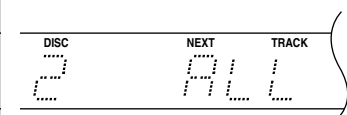


2

Telecomando



Usate i tasti DISC SELECT per selezionare un disco.

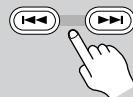


Sul display appare “ALL”, che significa *tutti i brani del disco*.

Per selezionare tutto il disco, premete il pulsante [NEXT SELECTION] per completare questa funzione.

3

Telecomando



Per selezionare un brano, usate i tasti [◀]/[▶].

Per selezionare un brano o una cartella individuale in un disco MP3, potete usare sia il modo Navigation che il modo All Folder, come spiegato a pagina 17 (in questo caso non dovete necessariamente arrestare la riproduzione).

Potete inoltre selezionare i brani o le cartelle usando i tasti dei numeri (come spiegato a pagina 18). In questo caso, la funzione Next Selection verrà impostata una volta che avete inserito il numero del brano.

Se volete riprodurre tutti i brani MP3 contenuti in una cartella, selezionate semplicemente quella cartella.

4

Telecomando



Premete un'altra volta il pulsante [NEXT SELECTION] per impostare la funzione Next Selection.

Il disco, la cartella o il brano specificato verrà riprodotto quando, se avete specificato un disco, finisce il disco corrente, se avete specificato una cartella, quando finisce la cartella corrente e, se avete specificato un brano, quando finisce il brano corrente.

■ Come disattivare la funzione Next Selection

Per disattivare la funzione Next Selection, premete il tasto [NEXT SELECTION]. Sul display lampeggia il numero del brano, della cartella o del disco specificato. Poi premete il tasto [CLEAR] seguito dal tasto [NEXT SELECTION]. L'indicatore NEXT sparisce.

■ Come cambiare il brano, la cartella o il disco specificato

Per cambiare il brano, la cartella o il disco specificato, premere il tasto [NEXT SELECTION]. Sul display lampeggia il numero del brano, della cartella o del disco specificato. Selezionate un altro brano, un'altra cartella o un altro disco e poi premete il tasto [NEXT SELECTION].

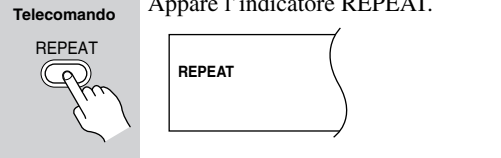
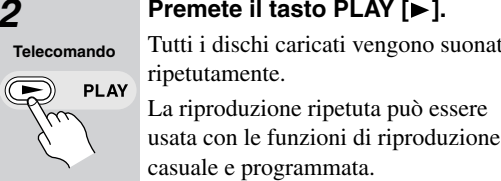
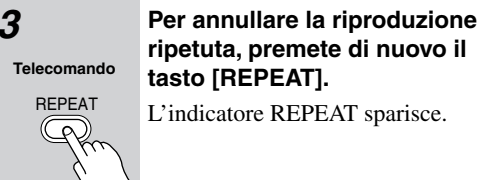
Nota:

- Se specificate una cartella o un brano in un disco che non è quello corrente, il nome di quella cartella o di quel brano non verrà visualizzato.
- Se impostate la funzione Next Selection durante la riproduzione programmata (pagina 22) o durante la riproduzione casuale (pagina 21), quando il brano corrente finisce, verrà riprodotto il brano, la cartella o il disco specificato e la funzione Memory o Random verrà disattivata.
- Se dopo aver impostato la funzione Next Selection usate i tasti DISC SELECT, il tasto [DISC SKIP], i tasti [◀]/[▶], i tasti DISC [+]/[-] del telecomando o i tasti dei numeri per selezionare un altro brano o usate il tasto STOP [■] per arrestare la riproduzione, la funzione Next Selection verrà disattivata.
- La funzione Next Selection funziona una sola volta. Quando si avvia la riproduzione del brano, della cartella o del disco specificato, la funzione Next Selection viene ripristinata.

Riproduzione avanzata—Continuo

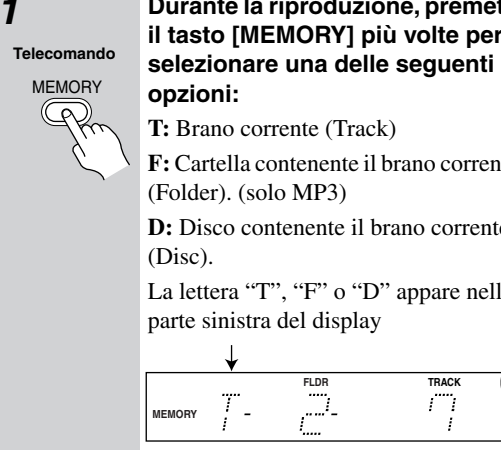
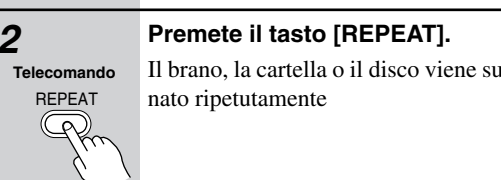
Come riprodurre tutti i dischi ripetutamente

Questa sezione spiega come riprodurre ripetutamente tutti i dischi che avete caricato.

1	<p>Premete il tasto [REPEAT]. Appare l'indicatore REPEAT.</p> 
2	<p>Premete il tasto PLAY [▶]. Tutti i dischi caricati vengono suonati ripetutamente. La riproduzione ripetuta può essere usata con le funzioni di riproduzione casuale e programmata.</p> 
3	<p>Per annullare la riproduzione ripetuta, premete di nuovo il tasto [REPEAT]. L'indicatore REPEAT sparisce.</p> 

Come riprodurre ripetutamente un brano, una cartella o un disco

Questa sezione spiega come riprodurre ripetutamente un brano, una cartella o un disco.

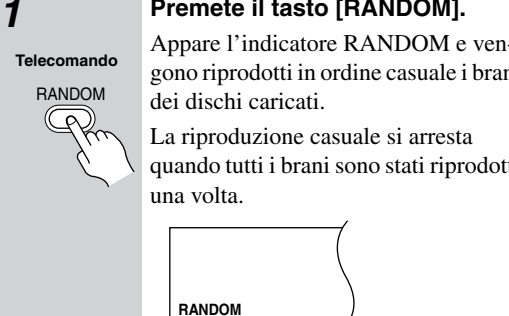
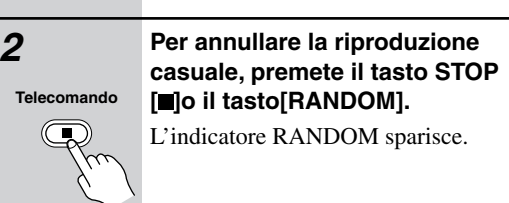
1	<p>Durante la riproduzione, premete il tasto [MEMORY] più volte per selezionare una delle seguenti opzioni:</p> <p>T: Brano corrente (Track) F: Cartella contenente il brano corrente (Folder). (solo MP3) D: Disco contenente il brano corrente (Disc).</p> <p>La lettera "T", "F" o "D" appare nella parte sinistra del display</p> 
2	<p>Premete il tasto [REPEAT]. Il brano, la cartella o il disco viene suonato ripetutamente</p> 

Nota:

- Se avete creato in precedenza un elenco di brani, con questa procedura verrà annullato.

Come usare la riproduzione Random (casuale)

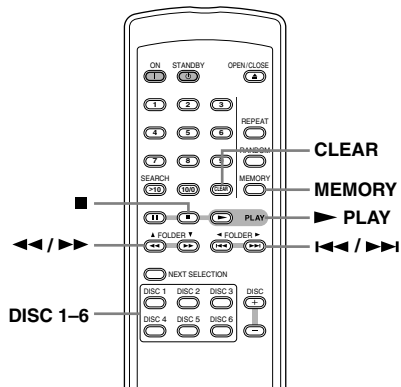
Con la funzione Random vengono riprodotti brani a caso da tutti i dischi caricati.

1	<p>Premete il tasto [RANDOM]. Appare l'indicatore RANDOM e vengono riprodotti in ordine casuale i brani dei dischi caricati. La riproduzione casuale si arresta quando tutti i brani sono stati riprodotti una volta.</p> 
2	<p>Per annullare la riproduzione casuale, premete il tasto STOP [■] o il tasto [RANDOM]. L'indicatore RANDOM sparisce.</p> 

Nota:

- La riproduzione casuale può essere associata con la funzione di riproduzione ripetuta (si veda pagina 21). In questo caso, la riproduzione casuale continua anche dopo che tutti i brani sono stati riprodotti una volta.
- La riproduzione casuale può essere associata con la funzione di riproduzione programmata (si veda pagina 22). Se un elenco programmato contiene un disco o una cartella, mentre viene riprodotto quel disco o quella cartella solo i brani in esso/a contenuti verranno riprodotti casualmente. Gli altri brani non verranno riprodotti fino a quando non saranno stati riprodotti una volta tutti i brani contenuti in quel disco o in quella cartella.
- Durante la riproduzione casuale potete usare i tasti DISC SELECT, il tasto [DISC SKIP], i tasti DISC [+]/[-] del telecomando o i tasti dei numeri.
- Durante la riproduzione casuale potete caricare o scaricare i dischi. Se sostituite un disco con un altro disco che ha un numero diverso di brani, tutti i brani di quel disco verranno riprodotti casualmente. Se il disco ha lo stesso numero di brani, i brani che hanno lo stesso numero di quello che sono già stati riprodotti non verranno riprodotti.

Riproduzione avanzata—Continuo




Come usare la riproduzione Memory (programmata)

Con la funzione Memory potete creare un elenco composto al massimo da 40 brani, dischi o cartelle.

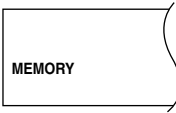
- 1**

Telecomando


MEMORY



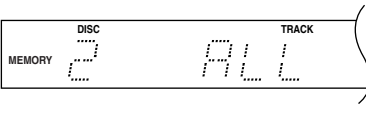
Appare l'indicatore MEMORY.


- 2**

Telecomando

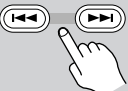


Usate i tasti DISC SELECT per selezionare un disco.



Sul display appare “ALL”, che significa *tutti i brani del disco*.
Per aggiungere l'intero disco all'elenco, premere il tasto [MEMORY].
- 3**

Telecomando



Per selezionare un brano, usate i tasti [◀▶]/[▶▶].

Per selezionare un brano o una cartella individuale in un disco MP3, potete usare sia il modo Navigation che il modo All Folder, come spiegato a pagina 17 (in questo caso non dovete necessariamente arrestare la riproduzione).

Potete inoltre selezionare i brani o le cartelle usando i tasti dei numeri (come spiegato a pagina 18). In questo caso, il brano viene aggiunto all'elenco una volta che ne inserite il numero.

Se volete aggiungere tutti i brani MP3 contenuti in una cartella, selezionate semplicemente quella cartella.

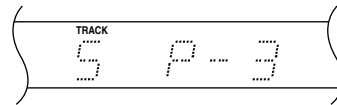
4

Telecomando

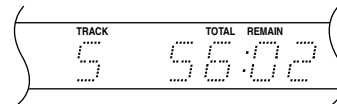
MEMORY



Premete il tasto [MEMORY] per aggiungere il brano o la cartella selezionata all'elenco.



Dopo due secondi verrà visualizzato il tempo totale dell'elenco.



Ripetete dal punto 2 al 4 per aggiungere altri brani, dischi o cartelle al vostro elenco.

Se tentate di aggiungere più di 40 elementi, sul display lampeggerà il messaggio “FULL”.

5

Telecomando

PLAY



Premete il tasto PLAY [▶].


Vengono riprodotti gli elementi dell'elenco nell'ordine in cui li avete inseriti.

Nota:

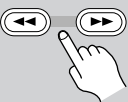
- Durante la riproduzione programmata, il tempo residuo totale rappresenterà il tempo residuo dell'elenco. Tuttavia, se il tempo residuo totale supera i 99 minuti e 59 secondi e se l'elenco contiene elementi di due o più dischi o contiene uno o più brani MP3, il tempo residuo totale non potrà essere visualizzato e al suo posto apparirà “--:--”.
- Se specificate un brano o un disco che non esiste, questo verrà aggiunto all'elenco ma verrà ignorato durante la riproduzione programmata.

Riproduzione avanzata—Continuo

Come controllare il contenuto dell'elenco

- 1**
 DISPLAY

A riproduzione arrestata, premete più volte il tasto [DISPLAY] fino a quando sul display appare "P-n" (dove "n" sta per il numero di elementi).

MEMORY	DISC	FLOR	TRACK	
	1	2	0	P-16

- 2**
 Telecomando

Utilizzate i tasti [◀]/[▶] per scorrere l'elenco.
 Viene visualizzato il numero del disco, il numero della cartella e il numero del brano di ogni singolo elemento.
 Nell'esempio seguente, l'elemento n. 2 contiene il brano n. 4 del disco n. 2.


MEMORY	DISC	TRACK	
	2	4	P-2

- 3**
 Telecomando


Quando avete finito, premete il tasto STOP [■].

MEMORY	DISC	FLOR	TRACK	TOTAL	REMAN
	1	2	7	--	--

Come cancellare l'ultimo elemento dell'elenco

- Telecomando

Per cancellare l'ultimo elemento dell'elenco, a riproduzione arrestata premete il tasto [CLEAR].
 Viene cancellato l'ultimo elemento dell'elenco.

Come annullare la riproduzione programmata

- Telecomando

Per annullare la riproduzione programmata, premete più volte il tasto [MEMORY] fino a quando si spegne l'indicatore MEMORY.
 La funzione Memory viene annullata e l'intero elenco viene cancellato.
 Se state utilizzando la funzione Random insieme alla riproduzione programmata, dovete annullare la funzione Random (per es., premendo il tasto [RANDOM]) prima di annullare la riproduzione programmata.

Preferenze MP3

Come impostare le preferenze MP3

Questa sezione spiega come impostare varie preferenze per i dischi MP3. Le preferenze si dividono in due gruppi: basic e extra.

Per impostare le preferenze MP3 dovete usare i tasti sul DX-C390 e non il telecomando.

- 1. Arrestate la riproduzione.**
Se è attiva la funzione Memory, disattivatela.
- 2. Premete e tenete premuto il tasto STOP [■] fino a quando sul display appare "SETTING" (circa 4 secondi).**
- 3. Premete di nuovo il tasto STOP [■].**
Sul display appare "BASIC ITEMS".
- 4. Utilizzate i tasti [◀] / [▶] per selezionare "BASIC ITEMS" o "EXTRA ITEMS" e poi premete il tasto STOP [■].**
- 5. Utilizzate i tasti [◀] / [▶] per selezionare un'impostazione per la prima preferenza e poi premete il tasto STOP [■].**
Viene impostata la prima preferenza e si passa alla successiva.
- 6. Ripetete il punto 5 per impostare altre preferenze.**
Quando sono state impostate tutte le preferenze del gruppo, riappare la schermata precedente.
Se in qualsiasi momento volete annullare questa procedura, premete il tasto [STANDBY]. Il DX-C390 si mette in Standby.

Nelle prossime sessioni vengono spiegate le preferenze Basic ed Extra. Le impostazioni disponibili per ogni preferenza vengono mostrate in parentesi, con l'impostazione predefinita a sinistra.

Basic Items

DISC NAME (DISPLAY/NOT DISPLAY)

Questa preferenza determina se viene o meno visualizzato il nome del disco quando viene letto un disco MP3.

TRACK NAME (SCROLL/NOT SCROLL)

Questa preferenza determina se viene o meno visualizzato il nome del brano quando viene selezionato un brano MP3.

FOLDER NAME (SCROLL/NOT SCROLL)

Questa preferenza determina se viene o meno visualizzato il nome della cartella quando viene selezionata una cartella MP3.

BAD NAME (REPLACE/NOT REPLACE)

Questa preferenza determina se i nomi dei brani o delle cartelle che contengono caratteri non visualizzabili vengono o meno sostituiti da "TRACK n" o da "FOLDER n", dove "n" sta per il numero del brano o della cartella. Quando si imposta NOT REPLACE, i caratteri non visualizzabili vengono visualizzati usando segni di sottolineatura.

Nonostante questa preferenza, nei tag ID3 i caratteri non visualizzabili vengono sostituiti da segni di sottolineatura.

Extra Items

ID3 VER 1 (READ/NOT READ)

Questa preferenza determina se i tag versione 1.0/1.1 vengono o meno letti e visualizzati. Quando si imposta NOT READ, i tag versione 1.0/1.1 non verranno visualizzati.

ID3 VER 2 (READ/NOT READ)

Questa preferenza determina se i tag versione 2.3/2.4 vengono o meno letti e visualizzati. Quando si imposta NOT READ, i tag versione 2.3/2.4 non verranno visualizzati.

CD-EXTRA (AUDIO/MP3)

Questa preferenza riguarda i dischi CD Extra e determina se la musica nella sessione audio o i brani nella sessione dati vengono o meno riprodotti.

JOLIET (USE SVD/ISO9660)

Questa preferenza riguarda i dischi MP3 in formato Joliet e determina se il DX-C390 legge o meno i dati SVD o tratta il disco come un disco ISO 9660. Di solito non è necessario cambiare questa preferenza.

L'SVD (Supplementary Volume Descriptor) supporta nomi lunghi di file e cartelle e caratteri diversi da lettere e numeri. Alcuni software di masterizzazione per CD si riferiscono al formato Joliet chiamandolo "Windows format".

Come ripristinare le preferenze MP3

Questa sezione spiega come ripristinare i valori predefiniti delle preferenze MP3.

Per questa procedura, dovete utilizzare i tasti sul DX-C390 e non il telecomando.

- 1. Arrestate la riproduzione.**
Se è attiva la funzione Memory, disattivatela.
- 2. Premete e tenete premuto il tasto STOP [■] fino a quando sul display appare "SETTING" (circa 4 secondi).**
- 3. Premete il tasto [◀] / [▶].**
Sul display appare "INITIALIZE".
- 4. Premete il tasto STOP [■].**
Sul display appare "CANCEL".
- 5. Usate i tasti [◀] / [▶] per selezionare "EXECUTE".**
Se volete annullare questa procedura, selezionate "CANCEL".
- 6. Premete il tasto STOP [■].**
Le preferenze MP3 vengono ripristinate, sul display appare "INITIALIZED" e poi il DX-C390 si mette in Standby.

Risoluzione dei problemi

Se riscontrate dei problemi nell'utilizzo del DX-C390, controllate le cause e le soluzioni elencate nella seguente tabella. Se nonostante questo non riuscite a risolvere il problema, contattate il rivenditore Onkyo.

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il DX-C390 non si accende?	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.	Collegate correttamente il cavo di alimentazione a una presa a muro (pagina 14).
Il telecomando non funziona?	Nel telecomando non ci sono le batterie.	Installate nuove batterie (pagina 11).
	Le batterie sono scariche.	Sostituitele con batterie nuove (pagina 11).
	Le batterie non sono installate correttamente.	Controllate le batterie e installatele correttamente (pagina 11).
	Non state puntando il telecomando verso il sensore del DX-C390.	Puntate il telecomando verso il sensore del DX-C390 (pagina 11).
	Siete troppo lontani dal DX-C390.	Utilizzate il telecomando da una distanza più corta DX-C390 (pagina 11). Il telecomando ha un raggio d'azione di circa 5 metri.
	Una forte sorgente di luce interferisce con il sensore del DX-C390.	Assicuratevi che il DX-C390 non sia esposto a luce solare diretta o a luci fluorescenti. Spostatelo se necessario.
	Se il DX-C390 viene posizionato in una stanza con vetri colorati alle porte, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente a porte chiuse.	Aperte le porte o posizionate l'unità in stanze senza vetri colorati.
Non riuscite a riprodurre un CD?	Il disco è inserito alla rovescia.	Caricate il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto (pagina 14).
	Il disco è sporco.	Rimuovete il disco e pulitelo (pagina 7).
	Si è formata della condensa dentro al DX-C390.	Rimuovete i dischi e lasciate il DX-C390 spento per alcune ore sino a quando la condensa sia evaporata.
	Il disco CD-R/RW non è standard.	Si veda "Note sui dischi" a pagina 6.
Non viene emesso alcun suono?	Il DX-C390 non è collegato correttamente.	Controllate tutti i collegamenti e apportate i cambiamenti necessari.
	È stata selezionata una sorgente d'ingresso sbagliata sull'amplificatore.	Controllate le impostazioni della sorgente d'ingresso dell'amplificatore. Fate riferimento al manuale dell'amplificatore.
La riproduzione del CD va a scatti?	Il DX-C390 è soggetto a vibrazioni.	Posizionate il DX-C390 in un luogo non soggetto a vibrazioni.
	Il disco è sporco.	Rimuovete il disco e pulitelo (pagina 7).
	Il disco è molto rovinato.	Comprate un nuovo disco.
Non riuscite a inserire i numeri dei brani per la riproduzione programmata?	Non avete caricato alcun disco.	Caricate un disco (pagina 14).
	Il numero di brano che avete inserito non esiste.	Inserite il numero di brano corretto (pagina 18).
Ci mettete molto tempo a trovare alcuni brani?	Il disco è sporco.	Rimuovete il disco e pulitelo (pagina 7).
	Il disco è molto rovinato.	Comprate un nuovo disco.
L'RI non funziona?	Non vi è un collegamento analogico audio RCA/Cinch.	Per utilizzare l' RI , dovete effettuare un collegamento audio analogico RCA/Cinch tra il DX-C390 e il vostro sintoamplificatore AV Onkyo, anche se questi due apparecchi sono già collegati digitalmente.
Le uscite digitali non funzionano?	La frequenza di campionamento del brano MP3 correntemente riprodotto non è di 32 kHz, di 44.1 kHz o di 48 kHz.	Selezionate un brano con una frequenza di campionamento di 32 kHz, di 44.1 kHz o di 48 kHz.

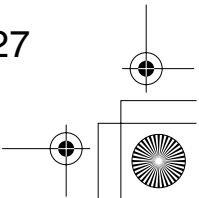
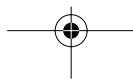
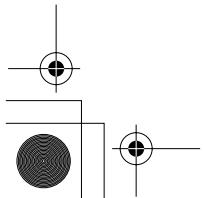
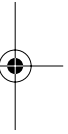
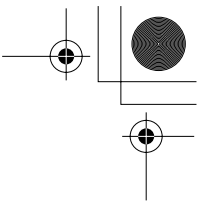
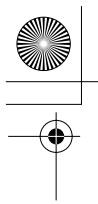
Funzionamento anomalo

Il DX-C390 contiene un microcomputer che elabora i segnali e controlla le funzioni. In rare situazioni, questo dispositivo può essere bloccato da gravi interferenze, da rumori provenienti da una fonte esterna o da elettricità statica. Se ciò dovesse accadere, staccate il cavo di alimentazione dalla presa a muro, aspettate almeno cinque secondi e collegatelo nuovamente.

Caratteristiche tecniche

Sistema lettura segnali	Ottico senza contatto
Risposta in frequenza	5 Hz–20 kHz
Rapporto segnale-rumore	98 dB
Gamma dinamica	96 dB
Distorsione armonica	0,005% (a 1 kHz)
Uscite audio (Digitali/Coassiali)	–22.5 dBm
Uscite audio/Impedenza (Digitali/Coassiali)	0,5 V (p-p) 75 Ω
Uscite audio/Impedenza (Analogiche)	2,0 V (rms) / 470 Ω
Convertitore D/A	Convertitore D/A multi-bit
Filtro digitale	Sovracampionamento 128 x
Separazione dei canali	92 (a 1 kHz)
Fluttuazioni di velocità	Misurabilità al di sotto della soglia
Livello di uscita	2,0 V rms
Alimentazione	AC 120 V 60 Hz AC 230 V 50 Hz
Consumo	10 W (Modello per il Nord America) 8 W (Esclusi il modello per il Nord America)
Consumo in standby	4 W
Dimensioni (L×H×P)	435 × 131 × 432 mm
Peso	6,8 kg
Condizioni di funzionamento Temperatura/Umidità	41–95 F (5–23 °C) / 25–28%
Compatibilità con dischi	CD, CD-R, CD-RW

Le specifiche tecniche e le caratteristiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.



ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8124

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.onkyousa.com>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.onkyo.net>

ONKYO CHINA LIMITED

Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039



SN 29343570

(C) Copyright 2003 ONKYO CORPORATION Japan. All rights reserved.

I0308-1